

Universitat Rovira i Virgili

# LA INTERNACIONALIZACIÓN, COSA DE TODOS

## Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili

Edición a cargo de
Mar Gutiérrez-Colón Plana

[publicacions] urv

# La internacionalización, cosa de todos

## Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili

Edición a cargo de
Mar Gutiérrez-Colón Plana




Tarragona, 2018

Publicacions de la Universitat Rovira i Virgili
Av. Catalunya, 35 - 43002 Tarragona
Tel. 977 558 474 · publicacions@urv.cat
www.publicacions.urv.cat


1a edició: maig de 2018
ISBN (paper): 978-84-8424-648-0
ISBN (PDF): 978-84-8424-649-7

DOI: 10.17345/9788484246480
Dipòsit legal: T 831-2018



 Cita el llibre.

 Consulta el llibre a la nostra web.

Publicacions de la Universitat Rovira i Virgili és membre de la Unión de Editoriales Universitarias Españolas i de la Xarxa Vives, fet que garanteix la difusió i comercialització de les seves publicacions a nivell nacional i internacional.

# Índice

# Prólogo

Es una excelente iniciativa esta publicación dedicada a las prácticas llevadas a cabo en la URV para favorecer la internacionalización de la Universidad. Esta ha sido uno de los objetivos centrales de la URV desde su creación ahora hace veinticinco años y lo debe seguir siendo con carácter permanente. La internacionalización constituye uno de los vectores directores de toda universidad, el elemento imprescindible que permite a las universidades mantenerse en permanente diálogo con las instituciones de todo el mundo, vincularse a la vanguardia del conocimiento, captar talento y transmitir conocimiento.

Estos veinticinco años de existencia de la URV han permitido, pues, poner en funcionamiento una serie de actuaciones que se consideran buenas prácticas en el ámbito internacional y que se vinculan a las tres misiones de la Universidad: la formación, la investigación y la interacción con la sociedad desde sus vertientes social, económica y cultural. Agrupar este conjunto de acciones en una publicación proporciona una visión amplia de esta línea de actuación y contribuye a conocer las valoraciones que realizan los socios internacionales de estas iniciativas. Una información que sin duda es valiosa para ampliar y fortalecer proyectos con este objetivo. También estamos interesados en poner en conocimiento del conjunto de la sociedad, de nuestros socios internacionales y de instituciones académicas las experiencias realizadas, que pueden ser llevadas a la práctica por parte de otros, de la misma forma que sus prácticas son fuente de conocimiento para nosotros.

La construcción de una universidad totalmente entrelazada con el contexto internacional es lo que ha llevado a la URV a ofrecer una formación de excelencia, con una alta participación de estudiantes internacionales especialmente en los estudios de máster y doctorado, a producir una investigación de alto impacto internacional y a interrelacionarnos fuertemente con el tejido económico y productivo. Es este conjunto de factores lo que nos valoran los rankings internacionales en los que la URV está pre-

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 7–8. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

sente, y, de forma destacada, en la reciente aparición en el exclusivo Academic Ranking of World Universities (ARWU, edición 2016), el conocido como ranking de Shanghái.

Unos buenos resultados que son fruto de la dedicación de las personas que hacen la URV cada día, el personal docente e investigador y el personal de administración y servicios, su capital, que, junto con la interrelación con los estudiantes y la interacción con la sociedad, nos permite avanzar en el camino de la mejora continua, un buen reflejo del cual es esta publicación.

Josep Anton Ferré Vidal
Rector de la Universitat Rovira i Virgili

# Introducción

La palabra internacionalización puede ser una idea muy atractiva, pero también puede resultar muy abstracta en una institución con tantas personas (estudiantes, personal de administración y servicios, y personal docente e investigador) como tiene una universidad. De hecho, la internacionalización de la Universidad solo tiene sentido si todos y cada uno de los que trabajamos en ella la hacemos nuestra y la adaptamos a nuestro trabajo. Y en la Universitat Rovira i Virgili hay muchas personas que ya lo están haciendo desde hace mucho tiempo. Por eso, creo que es muy importante, interesante y necesario dar a conocer estas acciones singulares: este libro muestra trece buenas prácticas de internacionalización presentadas por el propio equipo de personas que las hacen posibles.

El libro ha sido posible porque se hizo un llamamiento abierto a todos los que quisieran participar en él, pero en ningún caso la recopilación es exhaustiva. Sabemos que hay muchas más personas que trabajan en clave internacional: desde cualquier área de investigación, de docencia, dando apoyo a la docencia y a la investigación, estableciendo relaciones a todos los niveles con otras universidades internacionales, compartiendo proyectos singulares...; en la Universitat Rovira i Virgili hay muchas personas que piensan ya en clave internacional y que hacen de su trabajo un fiel reflejo de esta mirada abierta y global.

Con esta publicación, aprovechando el 25 aniversario de nuestra universidad, queremos mostrar al mundo algunas de las cosas que hacemos bien y también demostrarnos a nosotros mismos que podemos estar orgullosos de lo que somos y de nuestros logros.

Quisiera agradecer a cada uno de los autores de los artículos recogidos en este libro su empuje e iniciativa, así como su visión y gran contribución a la internacionalización de la Universidad. Mi admiración y agradecimiento también es para los estudiantes de cuarto curso del Grado de Inglés y del Máster Oficial en Traducción Profesional

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 9–10. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

Inglés-Español, que han traducido todos estos textos tanto al inglés como al catalán o castellano, y para la persona que les ha dirigido y coordinado, el Dr. Fuertes, así como para el Servicio Lingüístico por su contribución en toda esta tarea.

Por otro lado, quisiera agradecer muy especialmente el rol esencial y la gran dedicación del personal del I-Center, sin los cuales esta publicación no hubiera sido posible.

Espero que la lectura de estas prácticas tan diferentes, pero cada una tan importante, nos ayude a ver la transversalidad y la relevancia de la internacionalización, y a que cada uno de nosotros pueda aplicar esta mirada internacionalizadora cada vez más a nuestro trabajo, para lograr que la URV se convierta verdaderamente en la universidad internacional que todos queremos.

Mar Gutiérrez-Colón Plana
Vicerrectora de Internacionalización

# Campus virtual internacional URV: Desarrollo de competencias mediante la internacionalización virtual de la docencia

*Mario Arias Oliva,*
*Departamento de Gestión de Empresas (coordinador), Universidad Rovira i Virgili.*

*Antonio Pérez-Portabella,*
*Departamento de Comunicación, Universidad Rovira i Virgili.*

*Mar Souto Romero,*
*Departamento de Gestión de Empresas, Universidad Rovira i Virgili.*

*Teresa Torres Coronas,*
*Departamento de Gestión de Empresas, Universidad Rovira i Virgili.*

*Gustavo Matías Clavero,*
*Departamento de Estructura Económica, Universidad Autónoma de Madrid.*

*Graciela Padilla,*
*Departamento de Periodismo III, Universidad Complutense de Madrid.*

*Juan Luis López-Galiacho Perona,*
*Ciencias de la Comunicación y Sociología, Universidad Rey Juan Carlos de Madrid.*

*Jorge Pelgrín Borondo,*
*Departamento de Economía y Empresa, Universidad de La Rioja.*

*Fermín Navaridas Nalda,*
*Departamento de Ciencias de la Educación, Universidad Internacional de La Rioja.*

*Rubén Fernández Ortiz,*
*Departamento de Economía y Empresa, Universidad de La Rioja.*

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 11–31. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

*Mónica Clavel San Emeterio,*
*Universidad Internacional de La Rioja.*

*Kiyoshi Murata,*
*Escuela de Comercio, Universidad de Meiji (Tokio, Japón).*

*Yohko Orito,*
*Facultad de Leyes y Letras, Universidad Ehime (Ehime, Japón).*

*Juan Carlos Yañez Luna,*
*Universidad Autónoma San Luis de Potosí (San Luis de Potosí, México).*

*Shalini Kesar,*
*Universidad Southern Utah (Utah, Estados Unidos).*

## Antecedentes

La internacionalización de la educación superior es inevitable (Fischer, 2010). Organismos nacionales e internacionales formulan y analizan políticas para definir las mejores estrategias. Las empresas operan cada vez más en entornos más globalizados[1]. A pesar de ello, son muy pocas las universidades que pueden ofrecer un currículo internacional y preparar a los futuros profesionales para trabajar en estos entornos internacionales.

La Unesco, en su artículo 11.b de la Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el Siglo xxi: Visión y Acción, señala textualmente que «la calidad requiere también que la enseñanza superior esté caracterizada por su dimensión internacional: el intercambio de conocimientos, la creación de sistemas interactivos, la **movilidad de profesores y estudiantes** y los proyectos de investigación internacionales, aun cuando se tengan debidamente en cuenta los valores culturales y las situaciones nacionales».

Los efectos positivos en la educación de los programas de movilidad de estudiantes son indiscutibles[2]. La principal virtud de este tipo de intercambios es, además del acceso a los conocimientos que puedan adquirirse[3], similares o complementarios a los que se imparten en la propia universidad, el **dominio de otros idiomas** y la **experiencia personal** que supone enfrentarse a un curso en un país y un idioma que no

1. A modo de ejemplo, la empresa americana General Electric genera ya más de un 50 % de sus resultados fuera de Estados Unidos. IBM con 400 000 empleados, tiene a 115 000 trabajando en Estados Unidos y un número superior a este, en la India; y la empresa holandesa Royal Dutch Shell ha trasladado su central a Londres (Doh, 2010).

2. Prueba de ello son los más de 143 794 estudiantes que durante el curso 2008-2009 disfrutaron del programa de movilidad europeo Erasmus, de los cuales 24 399 eran españoles (Eurostat, 2008). En el caso de los profesores, este programa permitió que 18 476 profesores realizaran algún tipo de acción de movilidad (Eurostat, 2003).

3. La valoración media de estudiantes en la Unión Europea sobre los aspectos académicos es en un 91 % de los casos positiva o muy positiva, mientras que tan solo un 9 % la considera negativa o muy negativa (COM, 2000: 30).

son los propios. Estos son valores cada vez más demandados por las empresas que operan en unos mercados globalizados, y en este entorno actual, la educación superior se ha convertido en un mercado atractivo en el que cada vez más actores, además de universidades, están operando. Por ello, se considera fundamental definir el modelo de internacionalización siguiendo el enfoque de los países escandinavos, en el que priman los aspectos sociales y de cohesión frente a la mercantilización de la educación superior.

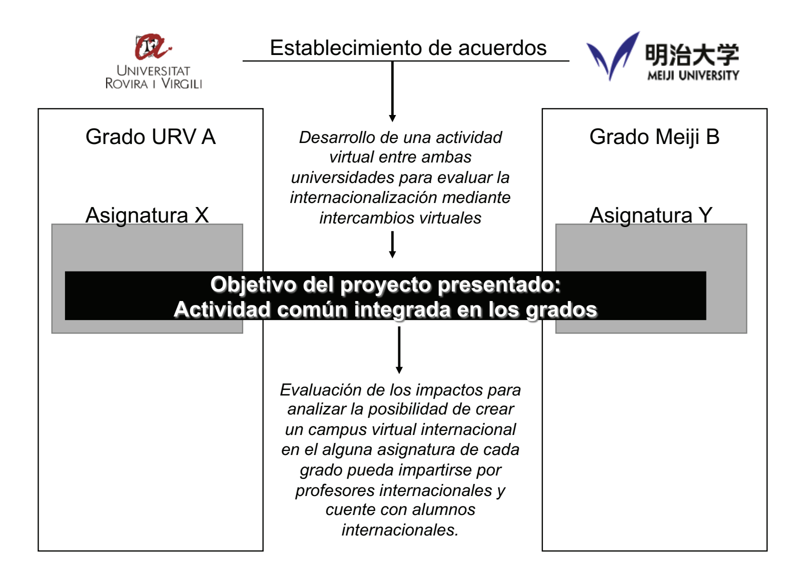
Las **nuevas tecnologías** facilitan y transforman los procesos docentes y de investigación, pero hasta el momento apenas se han empleado para **fomentar la movilidad internacional** de estudiantes. Para explotar el potencial de la tecnología, la Unesco (1998a, 1998b) recomienda crear redes, realizar transferencias tecnológicas, formar recursos humanos, elaborar material didáctico e intercambiar las experiencias de aplicación de estas tecnologías a la enseñanza, la formación y la investigación, lo que permite que todos puedan acceder al saber. También recoge la necesidad de crear nuevos entornos pedagógicos, que van desde los servicios de educación a distancia hasta el establecimiento de sistemas «virtuales» de enseñanza superior, capaces de salvar las distancias y establecer sistemas de educación de alta calidad, lo que favorece el progreso social y económico, y la democratización de la educación superior.

La utilización de los **campus virtuales** de las universidades puede facilitar la **movilidad de estudiantes y profesores**, sin que el acceso a estos programas virtuales de intercambio dependa de **aspectos socioeconómicos**. La creación de actividades y asignaturas en las que alumnos de diferentes países comparten profesor, realizan trabajos conjuntos, se reúnen virtualmente a través de sistemas de mensajería o videoconferencia, utilizan imperativamente otros idiomas, trabajan con diferencias culturales, distintas legislaciones, diferentes medios, etc. permiten, en cierta manera, fomentar el empleo de terceros idiomas y aprender a trabajar en entornos internacionales multiculturales, con independencia del nivel de renta y de la situación socioeconómica de los alumnos.

Además de la movilidad virtual, pueden incorporarse otras universidades fuera del entorno europeo, ya que el coste de la movilidad virtual es independiente de la distancia. El empleo de los campus virtuales permite acometer proyectos de intercambio globales, más allá de la Unión Europea. El objetivo de este proyecto es analizar la viabilidad del campus virtual para fomentar su empleo a fin de potenciar los intercambios docentes internacionales en la URV.

**Descripción**

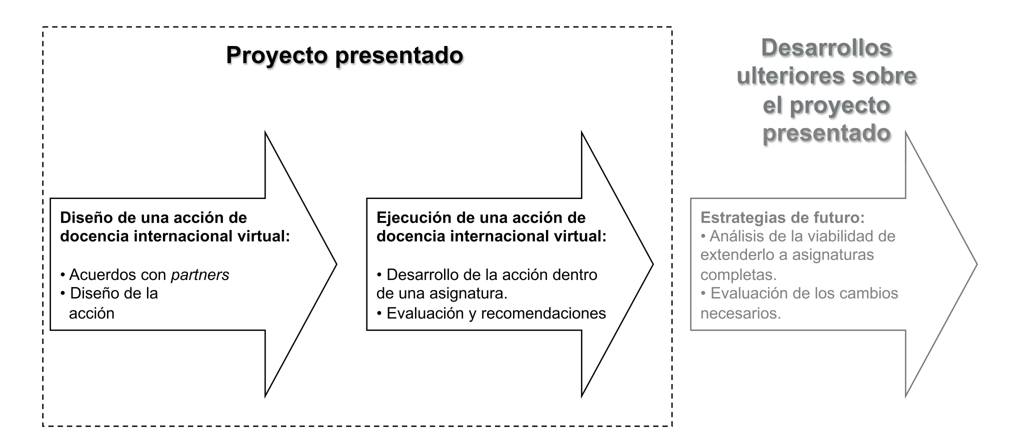
Se resumirá el proyecto en el siguiente gráfico:




El carácter del proyecto es interdepartamental, interuniversitario, internacional e interdisciplinar, tal y como se recoge a continuación:

- Carácter interdepartamental: para desarrollar este proyecto se creará un equipo en el que participarán profesores de varios departamentos de la URV con interés por la innovación y la calidad docentes. Igualmente, se contará con profesorado de varios centros para buscar la necesaria fertilidad cruzada que un proyecto de esta índole requiere.
- Carácter interuniversitario: en el desarrollo del equipo se contará con expertos de otras universidades tanto nacionales como internacionales.
- Carácter internacional: el carácter internacional es el eje central de la estrategia de este proyecto.
- Carácter interdisciplinario: se trata de fomentar el conocimiento interdisciplinar en la participación tanto del alumnado como del profesorado.

El proyecto presentado sigue el siguiente desarrollo:




El acuerdo con la Universidad de Meiji se firmó el 17 de noviembre de 2012. Antes de esta firma, el Dr. Murata, director del Centre for Business Information Ethics y profesor de la Escuela de Comercio de la Universidad de Meiji; se empezó a trabajar en el diseño de esta actividad: carga de trabajo máxima posible, integración en las asignaturas (obligatoria contra voluntaria), evaluación, tecnologías, calendario y otros detalles. En octubre de 2013, se empezó la primera edición del seminario diseñado con el objetivo de fomentar y analizar el empleo de los campus virtuales como forma de movilidad virtual de los estudiantes. La actividad llevada a cabo ha consistido en un seminario virtual titulado «**Working on knowledge society**». Los objetivos que perseguía este seminario tenían una doble dimensión. La primera era la adquisición de nuevos conocimientos y la segunda, el desarrollo de las competencias necesarias para trabajar en entornos internacionales e interdisciplinares. Para ello, la mayoría de las actividades se realizaron en equipo.

La internacionalización de la docencia permite desarrollar competencias en todos los niveles (específicas, trasversales y nucleares). El objetivo de este proyecto hace hincapié en las competencias trasversales y nucleares, ya que pueden exportarse a cualquier grado, mientras que las específicas dependen de cada titulación. En cualquier caso, las competencias específicas también pueden presentar notables repercusiones.

| Competencias nucleares | | |
|---|---|---|
| C1 | Dominar en un nivel intermedio una lengua extranjera, preferentemente el inglés. | El proyecto se desarrolla íntegramente en inglés, por lo que se mejora la competencia del alumno en el dominio de terceras lenguas. |
| C2 | Utilizar de manera avanzada las tecnologías de la información y la comunicación (TIC). | El proyecto se desarrolla íntegramente a través del empleo intensivo de las TIC, por lo que el alumno empleará las tecnologías web 2.0 de forma práctica y aplicada a su desarrollo competencial profesional. |
| C3 | Gestionar la información y el conocimiento. | La cantidad de información disponible en un contexto virtual e internacional es superior a la existente en entornos presenciales y locales, por lo que el proyecto facilitará la gestión de la información y el conocimiento. |
| C4 | Expresarse correctamente de forma oral y escrita en una de las dos lenguas oficiales de la URV. | NULA REPERCUSIÓN COMPETENCIAL: no se emplean las lenguas oficiales de la URV. |
| C5 | Compromiso ético y de responsabilidad social tanto como ciudadano como como profesional. | La visión internacional de los problemas permitirá ampliar la visión ética y profesional, a través de la comprobación de los niveles de comportamiento ético y profesional que existen en otros países. |
| C6 | Definir y desarrollar el proyecto académico y profesional propio. | Trabajar en un entorno internacional hará que el alumno conozca nuevas oportunidades para internacionalizar su carrera, y con esta perspectiva ampliada, podrá definir y desarrollar su proyecto tanto académico como profesional. |

El seminario ha contado con las siguientes actividades:

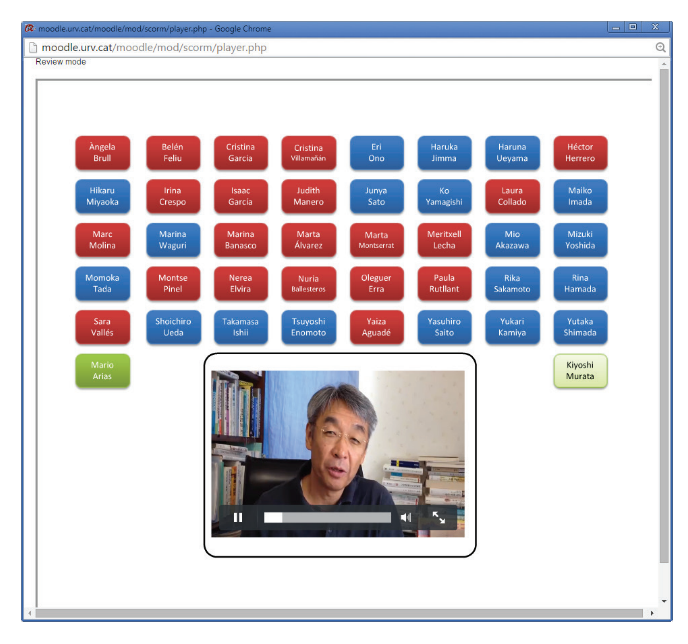
## [Task #1: videoletter]

El seminario empezó con la presentación de profesores y alumnos a través de una *videoletter*. Al trabajar en un entorno virtual, crear las condiciones necesarias para trabajar en equipo era una actividad fundamental para lograr desarrollar con éxito el seminario. A continuación, se presentará un ejemplo de esta tarea:










Las *videoletters* elaboradas por los alumnos se compartieron a través del campus virtual y estaban preparadas para que se visualizaran a través de cualquier dispositivo con tecnología html5: teléfonos inteligentes (iOS, Android o Windows Phone), tabletas (iOS, Android o Surface) y ordenadores (Linux, Windows o Mac).

## [Task #2: teambuilding]

El objetivo de la segunda actividad era la creación de equipos. No solo se pretendía informar de su composición, sino que también se buscaba el establecimiento de los canales de comunicación entre los miembros del equipo y un mayor conocimiento mutuo que les permitiera en posteriores actividades tener cohesión y establecer mecanismos de coordinación.

En la creación de equipos se tuvieron en cuenta los siguientes criterios:

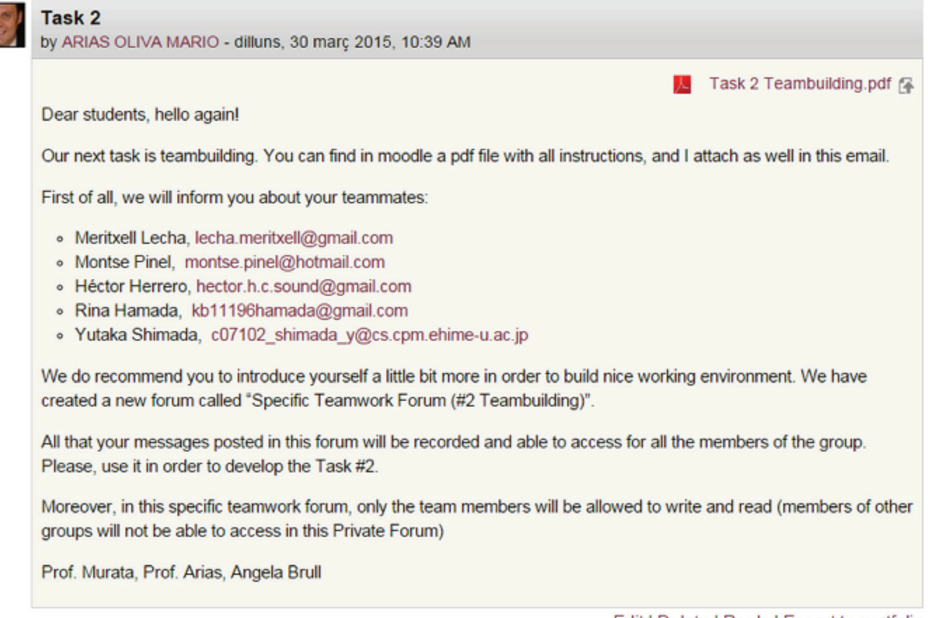
- Universidad: se intentaba siempre que aproximadamente un 50 % de los miembros del equipo fueran de la URV y el otro 50 %, de la Universidad de Meiji.
- Género: se intentaba en la distribución de los equipos que un 50 % de los miembros fueran hombres y el otro 50 %, mujeres.
- Número de miembros por equipo: la composición ideal de los equipos era de cuatro personas, pero podía llegarse, en función de las circunstancias, a un máximo de seis personas.

A modo de ejemplo, a continuación se presentará la distribución de equipos en uno de los tres seminarios realizados:

| Nombre | Apellidos | Universidad | Número de equipo |
|---|---|---|---|
| Naoyuki | Kumada | Meiji | 1 |
| Atsushi | Fujigaki | Meiji | 1 |
| Laura | Paño Agràs | Rovira i Virgili | 1 |
| Alba | Catalán Ferré | Rovira i Virgili | 1 |
| Tatsuya | Yamazaki | Meiji | 2 |
| Kohei | Takayasu | Meiji | 2 |
| Hèctor | Roger | Rovira i Virgili | 2 |
| Miriam | Navarro | Rovira i Virgili | 2 |
| Yurika | Miyahara | Meiji | 3 |
| Keiichiro | Miura | Meiji | 3 |
| Alba | Alquezar | Rovira i Virgili | 3 |
| Glòria | Amenós | Rovira i Virgili | 3 |
| Yusuke | Satsuma | Meiji | 4 |
| Ren | Morooka | Meiji | 4 |
| Jose Carlos | Fernandez Ortiz | Rovira i Virgili | 4 |
| Marta | Aguilera Sanchez | Rovira i Virgili | 4 |
| Kaoru | Ide | Meiji | 5 |
| Christopher | Nilsson | Meiji | 5 |
| Raquel | Sánchez Mansilla | Rovira i Virgili | 5 |
| Alba | Huertas | Rovira i Virgili | 5 |

| Nombre | Apellidos | Universidad | Número de equipo |
|---|---|---|---|
| Takamasa | Watanabe | Meiji | 6 |
| Youhei | Kido | Meiji | 6 |
| Marina | Romeu | Rovira i Virgili | 6 |
| Elena | Gou Marly | Rovira i Virgili | 6 |
| Hiroki | Iwasawa | Meiji | 7 |
| Teruaki | Matsuhashi | Meiji | 7 |
| Andreia | Valeiras Taboada | Rovira i Virgili | 7 |
| Thays | Ricarte | Rovira i Virgili | 7 |
| Kohei | Noguchi | Meiji | 8 |
| Aina | Salvat Giralt | Rovira i Virgili | 8 |

Una vez formados los equipos por el cuadro docente, se les informó sobre ellos a los alumnos a través del campus virtual (Moodle):


**Task 2**
by ARIAS OLIVA MARIO - dilluns, 30 març 2015, 10:39 AM

Task 2 Teambuilding.pdf

Dear students, hello again!

Our next task is teambuilding. You can find in moodle a pdf file with all instructions, and I attach as well in this email.

First of all, we will inform you about your teammates:

- Meritxell Lecha, lecha.meritxell@gmail.com
- Montse Pinel, montse.pinel@hotmail.com
- Héctor Herrero, hector.h.c.sound@gmail.com
- Rina Hamada, kb11196hamada@gmail.com
- Yutaka Shimada, c07102_shimada_y@cs.cpm.ehime-u.ac.jp

We do recommend you to introduce yourself a little bit more in order to build nice working environment. We have created a new forum called "Specific Teamwork Forum (#2 Teambuilding)".

All that your messages posted in this forum will be recorded and able to access for all the members of the group. Please, use it in order to develop the Task #2.

Moreover, in this specific teamwork forum, only the team members will be allowed to write and read (members of other groups will not be able to access in this Private Forum)

Prof. Murata, Prof. Arias, Angela Brull

Edit | Delete | Reply | Export to portfolio

Como primera actividad, para lograr que comenzaran a interactuar con una actividad muy sencilla y a aprender a trabajar en entornos globales, internacionales e interdisciplinares, tuvieron que escoger un nombre para su equipo. Esta actividad les permitió establecer los canales de comunicación adecuados, intercambiar información sobre ellos (teléfono, correo electrónico, Skype, Facebook, etc.) y crear los mecanis-

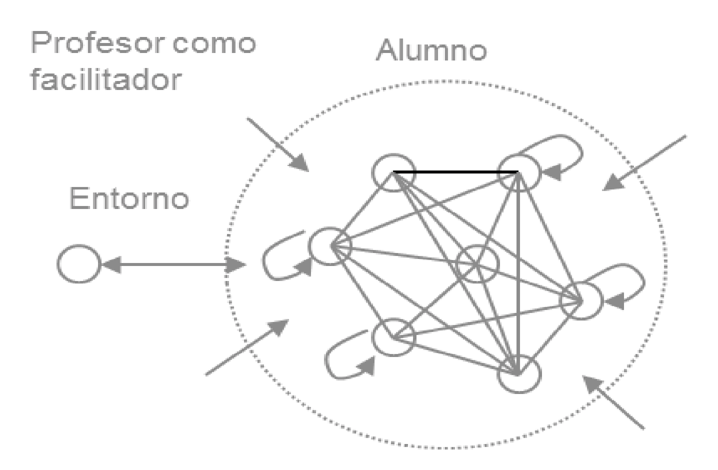
mos de colaboración necesarios (Google Drive, Dropbox, etc.). Para ello, además de facilitarles los nombres de los componentes de su equipo y las direcciones de correo electrónico de cada miembro, se les entregaban unas instrucciones y recomendaciones básicas para llevar a cabo esta sencilla actividad.

## [Task #3: environment]

Una vez creados los equipos e iniciado el seminario con la realización de esta sencilla tarea, se aumentó el nivel de complejidad y se empezaron a introducir conceptos relacionados con la temática del seminario. Las metodologías propuestas se basaban en dos ejes fundamentales:

1. Metodología docente que favorece la participación activa del alumno.
2. Adecuación del método de enseñanza-aprendizaje y finalidad del programa.

Se ha seguido un enfoque humanista o sociocultural. En este enfoque, en lugar de que el profesor interprete los hechos, se trata de incentivar la interpretación teniendo en cuenta el sesgo cultural de cada estudiante. Se fomenta, además de la interpretación, la creación de conocimiento mediante la cooperación y el análisis del entorno, tal y como se recoge en la siguiente figura:




A través de estas metodologías, los alumnos, de forma colaborativa, van descubriendo el nuevo entorno de la sociedad del conocimiento. La actividad propuesta parte del análisis del entorno local hacia el global y tecnológico mediante el análisis de fotografías tomadas por los propios alumnos.

A continuación, se mostrarán algunos ejemplos de la tarea desarrollada en esta actividad:




**International Seminar: Working in Knowledge Society**




**Team Number:**
**2**

| Miriam Navarro | Hèctor Roger | Tatsuya Yamazaki | Kohei Takayasu |
|---|---|---|---|
| Email: miriam.navarroo@estudiants.urv.cat | Email: hector.dahan@gmail.com | Email: peasesephiros@gmail.com | Email: nubc_12@yahoo.co.jp |






**TRYN**




**International Seminar: Working in Knowledge Society**






**Shinjuku**

Shinjuku is the largest business city in Japan. In Shinjuku, a lot of companies are doing economic activities day-to-day. Total sales in large department stores earned more than 1 trillion yen. The number of users per day of Shinjuku Station is 3.44 million people, which is a Guinness world record.




International Seminar: Working in Knowledge Society






Your city/region (Rovira)

***"ELS CASTELLERS"***

It's an amusing experience watch the "*Els Castellers*" (human castles) practice. Basically, it's a Catalonian tradition a couple of hundred years old. It's represent pretty well the sprit of team work…




International Seminar: Working in Knowledge Society






Your university (Meiji)

**LIBERTY TOWER**

This photo is the most representative buildings of the Meiji University. It is named "Liberty Tower". The tower consisting of 23 stories above ground and 3 below.




International Seminar: Working in Knowledge Society






Universitat Rovira i Virgili (Rovira)

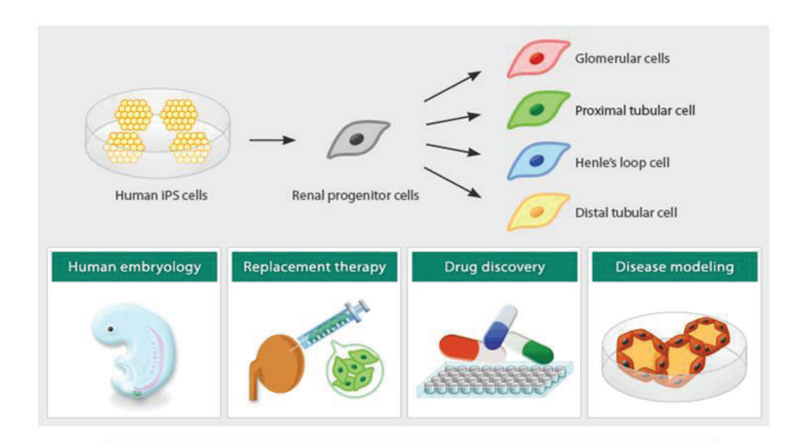
## Hèctor searching in the library of the URV

We think that the library is the most respresentative place of URV because it represents "knowledge", order , intelect and the answers of all. Every day we visit the library to search, to study... It is the source of information.




International Seminar: Working in Knowledge Society




Technological Society (Meiji & Rovira)

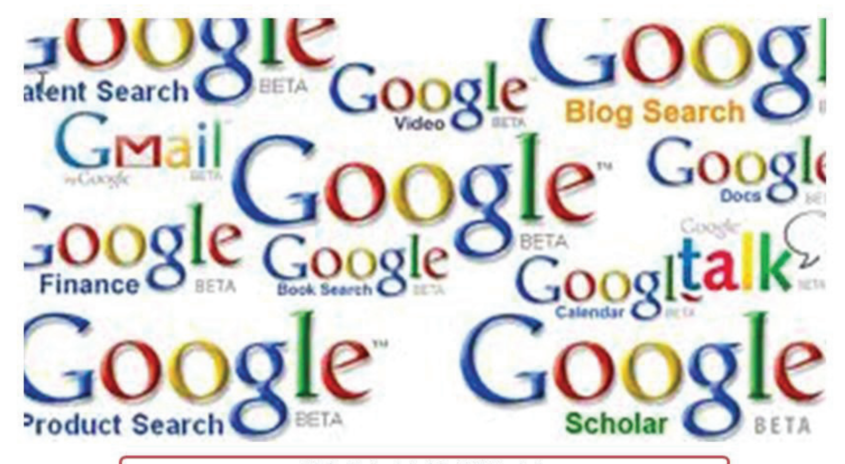
## iPS cells

Professor Yamanaka in Kyoto university has been awarded with the novel-phisiology- prize by inventing the iPS cells. This is the cell that can transform another cells in the body. The iPS cells help us in this global overpopulation.




International Seminar: Working in Knowledge Society




Global k-Society (Meiji & Rovira)

## Google

Search the world's information, including webpages, images, videos and more. Google has many special features to help you find exactly what you're looking for.




International Seminar: Working in Knowledge Society







Technological Society (Meiji & Rovira)

## Connections online

We are managed by ourselves with various data such as characters, photos, movies etc. The innovation of technology improve the way to connect beyond the border all over the world and we are commiting to built a better virtual society.




International Seminar: Working in Knowledge Society






A representative photo of the most important economic sector in Tokyo

**Keio University Hospital**

Actually, I choose this photo as one example of medical treatment and welfare that are the most important economic sector in Tokyo necause this hospital is the largest one in Tokyo. The reason why I select this is that old people are increasing and it become a social problem in not only Tokyo but also whole Japan. Mediacl treatment and welfare sector is being required to tackle this big issue well.

## [Task #4: working in knowledge society]

La cuarta tarea se basó en el estudio previo de dos artículos de la revista *McKinsey Quarterly* que versaban sobre el trabajo en la sociedad del conocimiento. Tras la lectura individual, se invitó a una reflexión grupal por equipos para que escribieran y consensuaran un documento con sus conclusiones.

A continuación, se mostrará un ejemplo de esta actividad:



International Seminar: Working in Knowledge Society




| TRYN (TEAM 5) |
|---|
| Miriam |
| Hèctor |
| Ttsuya |
| Name |

## The present situation of Spain and Japan in K-society

About the reading the evolution of work, We agree with Rebecca Ranninger that now more and more the employees are working remotely. And that's normal because technology evolution. We think that it's good, so it gives people a lot more flexibility and freedom because they chose when and where they work and that's make them happier about the job. But for example in Spain that's more complicated to implant that system of work because the important thing is that you must stay in your workplace "x" hours, doesn't matter if you are efficient or not. That's a problem and is very difficult to change the mindset of managers. This is in general, it's true that there are companies that use this system of work and is a breakthrough.

We agree with her because perhaps some people don't be able to separate the different elements of our lives as we used to, because probably you are at home and you must work there. Also it's difficult to know if the employers are maintaining our company culture and values.

Anyway and leaving the problems we think is possible and also efficient, but that must be controlled, for example if the employer do well the work, if they have problems, if they are happy with the work...

If we implant this wonderful system, we must meet another colleague in company's office to unite our ideas once a week at minimum or some problems is occurred for no communication. In Japan, they apt to act something by watching another people.
They often care what people acting. Example: What do they do? Where do they? What do they like? So, they work in office with colleagues in office. They make business truth for this custom. We think it is also difficult for Japan to implant this system. We must think about this problem to work in this system.

Following the opinion of my colleagues, we believe that this working model is the way to go, but it is true that it is difficult to implement. We agree that in Spain not have the lifestyle and culture to make this change, there are some important links between co-workers and we think this hinders it.
We are responsible to change our future. Considering as society evolves, how it evolves our lifestyles, tastes, interests, etc., must also change the way we work to adapt to reality.

## [Task #5: video case-human resource management in k-society]

En este momento del seminario, los equipos de trabajo están bien desarrollados y cuentan con mecanismos de coordinación perfectamente definidos, a pesar de la distancia y de la diferencia horaria y cultural. Tras conocer a través de lecturas y análisis críticos el estado del trabajo en la sociedad del conocimiento, analizaron un vídeo de un caso práctico. Mediante una entrevista con un director de recursos humanos de una multinacional que trabaja a escala global, se reflexionó sobre el perfil competencial que se está demandando desde el mercado laboral. El vídeo de este caso, al igual que el resto de materiales, estaba en formato html5 para que pudiera accederse a él desde cualquier tipo de dispositivo: ordenadores (Windows, Linux o Mac), teléfonos inteligentes y tabletas (Android o iOS).

A continuación, se presentará una captura de pantalla de un fragmento de este vídeo:



## [Task #6: case study: working globally in knowledge society]

La última tarea del seminario fue la resolución de un caso que analizaba la dimensión ética de los cambios sociales provocados por la influencia de las nuevas tecnologías. A continuación, se presentará el caso desarrollado.

Show messages from: **Yesterday** • 7 days • 30 days • 3 months

**Yesterday** miércoles, 05 de diciembre de 2012

| | |
|---|---|
| Peter | It's a big lie that there is a huge shortage of professionals in Sillicon Valley. I am outraged! |
| Luisa | Hey, wait a second! Tell me what's wrong? |
| Peter | You know that last year the company where I worked (Insurrance Software Systems) didn't renewed my contract. A few months before this occurs, hired a new employer in the India, whom they pay a little more than half of my salary, only €50,000. We work with information, and it doesn't matter if the person is not in the company's building, and of course they pay to him less... |
| Luisa | Yeah, I know. |
| Peter | You know I've been over a year looking for work intensely, even work with pay levels below €100,000, the salary I used to earn!! L |
| Luisa | But why are you so angry now, if that's over a year and half ago???. Though that you already overcame that. |
| Peter | I have been called from the same company to hire me again. |
| Luisa | But that is a good new, right? |
| Peter | Noooooooooo!! They want from me to finish training Jusae Mojutrid, the person they hired after me. I am so really outraged. |
| Luisa | The truth is that I understand your anger, especially when all financial press says that "Silicon Valley" needs more skilled workers to sustain its development.<br>Actually they don't need skilled workers, what they want are just graduated 20 years old professionals, who don't mind to work 80 hours per week for a half salary, either here or directly from other countries. |
| Peter | Totally agree!! Also in recent years, leaders from companies such as Microsoft Corp. and Intel Corp., have asked the U.S. Congress to double the 65,000 permissions for visas for foreign workers. They expose the same reason: we don't have sufficiently prepared professionals! If doesn't enter this number of foreign professionals in the sector, the growth rate will be slower and will have unfavorable consequences. |
| Luisa | Yes, they say that the entry of specialists in information technology helps cover the 350,000 foreigners vacancies. According to Harris N. Miller, president of the Association of Information Technology, high-tech companies don't have enough talent to develop new products and grow their businesses. |
| Peter | I send you a summary of a Business Week article I read a few weeks ago.<br>Business Week.doc.docx<br>Waiting — Cancel |
| Luisa | I leave, I'll have a coffee. I will read the article and we speak about it tomorrow, ok? |
| Peter | OK, have fun. Bye!! |

Para acabar, se presentará a los alumnos participantes en este seminario en los últimos años:

| Año | Seminario | Mes | Alumnos |
|---|---|---|---|
| 2013 | Virtual Working in Knowledge Society | Octubre | Total: 32 alumnos<br>Universidad de Meiji: 15 alumnos del Bachelor of Commerce, asignatura de tercer curso Management Information Systems.<br>URV: 17 alumnos<br>13 alumnos del grado en Relaciones Laborales y Ocupación, asignatura de tercer curso Dirección Estratégica de las Organizaciones.<br>4 alumnos del máster en Derecho Ambiental, asignatura de Gestión de la Calidad Ambiental y Responsabilidad Corporativa de la Empresa. |
| | Presencial Doing Business Globally | Septiembre | Total: 34 alumnos<br>Universidad de Meiji: 17 alumnos del Bachelor of Commerce, asignatura de tercer curso Management Information Systems.<br>URV: 17 alumnos de diferentes titulaciones de la URV. |
| 2014 | Virtual Working in Knowledge Society | Abril | Total: 38 alumnos<br>Universidad de Meiji: 20 alumnos del Bachelor of Commerce, asignatura de tercer curso Management Information Systems.<br>URV: 18 alumnos de los grados de Periodismo, Comunicación Audiovisual y Publicidad y Relaciones Públicas, asignatura de segundo curso Introducción a la Economía y Empresa. |
| | Presencial Doing Business Globally | Septiembre | Total: 15 alumnos<br>Universidad de Meiji: 7 alumnos del Bachelor of Commerce, asignatura de tercer curso Management Information Systems.<br>URV: 8 alumnos de diferentes titulaciones de la URV. |
| 2015 | Virtual Working in Knowledge Society | Marzo | Total: 30 alumnos<br>Universidad de Meiji: 10 alumnos del Bachelor of Commerce, asignatura de tercer curso Management Information Systems.<br>URV: 20 alumnos de los grados de Periodismo, Comunicación Audiovisual y Publicidad y Relaciones Públicas, asignatura de segundo curso Introducción a la Economía y Empresa. |
| | Presencial Doing Business Globally | Septiembre | Total: 17 alumnos<br>Universidad de Meiji: 9 alumnos del Bachelor of Commerce, asignatura de tercer curso Management Information Systems.<br>URV: 8 alumnos de diferentes titulaciones de la URV. |

## Referencias

Comisión de las Comunidades Europeas (COM) (2000): *Encuesta sobre la situación socioeconómica de los estudiantes Erasmus*, Bruselas, 18 de enero de 2000-COM (2000) 4 final.

Doh, J. P. (2010): «Why aren't business schools more global and what can management educators do about that», *Academy of Management Learning & Education*, vol. 9, 2, pp.165-168.

O'Loughlin, M. (1992): «Rethinking science education: beyond piagetarian constructivism towards a sociocultural model of teaching and learning», *Journal of Research in Science Teaching*, vol. 29, 8, pp. 791-820.

Unesco (1998a): *Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el siglo xxi: Visión y Acción*, Unesco.

Unesco (1998b): *Marco de Acción Prioritaria para el Cambio y el Desarrollo de la Educación Superior*, aprobado por la Conferencia Mundial sobre la Educación Superior, octubre de 1998, Unesco.

## Testimonio



Mario Arias Oliva, Universitat Rovira i Virgili

Esta experiencia de internacionalización ha mejorado el nivel competencial de los estudiantes, que han podido trabajar de forma interdisciplinaria e internacional, tal como piden ahora las empresas.



Antonio Pérez-Portabella, Universitat Rovira i Virgili

Este tipo de acciones de formación abren la mentalidad de nuestros estudiantes y les permiten aprender a trabajar virtualmente en contextos internacionales.



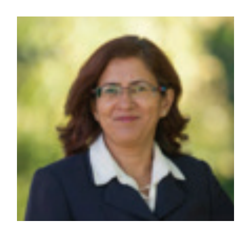
Kiyoshi Murata, director del Centre for Business Information Ethics y profesor del MIS School of Commerce, Meiji University (Tokio)

La participación de los estudiantes en esta acción de formación internacional les ha permitido adquirir las habilidades necesarias para trabajar en un entorno global e internacional.



Yohko Orito, Ehime University

Colaborar en esta acción llevada a cabo por el Dr. Arias ha sido una experiencia muy enriquecedora tanto para los estudiantes como para el profesorado. La consideramos la mejor acción de internacionalización en nuestra universidad durante el último curso académico.



Shalini Kesar, Southern Utah University. La Dra. Kesar ha recibido el galardón Education Excellence Award en el 2016 Women Tech Awards.

Poder colaborar en el diseño de la acción con este equipo internacional ha sido una fuente de inspiración y aprendizaje para seguir trabajando en la búsqueda de la excelencia docente en el área de internacionalización del aprendizaje.

# La AAEDAT: La red permanente de relaciones internacionales en materia ambiental de la Universidad Rovira i Virgili

*Susana Borràs*

Coordinadora del máster universitario de Derecho Ambiental
Asociación de Alumnos y Exalumnos de Derecho Ambiental de Tarragona
Centro de Estudios en Derecho Ambiental de Tarragona
Facultad de Ciencias Jurídicas, Universidad Rovira i Virgili[1]

Dentro del marco del Plan Estratégico de Internacionalización emprendido por la Universidad Rovira i Virgili (URV) se prevé una mayor internacionalización de los másteres de la URV y una captación más importante de estudiantado internacional de posgrado. Efectivamente, en el contexto de una cada vez más profunda interrelación en el mundo académico global, es necesario que las universidades se posicionen en el ámbito internacional, particularmente en relación con los estudios de posgrado, donde se forman los profesionales más especializados y competitivos y donde los investigadores empiezan su carrera. Por eso, la URV se fija como objetivo la internacionalización de sus programas docentes, atrayendo alumnado internacional e internacionalizando su propio alumnado, PAS y PDI, especialmente en el ámbito del posgrado.

En este contexto, el máster universitario de Derecho Ambiental se ha convertido en un programa de referencia, dado el alto grado de internacionalización de su alumnado. Efectivamente, desde su implantación, el curso académico 2006-2007, este máster ha experimentado una fuerte demanda más allá de nuestras fronteras. Nume-

1. Este artículo se ha elaborado conjuntamente con los miembros de la AAEDAT siguientes: Stephanie V. Ascencio Serrato, Beatriz Felipe Pérez, Daniel Iglesias Márquez, Lorena Martínez Hernández, Itzel Ramos Olivares e Isabel Vilaseca Boixareu.

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 33–51. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

rosos estudiantes de todas partes y, en particular, de América Latina, procedentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, México, Perú, El Salvador, Paraguay, Italia y Andorra han escogido el máster universitario de Derecho Ambiental de la URV como opción formativa de interés internacional especializada. Desde 2014, este máster ha sido reconocido por la Agencia de Gestión de Ayudas Universitarias e Investigación de la Generalitat de Cataluña con la etiqueta de calidad de Programa de Máster Internacional, otorgada en reconocimiento a la alta calidad y proyección internacionales de los estudios del máster universitario de Derecho Ambiental.

La Asociación de Alumnos y Exalumnos de Derecho Ambiental de Tarragona (AAEDAT) ha tenido un papel muy importante en este programa. La AAEDAT es una asociación creada al amparo del máster universitario de Derecho Ambiental y del Centro de Estudios de Derecho Ambiental de Tarragona (CEDAT), ambos adscritos a la URV. Gracias a la creación de esta asociación, la internacionalización del programa de máster empieza a ofrecer, asimismo, resultados en el ámbito de la investigación, con la incorporación de graduados del máster como becarios en el Departamento de Derecho Público y el CEDAT, así como la inscripción de tesis doctorales por parte de doctorandos internacionales. En este sentido, es evidente la repercusión que este máster tiene en la internacionalización y la visibilidad internacional de la investigación y la transferencia en el ámbito del derecho ambiental en la URV.

Esta asociación es la evidencia de que el concepto de *internacionalización* va más allá de la simple movilidad de estudiantes y la firma de acuerdos internacionales. Su funcionamiento muy estructurado permite intercambiar información de forma fluida entre estudiantes y antiguos estudiantes de distintas procedencias geográficas y de diferentes perfiles profesionales.

Los alumnos y exalumnos de la URV son el referente esencial de la calidad de los estudios universitarios en materia de derecho ambiental. La relación permanente alumnos, antiguos alumnos y universidad permite una proyección espontánea y necesaria de información relativa a actividades, ofertas de trabajo, organización de congresos, publicaciones, entre otros, pero la más importante es la proyección más allá de nuestras fronteras de los estudios del máster universitario de Derecho Ambiental de la URV.

Por este motivo, la AAEDAT es una estructura permanente en relación con los alumnos y exalumnos (redes sociales) y hace un seguimiento de su trayectoria profesional posterior, los invita a las actividades que se llevan a cabo (formación) y difunde oportunidades laborales en el ámbito del derecho ambiental (profesionalización), principalmente, a través de las entidades nacionales e internacionales con las cuales el CEDAT y el máster universitario de Derecho Ambiental mantienen relaciones institucionales.

## 1. Antecedentes de la creación de la AAEDAT: creación de redes sociales

El 27 de octubre de 2009 se creó la AAEDAT. Fue una iniciativa de los alumnos y antiguos alumnos del máster universitario de Derecho Ambiental de la URV, cuya voluntad era crear la primera asociación de alumnos sin ánimo de lucro y con personalidad jurídica propia conformada por estudiantes de Derecho Ambiental de la Facultad de Ciencias Jurídicas[2].

La AAEDAT se creó integrando alumnos y exalumnos del máster universitario de Derecho Ambiental de la URV. La idea es que el proceso de fidelización de los antiguos alumnos de este máster ocurre cuando todavía forman parte de su alumnado. Si los egresados del máster no consideran satisfactorio su paso por la institución, difícilmente se puede plantear su fidelización. Por eso, la AAEDAT trata de establecer una interfaz entre la culminación de los estudios y la incorporación a la vida profesional para que no se perdiera el vínculo creado con la universidad.

Respecto de esta cuestión, hay que tener presente que los sistemas universitarios americanos tienen una larga experiencia en las relaciones institucionales con sus egresados, lo que convierte esta práctica en un medio para la obtención de grandes beneficios para la universidad. A cambio, sus egresados reciben un trato personal y continuo, en el cual sus necesidades e intereses son importantes para la institución que los formó profesionalmente. Con esta idea y junto con la carencia de asociaciones de alumnos y exalumnos de máster, la AAEDAT se presenta como una buena práctica que debe conocerse y extenderse a otras titulaciones de la URV.

## 2. Descripción: sensibilización, formación y profesionalización

Esta asociación tiene por finalidad estrechar lazos de integración entre los alumnos y los antiguos alumnos del máster y, según sus estatutos, tiene como objetivos:

1. Satisfacer intereses comunes con el fin de promover los conocimientos científicos de carácter ambiental, y aplicarlos en beneficio de la colectividad.
2. Promover y mantener una red de relaciones y de intercambios profesionales entre las personas que se han formado en la URV en el ámbito del derecho ambiental.
3. Contribuir a la divulgación y difusión de los objetivos del Centro de Estudios de Derecho Ambiental de la Universidad Rovira i Virgili, como una entidad pública catalana de investigación universitaria superior, y promover y divulgar

2. Véase su pàgina oficial en el siguiente enlace: <https://aaedat.wordpress.com>.

al mismo tiempo las actividades de sus entes y colectivos siempre que respondan a alguno de los objetivos enunciados.

4. Fomentar la colaboración con otros colectivos universitarios y la creación de espacios comunes de debate y reflexión.
5. Buscar mecanismos de relación con la sociedad, representada por entidades y organismos sociales, culturales, políticos y económicos.
6. Organizar actividades y prestar servicios a los asociados.

En este sentido, uno de los objetivos de la coordinación del máster universitario de Derecho Ambiental ha sido fomentar la proyección internacional que ha adquirido la AAEDAT, el desarrollo de redes académicas de derecho ambiental y la realización de actividades interuniversitarias que reúnen a investigadores, docentes y estudiantes, lo que favorece el intercambio internacional y el aprendizaje continuado del derecho ambiental, a la vez que se reconoce a la Facultad de Ciencias Jurídicas y al CEDAT como centros de referencia del derecho ambiental.

Esta proyección se traslada a los miembros de la AAEDAT, actualmente formada por 78 miembros, de los cuales 50 provienen de fuera del España (tabla 1). A lo largo de estos años, esta asociación ha conseguido no solo consolidar las redes sociales, sino también contribuir a mantener el vínculo de los antiguos alumnos con la universidad.

**Tabla 1. Miembros de la AAEDAT.**

| | País | Número |
|---|---|---|
| 1 | Andorra | 1 |
| 2 | Argentina | 3 |
| 3 | Bolivia | 3 |
| 4 | Brasil | 6 |
| 5 | Chile | 6 |
| 6 | Colombia | 8 |
| 7 | Costa Rica | 1 |
| 8 | El Salvador | 1 |
| 9 | Ecuador | 4 |
| 10 | España | 28 |
| 11 | Irán | 2 |
| 12 | México | 8 |
| 13 | Paraguay | 1 |
| 14 | Perú | 5 |
| 15 | República Dominicana | 1 |
| | TOTAL | 78 |

Fuente: AAEDAT.

La AAEDAT utiliza varios canales de comunicación con el fin de transmitir la información más relevante y las actividades realizadas por sus miembros a la comunidad universitaria y a la sociedad civil. Asimismo, a través de estos medios de comunicación, como, por ejemplo, el correo electrónico, el blog y otras redes sociales como Facebook y LinkedIn, contacta con otras organizaciones y colectivos sociales para organizar conjuntamente eventos o actividades.

A través de estos medios, el grupo de alumnos, exalumnos y profesores del máster pueden compartir de forma permanente información, experiencias, oportunidades laborales, etc.

Como cualquier otra asociación de alumnos, la AAEDAT ofrece varios servicios dentro de las siguientes modalidades: recursos formativos, información sobre la oferta formativa de la URV para la formación continua y el posgrado. Del mismo modo, puede aglutinar las necesidades formativas de los miembros de la asociación y, si procede, llegar a diseñar ofertas *ad hoc*. La AAEDAT también puede ejercer un papel de gran importancia en otros programas de contenido formativo, así como participar en el observatorio de necesidades formativas. Otro servicio es el de contactos y relaciones, que concentra varios servicios, entre los cuales destacan los directorios y las redes sociales para facilitar el contacto entre sus miembros. Además, presta servicios de información y actualidad a través de diferentes recursos (páginas web, blogs, boletines informativos y otros) y suele informar a sus miembros de las actividades de la URV y de la propia asociación y de actividades sobre temas relacionados con el derecho ambiental.

En general, la AAEDAT promueve varias acciones entre sus miembros, como, por ejemplo, la organización de conferencias y seminarios, y el intercambio de ideas y experiencias relacionadas con la protección del medioambiente y su regulación jurídica; impulsos de toda clase de servicios y de actividades de carácter social y cultural que contribuyen a conocer mejor a los socios y a mejorar la formación en general; y la cooperación con el CEDAT en la potenciación de la formación permanente de los antiguos alumnos y otros sectores implicados en la gestión ambiental.

## 3. Actividades para la defensa y la protección del medioambiente más allá de nuestras fronteras

Desde su constitución, la AAEDAT ha procurado organizar y realizar actividades de diferente naturaleza orientadas a cumplir con sus objetivos. Al ser una asociación estrechamente vinculada con la URV, lleva a cabo la mayoría de sus actividades dentro de sus instalaciones, particularmente en el Seminario 1 de la Facultad de Ciencias Jurídicas, en el Campus Cataluña, donde organiza reuniones periódicas y actividades de índole académico.

Un ejemplo de esta proyección de la AAEDAT como entidad centralizadora de las relaciones de alumnos y antiguos alumnos internacionales del máster es la organización de seminarios y coloquios internacionales, que permiten estrechar las relaciones académicas, profesionales y personales en el ámbito internacional. Uno de los actos más relevantes que ha impulsado últimamente y por iniciativa propia ha sido el Primer Coloquio Internacional de Derecho Ambiental de Tarragona (TIEC)[3].

A continuación, se relacionarán la tipología de actividades que hasta ahora ha llevado a cabo la AAEDAT y una breve explicación de su objetivo y sentido. El conjunto de estas actividades son: *green sessions*, coloquios de medioambiente, jornadas de difusión de temas actuales relacionados con el derecho ambiental, excursiones de campo, concursos y otras actividades de sensibilización y solidaridad.

### 3.1. Las *green sessions*

Las *green sessions* consisten en la proyección de documentales sobre problemáticas socioambientales internacionales y locales presentes en diferentes países. Los documentales presentados promueven la difusión de asuntos relacionados con la protección de la naturaleza y los derechos humanos.

La presentación de cada documental tiene la finalidad de que el alumnado del máster universitario de Derecho Ambiental de la URV y el resto de personas socias de la AAEDAT puedan dar a conocer asuntos sociales, jurídicos y ambientales de diferentes partes del mundo al resto de la comunidad universitaria y a la sociedad civil.

Al inicio de cada sesión, un miembro de la AAEDAT introduce la temática que se tratará y hace una pequeña reseña del material que se presentará. Al concluir el documental, se abre un ciclo de debate en el que los asistentes manifiestan sus ideas, dudas e inquietudes sobre el documental.

Esta actividad se inició en 2011 con la primera proyección del documental *Buscando la tierra de los que viven*, que trata sobre las personas refugiadas y su explotación en la frontera entre Colombia y Venezuela. La presentación estuvo a cargo de Rodolfo Jesús González Paz.

Al año siguiente se proyectó el documental *El guerrero de la basura*, que trata la problemática de los residuos. La presentación estuvo a cargo de Stephanie Ascencio Serrato. También en 2012, se presentaron los documentales *Yasuní, el buen vivir* y *El caso Sarayaku*, realizados por Arturo Hortas, quien trabaja en el proyecto Organización de Justicia Ecológica, Responsabilidad y Comercio (EJOLT). Los dos documentales abordan la complejidad de la problemática ambiental de Ecuador en relación con las actividades extractivas.

3. Véase la página web oficial del congreso en el siguiente enlace: <https://tiec2016.wordpress.com>.



Fuente: AAEDAT.

En 2013, se proyectó el documental *Los espigadores y la espigadora*, relacionado con los residuos alimentarios. El debate estuvo a cargo de Núria Ruiz Morillas, profesora titular de Química Inorgánica de la URV.

Y, finalmente, en el curso 2015-2016 se presentaron dos documentales: *Alterando el cambio climático*, sobre la problemática en torno al cambio climático y la búsqueda de soluciones al respeto, a cargo de Stephanie Ascencio, doctoranda y exalumna del máster de Derecho Ambiental; y *Contratos de la explotación petrolera*, que narra la historia de la explotación petrolera en Ecuador, así como sus efectos adversos, tanto ambientales como socioeconómicos. Asimismo, se explica cómo se han ido sucediendo las diferentes políticas del país en relación con la extracción de hidrocarburos, y describe la iniciativa Yasuní-ITT. Esta actividad se realizó en colaboración con la asociación catalana de Ingeniería Sin Fronteras (ISF), promotora del documental.

## 3.2. Los coloquios del medioambiente

Los coloquios del medioambiente son un espacio de debate y discusión donde se tratan varios temas de actualidad ambiental, sociocultural y política. Estos coloquios, creados como una actividad extracurricular, generalmente están dirigidos por el alumnado del máster de Derecho Ambiental de la URV, que presenta una ponencia sobre un tema específico de libre elección, que normalmente está relacionado con una problemática ambiental de particular relevancia en su país de procedencia. En ocasiones, se invita a algún experto para que exponga un tema de actualidad de interés común para la AAEDAT y para la sociedad en general. Al concluir la ponencia, los participantes compar-

ten experiencias y diferentes perspectivas con el fin de enriquecer recíprocamente sus conocimientos.

Los coloquios son una de las primeras actividades que impulsó la AAEDAT y la que más éxito ha tenido en términos de periodicidad y participación. A continuación, se detallarán brevemente los coloquios realizados desde 2009 hasta la actualidad.

El primero se celebró en 2009 y se tituló Las Galápagos, el Primer Patrimonio Natural de la Humanidad, Actualmente en Peligro, a cargo de Andrea Arteaga, exalumna del máster de Derecho Ambiental. Este coloquio resaltó la importancia para la diversidad e investigación genética de las islas Galápagos y sus amenazas.

Al año siguiente, se incrementó el número de coloquios, ya que se organizaron tres. El primero fue Las Reservas Privadas del Patrimonio Natural de Brasil, a cargo de Gabriela Fauth y Rafael Oliveira, ambos de Brasil y exalumnos del máster. Este coloquio tuvo por objeto analizar el régimen legal de las reservas privadas del patrimonio natural de Brasil, sus retos y ventajas. El segundo fue La Nueva Constitución de Bolivia: ¿Una Evolución del Antropocentrismo al Biocentrismo?, a cargo de la exalumna Paola Villavicencio Calzadilla, de Bolivia. En él, se realizó un análisis crítico de la Constitución de Bolivia como la primera constitución en el mundo que pretende hacer un cambio de paradigma al adoptar una visión biocentrista. Y el tercero fue El Sistema Público de Transportes de Bogotá: Bogotá Ganadora de un León de Oro, a cargo de Benjamín Galeano, de Colombia y exalumno del máster. Este coloquio abordó la problemática de la movilización en grandes urbes como Bogotá y la solución que se le dio.

En 2011, tuvo lugar el coloquio Federalismo y Política Ambiental en Latinoamérica: la Situación de Argentina, a cargo de Mariano Cirone, de Argentina y exalumno del máster. En este coloquio, se ofreció una mirada crítica a los retos que enfrenta el sistema federal para el diseño y la implementación de una política ambiental efectiva que responda a las necesidades de protección y gestión sostenible de los recursos naturales en Argentina.

A continuación, la exalumna Isabel Vilaseca Boixareu, presentó el coloquio Proyecto Monos Beach Resort de la Bahía de Tela en Honduras. Un Modelo Turístico Insostenible. Este coloquio se centró en el *boom* turístico y en los efectos de los modelos de desarrollo basados en el turismo insostenible en los países en desarrollo, especialmente en Honduras.

Aquel mismo año también se presentó el coloquio El Derecho de Acceso a la Justicia Ambiental: la Creación de los Tribunales Ambientales en Chile, a cargo de Carolina Riquelme, chilena y exalumna del máster. Este coloquio cuestionó si la creación de tribunales ambientales constituye, de por sí , una aportación real a la implementación del derecho al acceso a la justicia ambiental.

Y finalmente, a finales de 2011, Juan Claudio Arenas, de Colombia y exalumno del máster, presentó el coloquio El Medioambiente en la Constitución Colombiana: la Constitución Ecológica. Este coloquio tuvo por objetivo analizar las disposiciones de la Constitución colombiana de 1991, que introdujo mecanismos para la protección ciudadana de la Constitución a través de la acción de tutela para la protección de los derechos fundamentales, la acción popular para los derechos colectivos y la acción de inconstitucionalidad para verificar la concordancia de las normas con la Constitución, haciendo especial hincapié en las disposiciones con contenido ambiental.

En 2012, se realizaron dos coloquios: La Iniciativa Yasuní-ITT: ¿Una Iniciativa para Mitigar el Cambio Climático?, a cargo de Malka San Lucas Ceballos, ecuatoriana y exalumna, que trató los aspectos negativos y las debilidades de la iniciativa ecuatoriana para dejar el petróleo bajo tierra; y Canarias: ¿Islas Afortunadas? Características Ambientales, Amenazas y Alternativas, a cargo de Beatriz Felipe Pérez, exalumna que abordó las consecuencias negativas del turismo de masas para los frágiles y biodiversos ecosistemas canarios.

Continuando con los ciclos de coloquio de medioambiente, en 2013, se llevó a cabo el coloquio Maíz Transgénico y Soberanía Alimentaria en México, a cargo de Giselle García Maning, mexicana y exalumna del máster. Este coloquio abordó la problemática y los riesgos de la introducción del maíz transgénico en empresas transnacionales en México para la diversidad del maíz, la soberanía alimentaria y el acceso a las tierras y los recursos naturales de los campesinos. También ese mismo año, Jerónimo Basilio Sao Mateus e Itzel Ramos Olivares, de Brasil y México respectivamente, presentaron el coloquio Impactos Ambientales y Vulneración de Derechos Indígenas: el Caso de Belo-Montaña en Brasil y del Acueducto Independencia en Sonora, México. Este coloquio tuvo como objetivo analizar las consecuencias de megaproyectos de desarrollo sobre las comunidades indígenas en Brasil y México y el recorrido jurídico que tuvieron que seguir las personas afectadas para defender sus derechos.

Finalmente, para acabar, en 2013 también tuvo lugar el coloquio La Naturaleza como Sujeto de Derecho en Ecuador, a cargo de Fred Larreategui y Pablo Ramírez, ecuatorianos y exalumnos del máster. Este coloquio dio una breve mirada a la evolución constitucional ocurrida en Ecuador, a partir de la aprobación de la Carta Magna mediante un referéndum constitucional el 28 de septiembre de 2008, lo que ofreció una visión del contexto normativo, social y político que llevó a este país de América a este cambio de paradigma.

El ciclo de coloquios de medioambiente durante el curso académico 2014-2015 fue bastante numeroso. El primero se tituló La Reforma Agraria en Bolivia «La Tierra es para Quien la Trabaja», presentado por Rudy Ariel Paco Ancalle, doctorado y exalumno del máster. Este coloquio explicó el contexto histórico que llevó a Bolivia a

realizar una reforma agraria que transformó la estructura de la tenencia y el acceso a la tierra.

Posteriormente, se celebró el coloquio Formación Jurídica a través de Moot Court. Experiencia del Primer Equipo URV en el IV Concurso Interamericano del Derecho al Desarrollo Sostenible, a cargo de Erea Suarez Cornejo, de Fred Larreategui Fabara y de Patricia Melissa Sangama Suazo, componentes del equipo que participó en el Moot Court, y de la entrenadora del equipo, Isabel Vilaseca Boixareu, becaria predoctoral del CEDAT. En este coloquio, se describieron las actividades, el caso de estudio y cómo se llevó a cabo el concurso.

El siguiente coloquio fue Fiscalización Ambiental en el Perú: Historia, Avances y Perspectivas de Futuro, a cargo de Patricia Melissa Sangama Suazo, abogada peruana y exalumna del máster, y en el que se ofreció una mirada a los orígenes de la fiscalización ambiental, su desarrollo institucional, su regulación, su problemática actual y los nuevos retos que afrontar en Perú.

Otro exalumno peruano, Leonardo Paz Aparicio, ofreció el coloquio Derecho a la Consulta Previa de los Pueblos Indígenas en Perú, donde se comentaron los avances de la aplicación del derecho a la consulta previa en Perú, desde su introducción a su legislación a través del Convenio 168 de la OIT hasta la actualidad. Se explicó el criterio de determinación de los pueblos indígenas, las etapas del proceso de consulta previa y el rol del Estado en este proceso, así como los objetivos conseguidos en la aplicación de este derecho.

El último coloquio del curso 2014-2015, a cargo de Gastón A. Médici, alumno del máster, fue Introducción al Marco Normativo Medioambiental de la República Argentina, que trató sobre el marco normativo en Argentina en relación con el medioambiente, analizando la regulación ambiental en su país de origen, haciendo especial hincepié en el caso Riachuelo.

El curso siguiente, 2015-2016, se realizó el coloquio Los Paisajes no Visibles: una Valoración desde la Cosmovisión Indígena Amazónica de Ecuador-Caso Yasuní, a cargo de Paulo Carrión. Este coloquio dio a entender que las geografías no solamente pueden ser entes físicos, sino también centros de ideologías, signos, pensamientos, ideas, etc. Otro coloquio fue Sistema Nacional Ambiental-SINA de la República de Colombia, a cargo de Daniel Tobón Aparicio, abogado colombiano y alumno del máster. El objetivo de este coloquio fue dar a conocer el funcionamiento y los aspectos generales del sistema nacional ambiental en la República de Colombia, creado a partir de la Ley 99 de 1993, así como su composición institucional.

Finalmente, el coloquio más reciente fue Multinacionales Españolas en América Latina: las Repercusiones Socioambientales de la Reconquista, a cargo de Daniel Iglesias Márquez, de México e investigador predoctoral en el CEDAT. En este coloquio

se dio una visión general y se habló de las repersuciones ambientales de las actividades industriales de las empresas españolas a lo largo de Latinoamérica.

### 3.3. Las jornadas de difusión de temas actuales relacionados con el derecho ambiental

El objetivo de esta actividad consiste en la difusión de temas de actualidad relacionados con el derecho ambiental para que el alumnado pueda adquirir nuevos conocimientos que le sean de utilidad para su enriquecimiento intelectual y profesional.

En estas jornadas, una persona experta, externa a la URV, presenta una ponencia sobre un tema ambiental específico. Después de la ponencia, se abre el debate entre los asistentes a las jornadas. Con el paso del tiempo y la experiencia adquirida, este tipo de jornadas se han ido incrementando.

Se iniciaron en 2012, cuando se celebró la primera jornada, titulada Jornada sobre Introducción a la Agricultura Ecológica, a cargo de Igone Saldias Uranga, exalumna del máster. Gracias a esta jornada se tuvo la oportunidad de conocer cómo funcionan los huertos ecológicos y cómo se distinguen los productos ecológicos de otros que no lo son, entre otras cuestiones.

Al año siguiente, durante 2013, se realizó el Ciclo de Conferencias en TGN: el Colapso Energético del Capitalismo, organizado por la entidad Ingeniería Sin Fronteras (ISF), con la colaboración de la AAEDAT, donde se analizó en profundidad el sistema energético actual y sus futuras posibilidades.

Ese mismo año, se celebró la jornada titulada Red de Intercambio con Moneda Social: Consumo Responsable, Comercio Justo y Compromiso Ambiental, a cargo de Roger Luis Càceres Pari, economista, cooperante internacional, usuario y coordinador en la Red Eco de Tarragona.

A finales de 2013, tuvo lugar la I Jornada sobre los Derechos de los Animales. En esta jornada, participaron los ponentes Antoni-Lluís Teixidó, miembro de la Plataforma Iniciativa Animalista, con la conferencia titulada «La discriminación especista», y José Antonio García Saez, del Instituto de Derechos Humanos de la Universidad de Valencia, con la ponencia «Aproximación jurídica de la cuestión animal». Finalmente, hubo un debate moderado por la Dra. Ángeles Galiana, profesora de Filosofía del Derecho de la URV.

Durante el curso académico 2014-2015, tuvo lugar la jornada Medio Ambiente y Energía: Enseñanzas de la Práctica Profesional, a cargo de David Sanz Pérez, socio del Despacho Garrigues-Barcelona. El objetivo de la jornada fue dar una visión teórica y práctica sobre los principales procedimientos o temas en los que las empresas energéticas requieren asesoramiento legal respecto de temas ambientales.

Siguiendo con el ciclo de jornadas de derecho ambiental, se realizó la jornada La Relación del Ambiente con Nuestro Interior, a cargo de Ana María Oliva, doctora en Biomedicina, profesora de la Universidad de Barcelona y directora del Instituto Iberoamericano de Bioelectrografía Aplicada. La jornada trató sobre los campos de energía humanos y mostró esta realidad invisible al ojo humano, así como la conexión de estas energías con el medioambiente y el bienestar humano.

El 7 de abril de 2014, Valentina Thörner, socióloga alemana y bloguera de ValeDeOro-Sostenibilidad, que ha publicado varios libros y manuales sobre la filosofía minimalista, dirigió la jornada La Filosofía Minimalista y la Protección Medioambiental. En esta jornada, se señaló la falta de una discusión más amplia sobre los conceptos de *lo necesario* y *lo ético* en el consumo. Valentina afirmó que la única forma de incluir la protección medioambiental de forma pragmática en el día a día de cada persona era a través de esta concienciación y propuso el minimalismo como un primer paso en este camino.

El curso académico se cerró con la última jornada del año, titulada El Cantar Oscuro de la Agricultura Globalizada. ¿Qué Impactos? ¿Qué Alternativas desde la Soberanía Alimentaria?, presentada por Esther Vivas, periodista e investigadora en políticas agrícolas y alimentarias. En esta jornada, se cuestionó el actual modelo de producción, distribución y consumo de alimentos y se plantearon alternativas en el marco de la soberanía alimentaria y el consumo crítico.

Finalmente, en el curso 2015-2016, se celebró la jornada Brasil: Desarrollo y Políticas Públicas para las Comunidades Tradicionales y Pueblos Indígenas, a cargo del sociólogo y antropólogo Flávio Carvalho. En esta jornada se abordó la biodiversidad y pluralidad cultural en Brasil.

### 3.4. Salidas de campo: descubrimiento del entorno ambiental

No solamente las jornadas, los seminarios y otras actividades de divulgación y formación han sido el centro de atención de la AAEDAT, sino también el propósito de que el alumnado del máster universitario de Derecho Ambiental de la URV y el resto de componentes de esta asociación puedan aproximarse y tener contacto directo con el entorno natural y cultural de la región. En cada uno de los sitios visitados, se realiza una explicación sobre las actividades desarrolladas en el lugar y sobre su relevancia ambiental, cultural y económica para Cataluña.

En definitiva, el objetivo principal de estas salidas de campo es dar a conocer el territorio y el patrimonio ambiental de Cataluña a los estudiantes internacionales.

Este tipo de salidas de campo se iniciaron en 2011. La primera visita que organizó la AAEDAT fue al parque natural del Delta del Ebro, donde los estudiantes pudieron conocer algunos de los parajes más pintorescos de la región, así como contactar con la cultura y con las varias problemáticas ambientales que deben afrontarse.

Al año siguiente, la AAEDAT organizó una visita al parque natural de los Ports, donde los participantes realizaron un recorrido guiado por una especialista a lo largo de las partes de mayor importancia natural, cultural y económica del parque.

Durante el curso académico 2013-2014, se organizó una visita a una bodega ecológica situada en la comarca del Priorat y otra, a la ecoaldea-cooperativa Som Comunitat, situada en la provincia de Gerona.

La última visita de campo fue al parque natural Aigüestortes y lago de San Mauricio, en 2015, con el objetivo de conocer el régimen de protección de este espacio natural y sensibilizar a los alumnos sobre la riqueza natural y cultural de este parque.

## 3.5. Concursos

La AAEDAT organiza diferentes concursos con el objetivo de incentivar la expresión artística vinculada a la protección y sensibilidad hacia el medioambiente y los recursos naturales, así como de concienciar sobre el valor y la belleza de la naturaleza y la importancia de su protección.

De este tipo de actividades, se han realizado un par: en 2012, el I Concurso de Fotografía Tarragona Natural, cuyo objetivo era concienciar a la comunidad universitaria sobre la necesidad de proteger los espacios naturales de la provincia de Tarragona a través de la fotografía. Y en 2015, se realizó el I Concurso de Gastronomía y Ecología: Sabor Ambiental, cuya finalidad era sensibilizar y reflexionar sobre la relación entre el origen de los alimentos, la gastronomía y la naturaleza.

La naturaleza lúdica de estas actividades permite difundir la protección ambiental no solamente entre los miembros de la AAEDAT, sino también entre el resto de la comunidad universitaria.



Fuente: AAEDAT.

### 3.6. Actividades de sensibilización y solidaridad

La AAEDAT ha impulsado los llamados *ecotruques*. Se trata de mercados de intercambio, donde la comunidad estudiantil, el profesorado, otros miembros de la comunidad universitaria y de la sociedad civil intercambian objetos que ya no utilizan por otros que les son de mayor utilidad. Esta actividad promueve la reutilización de objetos y la reflexión sobre la acumulación de bienes materiales en nuestros hogares. Hasta hoy se han realizado tres ecotruques. El último se llevó a cabo el jueves 9 de junio de 2011 en la plaza de la Concordia en el Campus Cataluña de la URV.

La AAEDAT también ha impulsado la actividad de «La URV por el comercio justo», a través de una serie de actividades para explicar qué es el comercio justo y cuáles son las ventajas de los productos de comercio justo. Se les dio la oportunidad a los asistentes de comprar productos de este tipo. Asimismo, se les invitó a probar el café de comercio justo en la cafetería mientras se les explicaba los beneficios socioambientales de este tipo de productos.

## 4. La cooperación institucional y académica con el CEDAT

Uno de los objetivos de la AAEDAT, tal como consta en su estatus, es la cooperación con el CEDAT para organizar y realizar actividades en conjunto. En este sentido, se han realizado varias actividades, que se definirán a continuación.

Además de la organización de jornadas sobre temas de derecho ambiental, la AAEDAT en colaboración con el CEDAT, ha organizado eventos académicos de cariz internacional, con el objetivo de promover el intercambio de experiencias e investigaciones con otras universidades y centros de investigación del mundo. En este sentido, por ejemplo, se organizó en 2016 el pimer coloquio internacional de derecho ambiental de Tarragona (TIEC), titulado Rethinking Sustainable Development in Terms of Justice.

Este coloquio tuvo una gran repercusión en el ámbito del derecho ambiental internacionalmente, ya que contó con la asistencia de más de 70 personas de por lo menos 20 países diferentes, entre ellos estudiantes de grado, máster y doctorado, así como profesores, profesionales y abogados, entre otros. El objetivo de este coloquio fue proporcionarles a estudiantes de máster y doctorado, y a los académicos en general un espacio para presentar y discutir sus investigaciones en curso. En esta primera edición, los temas presentados se centraron en el desarrollo sostenible y la justicia ambiental.

También es necesario destacar la celebración en 2015 del Coloquio Hispano-Mexicano: Retos del Derecho Ambiental Actual. Este coloquio lo organizaron el CEDAT, la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo (UMSNH), de México, y la AAEDAT, con el objetivo de obtener una visión global y comparada de las respuestas jurídicas que se han dado en varios temas ambientales (cambio climático,

residuos, justicia ambiental, aguas, etc.), además de brindar la oportunidad única de aprender, interactuar y compartir ideas y experiencias entre profesores y estudiantes de las universidades partícipes.

En 2014, la URV y el CEDAT fueron anfitriones del 12$^{th}$ International Union for the Conservation of Nature-Academy of Environmental Law Colloquium, que contó con la participación de más de 300 personas de todo el mundo y en el que se debatió sobre diferentes aspectos relacionados con la energía. En este coloquio, la AAEDAT colaboró específicamente en la organización de un seminario para estudiantes de doctorado, al que se invitó a varios profesores para que recomendaran los posibles caminos profesionales existentes.

En los cursos 2013-2014 y 2014-2015, la AAEDAT participó en competiciones Moot Court. En concreto, se encargó de la promoción, formación y coordinación del equipo de estudiantes de derecho de la URV, que participaron en la cuarta y quinta ediciones del Concurso Interamericano de Derecho al Desarrollo Sostenible, organizado por la Universidad de los Andes (Colombia), la Fundación Getulio Vargas (Brasil) y la Escuela Universitaria de Derecho Tulane (Estados Unidos). Se trata de una prestigiosa competición jurídica consistente en una simulación de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, a partir de un caso hipotético en el que se plantea un conflicto entre un estado y un grupo de ciudadanos, como consecuencia de una grave vulneración de los derechos humanos. La particularidad de este concurso es que el conflicto que se plantea en cada edición pretende reflejar la tensión entre el desarrollo económico y la protección del medioambiente y otros derechos ligados a este bien, tensión que se muestra especialmente visible en los países de América Latina.

En el curso 2013-2014, los miembros del equipo de la URV fueron tres exalumnos del máster universitario de Derecho Ambiental: Fred Larreategui, Erea Suárez y Patricia Sangama. En el curso 2014-2015, la URV estuvo representada por el estudiante del grado de Derecho, Mariam Lutfi, y los exalumnos de máster, David Pérez y Jordi Serra. Los re-



Fuente: AAEDAT.

sultados conseguidos en ambas ediciones fueron muy satisfactorios tanto para la visibilidad de la URV en el ámbito internacional como para la formación de los estudiantes.

## 5. La educación y la investigación ambiental permanente

Además de la colaboración en eventos académicos, la AAEDAT y el CEDAT se han embarcado en la realización de proyectos educativos con el objetivo de impulsar la sostenibilidad ambiental desde y para las personas, para las personas más allá de la universidad.

Desde el curso académico 2014 hasta la actualidad, la AAEDAT y el CEDAT participan y colaboran en el marco del proyecto educativo Justicia Ambiental: el Debate para la Educación Socioambiental. E-Waste: la otra Cara de la Tecnología. Este proyecto nace como iniciativa de los miembros de la AAEDAT y del CEDAT con el objetivo de despertar el interés y la reflexión de los jóvenes de secundaria sobre temas ambientales y sociales de actualidad, así como vincular los conocimientos generados en el CEDAT con diferentes niveles educativos. La implementación de este proyecto educativo ha consistido en la organización de actividades y talleres, gracias a la elaboración y edición de una guía didáctica para el profesorado de secundaria en temas de educación ambiental.

La AAEDAT también ha colaborado junto con el CEDAT en el proyecto educativo Huertos Sociales a través de la donación de semillas, plantas y utensilios para la siembra y recolecta de frutas y vegetales, así como en el mantenimiento de una de las parcelas que componen el huerto. Este proyecto tiene por objetivo impulsar la preparación, construcción y conversión de una zona del Campus Cataluña de la URV en un espacio idóneo para plantar, recolectar y convivir con otros miembros de la sociedad y diferentes colectivos sociales vulnerables a fin de fomentar su inclusión social.

En el ámbito de la investigación en derecho ambiental, en el año 2014, la AAEDAT cooperó con el CEDAT para financiar la edición y publicación de una obra colectiva de difusión, titulada *Derecho internacional y comparado sobre el medio ambiente: temas actuales*, editada por Huygens y que ha contado con la participación del alumnado del máster universitario de Derecho Ambiental y de estudiantes de doctorado de la URV.

Este libro aborda la progresiva degradación del medioambiente como uno de los grandes retos de la sociedad contemporánea. La obra hace referencia a procesos como la deforestación; la desertización; el calentamiento del planeta como consecuencia de los gases de efecto invernadero; los niveles de contaminación del agua, el aire, la tierra y los seres vivos como algunos de los grandes trastornos en el equilibrio ecológico entre los modelos de producción y consumo insostenibles; y la protección del medioambiente. Asimismo, hace hincapié en que las consecuencias de la deterioración ambiental amenazan el bienestar y la subsistencia del ser humano.

Una de las actividades emprendidas más recientemente han sido los seminarios sobre investigaciones predoctorales. Esta actividad la organiza anualmente el CEDAT,

con el objetivo de difundir los temas de investigación en materia ambiental de los doctorandos. Hasta hoy se han realizado tres ediciones de estos seminarios. La AAEDAT ha colaborado en su organización y sus miembros han participado en la presentación de sus líneas de investigación.




Fuente: AAEDAT.

## 6. Reflexiones finales y el futuro de la AAEDAT

La experiencia de la AAEDAT en la URV y su actividad tan prolífica han permitido mantener y consolidar la relación de fidelización de los alumnos y exalumnos con la institución, ya sea para que vuelvan a la universidad a continuar su formación, a través del doctorado en Derecho Ambiental o, simplemente, para la mejora continua a través del contacto con la sociedad. En todo caso, esta asociación es fundamental para generar sinergias que favorezcan la identidad institucional y para compartir buenas prácticas.

Estructuras como la AAEDAT son muy importantes porque constituyen la herramienta a través de la cual las universidades pueden conseguir distintas finalidades, desde la financiación, la detección de necesidades formativas e investigadoras, la realización de actividades culturales, etc.

De cara al futuro, la AAEDAT pretende mantener sus objetivos, finalidades y compromisos de promover conocimientos científicos de carácter ambiental y aplicarlos en beneficio de la comunidad universitaria, la sociedad civil y los miembros de la

asociación. En este sentido, se pretende continuar realizando regularmente actividades abiertas al público en general interesado en cuestiones contemporáneas en el ámbito socioambiental. Uno de los retos a los que se enfrenta la AAEDAT es mantener y afianzar la comunicación y los vínculos tanto entre el exalumnado como entre el alumnado actual del máster universitario de Derecho Ambiental de la URV, pues, actualmente, las asignaturas del máster, excepto las prácticas, se cursan en modalidad virtual. Esto comporta que la AAEDAT, igual que el propio máster, se valga de las tecnologías de la informática y la comunicación para acercarse y mantener el contacto con el alumnado que se encuentra cursando, desde distintos países, las asignaturas en la modalidad virtual. Fortalecer el vínculo institucional con estos estudiantes es una tarea muy importante que debe impulsarse a través de la AAEDAT. Al respecto, esta asociación se ha planteado no solamente continuar la colaboración con las entidades con las que regularmente llevan a cabo actividades, sino crear relaciones con otros centros de investigación y universidades que trabajen cuestiones socioambientales desde su misma perspectiva, con la finalidad de poner en común líneas de interés compartidas, tanto por el alumnado como por el exalumnado del máster o de los miembros de la AAEDAT con otras entidades con objetivos afines. La finalidad es que su funcionamiento en red supondría la suma de fuerzas y contribuiría a la visualización del posicionamiento de la URV en el contexto internacional como una institución de referencia en la docencia y la investigación en derecho ambiental.



Fuente: AAEDAT.

## Testimonio

La AAEDAT se ha convertido a lo largo de los años en una asociación dinámica caracterizada por la alta diversidad cultural de sus integrantes, muchos de ellos procedentes de países latinoamericanos. Las actividades llevadas a cabo desde 2009 han servido para que sus miembros compartan experiencias y conocimientos desde una perspectiva internacional y multidisciplinaria. Esto, sin duda, representa uno de los grandes potenciales de la Asociación, ya que incentiva a crear vínculos a partir de los intereses y afinidades comunes entre los miembros que cursan o han cursado el máster en Derecho Ambiental de la URV.

Desde que se creó, la Asociación ha crecido, se ha fortalecido y ha experimentado diversas renovaciones, que le han permitido adaptarse a las necesidades y los intereses cambiantes de sus miembros y del contexto socioambiental.

Las actividades de la Asociación han promovido, además, la transferencia y la difusión de conocimientos sobre derecho ambiental. La entidad ha conseguido aumentar la conciencia entre estudiantes de otras disciplinas y en la sociedad civil sobre diversas problemáticas socioambientales (generación de residuos, cambio climático, impactos de las empresas multinacionales, participación pública, derecho a la ciudad, etc.), a la vez que ha fomentado el respeto por el medio ambiente.

Daniel Iglesias Márquez
Presidente de la junta directiva de la AAEDAT (2015-2016)

# Internacionalización del modelo de formación de supervisores de doctorado de la URV

*Dr. Joan Josep Carvajal, Dra. Mar Figueras, Dra. María Ercilia García, Dra. María del Mar Reguero, Dra. María José Rodríguez y Dra. Mireia Valverde*

Escuela de Posgrado y Doctorado, Universidad Rovira i Virgili

## 1. La profesionalización de la supervisión doctoral en la URV

La interacción entre un doctorando y su supervisor de tesis no radica solo en la estricta relación entre profesor y alumno. De hecho, la concepción del supervisor como una figura que representa la autoridad académica, la superioridad intelectual, y como un líder distante se está quedando obsoleta en el actual contexto universitario. Un supervisor de tesis profesional tiene que ir más allá y ejercer no solo el rol de experto, sino también los de mentor, *coach*, director, gestor y evaluador, aunque algunos de estos roles resulte complejo desempeñarlos simultáneamente.

Esto crea la necesidad de profesionalizar la tarea de la supervisión del doctorado. Por tanto, un supervisor no puede ser únicamente una persona que haya desarrollado su propia investigación y se haya convertido en experto en su área de conocimiento, sino que también tiene que tener una serie de habilidades de supervisión. Entre estas, figuran, por ejemplo:

- Seleccionar doctorandos.
- Establecer relaciones de trabajo con los doctorandos.
- Guiar a los doctorandos en su proyecto de investigación.
- Apoyar a los doctorandos en su desarrollo personal y profesional.
- Apoyar a los doctorandos en su proceso de finalización y defensa de la tesis doctoral.
- Ser capaz de evaluar el trabajo de los doctorandos.
- Promover la divulgación del conocimiento generado en la tesis.

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 53–61. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

Todas estas son habilidades que se tienen que adquirir y que hasta ahora no han formado parte del bagaje educativo de los supervisores. Por tanto, tal y como se define actualmente, la supervisión doctoral se identifica como un esfuerzo colectivo, una responsabilidad compartida entre el grupo de investigación, el equipo de supervisores, el doctorando, la escuela de doctorado y la propia universidad. Es más, señala que la institución tiene que proporcionar las herramientas necesarias para el desarrollo profesional de los supervisores, ya sea facilitándoles formación específica en supervisión o promoviendo el intercambio de experiencias en este ámbito. Estos principios también indican que tienen que ser las universidades las que promuevan una cultura común sobre la supervisión doctoral, lo que generará un contexto que conducirá a la profesionalización de esta tarea.

La Escuela de Posgrado y Doctorado (EPD) de la URV está realizando, desde 2012, todo un proceso de profesionalización de la supervisión del doctorado que la ha llevado a desarrollar un diseño propio con un equipo propio, formado por los doctores Joan Josep Carvajal y María del Mar Reguero, del Departamento de Química Física e Inorgánica; y María Ercilia García y Mireia Valverde, del Departamento de Gestión de Empresas.



Figura 1. Una parte del grupo de formadores de la URV durante su formación.

Para la confección de este modelo, se han tomado como inspiración las distintas tendencias internacionales en formación de supervisores, en lo referido tanto a los principios que lo conforman, teniendo como referencia los Principios de Salzburgo II (EUA-CDE, 2010), como al desarrollo de las actividades concretas y la propia forma-

ción de su equipo de formadores, que han podido aprender del bagaje de las escuelas anglosajonas, centroeuropeas y escandinavas. El modelo resultante, que se ha diseñado para tener presente tanto las tendencias internacionales como los rasgos característicos de la URV, y se concreta en un programa sistemático anual de formación de supervisores, se ha convertido en un referente y en un ejemplo de buena práctica en el ámbito internacional.

## 2. Más allá de los confines de la URV: compartir la experiencia

El programa de formación en la URV, una vez consolidado en 2015, llamó la atención de la Asociación Universitaria Iberoamericana de Posgrado (AUIP), que supo ver rápidamente el interés que este producto formativo podía representar para las universidades de Latinoamérica. Por este motivo, se invitó a la EPD y al equipo de formadores para la profesionalización de doctorado de la URV a presentar su modelo de profesionalización de supervisores del doctorado y a impartir un curso de formación en la Universidad del Valle (Cali, Colombia), dirigido a una amplia representación de directores de escuelas de doctorado, vicerrectores de investigación y responsables de programas de doctorado. Al curso asistieron 36 participantes provenientes de 25 universidades y representantes de 9 países de América Latina (Colombia, Perú, México, Argentina, Uruguay, Costa Rica, la República Dominicana, Ecuador y Bolivia). Cabe destacar la gran variedad de experiencias en la formación de supervisores de doctorado de las diferentes universidades y países representados. Colombia y Perú, por ejemplo, cuentan con grupos de investigación que ya trabajan en este ámbito y que hasta han generado publicaciones, mientras que otros países como la República Dominicana apenas inician ahora la oferta de programas de doctorado.



Figura 2a. Curso de formación en la Universidad del Valle (Cali, Colombia), septiembre de 2015.




Figura 2b. Curso de formación en la Universidad del Valle (Cali, Colombia), septiembre de 2015.

La acogida y valoración del curso fue muy favorable, cosa que motivó que la AUIP invitara a la EPD a desarrollar nuevos cursos en el futuro e iniciar una nueva edición en septiembre de 2016 en la Universidad Autónoma de Tamaulipas (Ciudad Victoria, México). Esta es una oportunidad para hacer llegar la cultura de la profesionalización de la supervisión doctoral a un gran número de universidades simultáneamente.

El modelo de formación de supervisores de doctorado de la URV también ha despertado interés en el contexto europeo. El 21 de enero de 2016, en la Universidad Técnica de Delft y dentro del noveno taller de la Asociación de Universidades Europeas y del Consejo de Educación Doctoral (9th Workshop EUA-CDE), cuyo título era Doctoral Supervision-Practices and Responsabilities, se invitó al grupo de formadores de la URV a presentar el caso de la URV como un ejemplo de buenas prácticas en la formación de supervisores de tesis doctorales. En la segunda sesión plenaria, titulada «How to engage and train supervisors», moderada por el Dr. Flavio Canavero de la Universidad Politécnica de Turín, se presentó el caso ejemplar de la URV combinando tres perspectivas diferentes: la del Dr. Helmut Brentel, como formador de supervisores al inicio del programa en la URV; la de la Dra. Ercilia García, como supervisora formada; y la de la Dra. Sandra Samper, como doctoranda que desarrolló su doctorado bajo la supervisión de una supervisora formada. La audiencia estaba compuesta principalmente por directores de escuelas de doctorado y vicerrectores de investigación de diferentes universidades europeas. En representación de la URV, asistieron los ponentes de la sesión plenaria y el resto del grupo de formadores de supervisores.

El Dr. Helmut Brentel detalló la evolución del programa de formación de supervisores en la URV desde su origen hasta la creación de un grupo de formadores propios. Destacó la obtención de resultados, ya que se consiguió una significativa masa

crítica, formada en un breve espacio de tiempo y compuesta por supervisores que entienden y comparten el potencial de mejorar tanto la calidad de la educación doctoral para todos los implicados como las habilidades profesionales y futuras carreras profesionales de los doctorandos. Comentó que esta incipiente cultura de profesionalización de la supervisión había desembocado en una iniciativa del propio personal docente e investigador formado para crear una comunidad de buenas prácticas en la supervisión del doctorado. Finalmente, destacó la decisión de la URV de apoyar la creación de un grupo de formadores para la profesionalización de la supervisión a fin de facilitar el desarrollo y la difusión de esta cultura de buenas prácticas.

El caso de la URV llevó al Dr. Helmut Brentel a abogar por la necesidad de que las universidades europeas compartan una política de implementación de formación de supervisores dentro de sus planes de desarrollo estratégico, que faciliten compartir los principios comunes constituyentes de unas prácticas de supervisión excelentes, de las cuales, la URV es un buen ejemplo.




Figura 3. El equipo de formadores de la URV con Helmut Brentel y Alexandra Samper, en el 9th EUA-CDE Workshop: Doctoral Supervision-Practices and Responsabilities (Delft, los Países Bajos), enero de 2016.

A continuación, y desde la perspectiva de un supervisor formado, la Dra. Ercilia García comparó la situación de partida de la supervisión —previa a la formación— con una caja negra, donde el proceso de supervisión se mantenía oculto y obligaba a cada supervisor a aprender de sus propias experiencias pasadas y de los aciertos y errores propios, lo que hacía que se mantuviera en muchos casos como una tarea en solitario y sin comunicación entre supervisores. No obstante, los requerimientos actuales

para la obtención de resultados durante el doctorado cada vez en un tiempo más corto requieren un proceso de supervisión estructurado. Por eso, hizo hincapié en cómo esta formación había cambiado su concepción general sobre la supervisión de la investigación doctoral y en cómo entendía la relación con los investigadores doctorales bajo su supervisión. Además, abogó por la profesionalización de la relación con el doctorando, así como del propio proceso de supervisión, que se reveló como un esfuerzo en equipo. Señaló la mejora en su efectividad como supervisora y, a su vez, en su bienestar personal, ya que aseguró ser más consciente de la totalidad del proceso como parte de una institución. El resultado fue un incremento de la percepción de su rol dentro del esfuerzo estratégico de la URV y la apreciación del reconocimiento institucional del «valor» de la supervisión mediante el reconocimiento de esta actividad en el pacto de dedicación y la apuesta para la formación de formadores por parte de la URV.

Por otra parte, animó a las universidades a seguir el ejemplo de la URV y a apostar por la formación de sus supervisores como uno de los medios para lograr la eficiencia y la excelencia, asegurar la calidad del doctorado, crear una cultura de investigación y, en definitiva, proveer al estudiante de una experiencia de investigación satisfactoria.

Finalmente, la Dra. Alexandra Samper presentó su punto de vista sobre cómo la formación de su supervisora cambió su experiencia doctoral. Así, señaló que la primera consecuencia se manifestó en su relación, puesto que mejoró su comunicación tanto en frecuencia como en contenido, centraron sus esfuerzos en desarrollar las habilidades necesarias para adquirir los estándares internacionales y buscaron soluciones para las necesidades concretas que se plantearon a lo largo de la investigación. En segundo lugar, en el ámbito de la motivación, recibió mucho más apoyo, tanto para superar las frustraciones del proceso como para incrementar su independencia, lo que la animó a desarrollar sus propias redes de relaciones: de apoyo con otros doctorandos y de contactos académicos y profesionales para ir planeando opciones de futuro más allá de la finalización del doctorado. Todo esto la concienció sobre aspectos que hace falta desarrollar en una carrera académica, en la que la supervisión es una de las responsabilidades clave, puesto que llegó a entender mejor las responsabilidades y la naturaleza del trabajo de su supervisora. Hizo hincapié en que el doctorado no solo consiste en acabarlo bien, sino también en disfrutar de la experiencia de convertirse en doctor.




Figura 4. Helmut Brentel, Ercilia García y Alexandra Samper, ponentes de la conferencia plenaria «Engaging and training supervisors» en el 9th EUA-CDE Workshop: Doctoral Supervision-Practices and Responsabilities (Delft, los Países Bajos), enero de 2016.

La sesión fue bien recibida por los participantes y generó una viva discusión sobre el caso de la URV, que se comparó con otras prácticas realizadas en las universidades asistentes.

## 3. Contribución al campo. *Tarragona Think Tank on PhD Supervisory Training: Challenges and Good Practices*

Después de todas estas experiencias, desde la URV se está en disposición de organizar actividades que contribuyan a seguir desarrollando el campo de la formación de supervisores de doctorando y a posibilitar la constitución de un grupo de expertos en esta temática.

En este contexto, y coincidiendo con la reunión anual de la EUA-CDE, que se celebró en Tarragona el 16 y 17 de junio de 2016, el grupo de formadores de supervisores de doctorado de la URV organizó, junto con el Dr. Helmut Brentel, el primer Tarragona Think Tank on PhD Supervisory Training: Challenges and Good Practices. Esta reunión, previa al congreso, congregó a algunos de los principales expertos en formación de supervisores de doctorado de Europa, procedentes de universidades como el Instituto Karolinska, la University College Dublin, la Vitae UK, la Universidad de Surrey, la Universidad de Reading, la Universidad Pierre et Marie Curie, la Universidad de Pau et des Pays de l'Adour, la Universidad KU Leuven, etc.

Durante esta reunión, se habló sobre prácticas y programas que empiezan a estar consolidados en sus respectivas universidades y se identificaron sus principales características, como su duración, la frecuencia de la oferta, el voluntariado o la obligatoriedad por parte de los supervisores de tesis, el perfil de los participantes, el perfil de los formadores o los métodos docentes. También se hizo hincapié en las trayecto-

rias institucionales que han propiciado el desarrollo de estos programas, que aún no se implementan de forma generalizada en el contexto europeo, al contrario de lo que pasa en otros sistemas universitarios, como, por ejemplo, el australiano. Otros aspectos tratados fueron el apoyo institucional a este tipo de iniciativas y su entrada (o no) en la agenda estratégica de cada universidad.

En el transcurso de la reunión, se realizó también un ejercicio que permitió detectar y poner en común los principales retos que la formación de supervisores de doctorado presenta en el contexto actual, así como visualizar cuáles serían las características y condiciones ideales en la formación de supervisores de doctorado y cómo podría identificarse que se ha llegado a esa situación.

Algunos de los principales retos identificados de cara al futuro son la medida de la repercusión a corto, medio y largo plazo que esta formación tiene en la satisfacción tanto de doctorandos como de supervisores, los resultados conseguidos por los doctorandos, su inserción laboral, la repercusión en el ámbito universitario, así como las propias metodologías de recogida de esta información.

## 4. Conclusiones y perspectivas de futuro

Esta experiencia es un ejemplo más de cómo una universidad joven y pequeña como la URV puede ser visible en el ámbito internacional gracias al desarrollo de un objetivo estratégico y una acción coordinada entre los miembros de la comunidad universitaria, lo que hace que se convierta en una referencia de buenas prácticas en el ámbito de la supervisión de doctorado.

Ahora solo queda consolidar este posicionamiento vanguardista e innovador trabajando desde diferentes puntos de vista. Tiene que profundizarse en la diseminación de la cultura de la profesionalización de la supervisión doctoral dentro de la propia URV y hacer partícipes a todos los actores involucrados: supervisores, doctorandos, coordinadores de programas de doctorado, grupos de investigación, la EPD y otras unidades administrativas, y el equipo rectoral.

Además, es necesario que el resto de agentes externos implicados visualicen el valor del doctorado mediante la definición de nuevos perfiles profesionales para los nuevos doctorandos que mejoren su ocupación y aumenten su repercusión en una sociedad del conocimiento. Estos esfuerzos tienen que continuar estando alineados con la política universitaria definida por la Unión Europea a través de su participación en los foros establecidos y la contribución a su desarrollo para definir cómo evaluar la repercusión de la profesionalización de la supervisión doctoral.

## Testimonio

"Los académicos mexicanos que participaron en los debates suscitados como parte del seminario taller [...] coincidieron en que buena parte del éxito se debió al contenido técnico de las actividades programadas, [...] a la experiencia y al alto nivel profesional y académico [de los profesores que impartieron el taller]".

Víctor Cruz Cardona
Director general de la AUIP

# Proyecto Wiener: una oportunidad para la internacionalización a través de los tándems lingüísticos en línea

*Joel Fernández García*
Servicio Lingüístico

*Montse Martínez Ferré*
Espacio de Aprendizaje de Lenguas

## 1. Introducción

En los últimos años, la Universidad Rovira i Virgili (URV) ha ido avanzando en el camino de la internacionalización gracias a la gran diversidad de proyectos llevados a cabo, así como a las medidas internas aplicadas para hacerlo posible. Todo esto sin tener que participar necesariamente en programas de movilidad en el extranjero.

Hace ya más de 15 años que la implementación de la vía de la internacionalización en casa (IaH) y la de la internacionalización del currículum es de las más extendidas en el ámbito de la enseñanza superior en el resto del mundo. De hecho, en el año 1999 se introdujo el concepto de IaH con la clara intención de que los estudiantes fuesen_intercultural e internacionalmente competentes sin tener que irse fuera de su país por motivos de estudio (Crowther y otros, 2001).

Knight (2008: 23) define el concepto de *IaH* y lo relaciona directamente con la internacionalización del currículum. Según Knight, la IaH es un concepto, mientras que la internacionalización del currículum responde a una práctica o actividad educativa.

El objetivo de esta propuesta es presentar una experiencia de la IaH a través de los tándems lingüísticos en línea entre un grupo de 12 estudiantes de inglés y alemán

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 63–78. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

del Espacio de Aprendizaje de Lenguas de la URV y 12 estudiantes de español del Centro de Competencia Lingüística de la Universidad de Ciencias Aplicadas de Wiener Neustadt (FHWN).

Esta experiencia comenzó cuando Marina Casals, directora del I-Center de la URV, le envió a John Bates, jefe del Servicio Lingüístico (SL) de la URV, una petición de colaboración de Claudia Appl, jefa del Centro de Competencia Lingüística de la FHWN, el 22 de junio de 2015. La propuesta inicial incluía tres líneas de colaboración: tándems lingüísticos en línea, seminarios web y una semana de intercambio para los estudiantes. John Bates convocó a Joel Fernández, responsable del área de español del SL y a Montse Martínez, técnica del Espacio de Aprendizaje de Lenguas (EAL), para analizar la propuesta y decidir si esta colaboración podría llevarse a cabo. A continuación, se le presentó la iniciativa a Mar Gutiérrez-Colón, vicerrectora de Internacionalización. La valoración general fue positiva y se decidió dar respuesta a la petición de la FHWN para que los estudiantes de la URV tuvieran una nueva posibilidad de internacionalización.

Después de una serie de reuniones a través de Skype, en las que participaron Joel Fernández y Montse Martínez, por parte de la URV, y Pily Lendl, responsable del área de español en el Centro de Competencia Lingüística de la FHWN, con la supervisión de los jefes de las dos universidades, se definió el proyecto Wiener. Se decidió seguir una sola línea, ya incluida en la propuesta inicial: la de los tándems lingüísticos. La URV propuso centrarse en un solo ámbito y dejar las otras dos líneas (los seminarios web y la semana de intercambio) para futuras fases del proyecto, y los responsables de la FHWN aceptaron la propuesta.

## 2. Descripción del proyecto

A raíz de las reuniones iniciales, se vio claramente la necesidad de trabajar conjuntamente con la FHWN en el diseño del proyecto para que fuese idóneo a un planteamiento tanto dirigido (los cursos de español de la FHWN) como flexible (el curso del EAL de la URV). Por este motivo, se decidió que los técnicos que tenían que desarrollar el proyecto debían reunirse periódicamente vía Skype para debatir y acordar la estructura, la planificación y la creación de las actividades del proyecto.

La primera decisión fue decidir el entorno de aprendizaje en el que se integrarían los tándems lingüísticos, porque en la FHWN, se usa el sistema Edmodo, mientras que en la URV, se usa el Moodle. Por la parte de la URV, Montse Martínez y Joel Fernández, con el apoyo de sus compañeros del Servicio de Recursos Educativos, prepararon una breve introducción al Moodle, así como también un tutorial en línea sobre el acceso a esta plataforma.

Después de valorar las potencialidades de las dos herramientas, se optó por el Moodle, porque permite integrar los tándems con conferencias en línea (con la herramienta Adobe Connect) y otras actividades (de comprensión y expresión escritas) para realizar antes y después de los tándems. Asimismo, Moodle permite trabajar activamente en actividades de puesta en común y de socialización, otro de los objetivos del proyecto que mejora las competencias interculturales.

A partir de aquí, hacía falta gestionar los espacios Moodle del proyecto (creación de espacios, gestión de estudiantes y profesores, etc.) y diseñar las actividades que servirían como base para desarrollar el proyecto Wiener. Se decidió que todos los técnicos serían profesores y administradores de los espacios Moodle del proyecto, aunque, evidentemente, los de la URV asumirían la responsabilidad de la gestión de esta plataforma.

Tanto el personal de la FHWN como los técnicos de la URV compartían la idea de que los tándems lingüísticos son una herramienta muy potente porque permiten trabajar distintas competencias, algunas de las cuales están muy ligadas al ámbito de la internacionalización. Aparte de mejorar las competencias lingüísticas (léxico, gramática, fluidez, etc.), los tándems permiten mejorar las competencias sociales y relacionales, y las relativas al conocimiento intercultural, especialmente importantes para la internacionalización.

Para poder incorporar todos estos objetivos, se diseñó un esquema básico que incluía:

- Una parte de socialización o puesta en común inicial, compartida por todos los estudiantes.
- Una serie de tándems lingüísticos a través de videoconferencia, con una serie de actividades de refuerzo y de seguimiento de actividades en línea.
- Una evaluación final para motivar la reflexión del estudiante sobre todas las competencias trabajadas (lingüísticas y no lingüísticas), centrada más en el proceso en sí que en los contenidos.

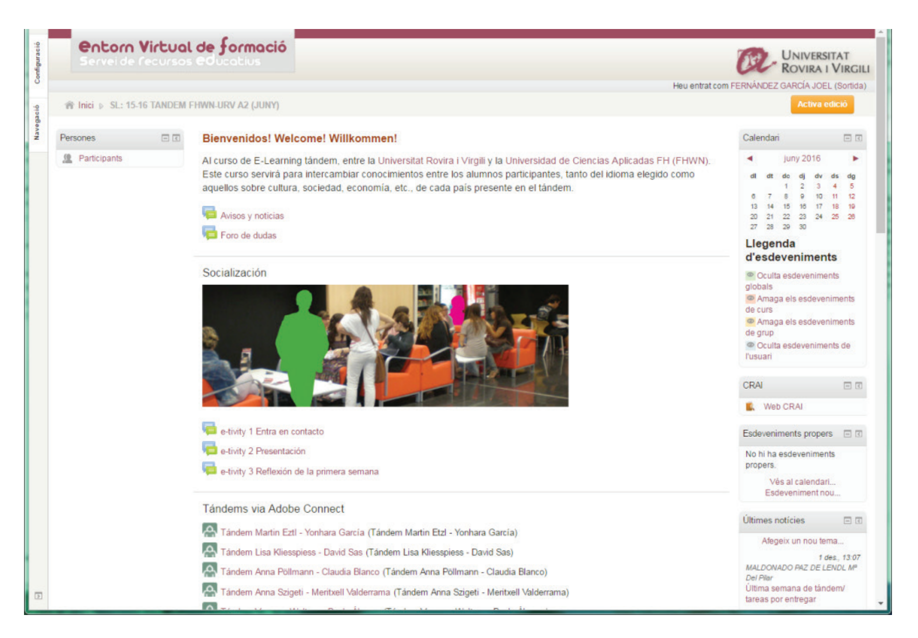



Fig. 1. Espacio Moodle de los tándems

Para adaptar el esquema al entorno virtual de aprendizaje, se decidió que en cada espacio Moodle habría, como mínimo, un foro abierto compartido por todos los participantes y un espacio exclusivo para cada tándem. En este espacio «privado», los alumnos podrían hacer los tándems lingüísticos mediante videoconferencia y grabarlos. De este modo, los propios alumnos podrían revisarlos posteriormente (para trabajar la corrección y valorar su progreso) y los profesores podrían hacer un seguimiento adecuado de estos. Finalmente, también tuvo que incluirse un cuestionario valorativo dirigido a los participantes.

A partir de la propuesta de Pily Lendl, se acordó tener en cuenta las indicaciones de Gilly Salmon (2014) para diseñar y organizar los módulos de trabajo en Moodle (véase la figura 1).

Después de algunos encuentros virtuales y unos días intensivos de trabajo cooperativo en línea mediante las herramientas de Google Drive, se consiguió darle forma al proyecto. Este proyecto se concretó en dos acciones formativas paralelas de 25 horas de duración, que tenían los tándems lingüísticos como centro. En la FHWN, estas formaciones formaban parte de la docencia institucional de los cursos de nivel A2 y B1. Sin embargo, en la URV, los tándems formaban parte de la oferta del EAL.

Puede resumirse la estructura final de las acciones formativas en el siguiente esquema:

| | |
|---|---|
| 1. *Test inicial*<br>• Dirigido a todos los alumnos.<br>• Hace referencia a la motivación o a los aspectos actitudinales (superar el miedo a hablar en un idioma extranjero, por ejemplo). | 30 min |
| 2. *Actividad de socialización* (primera semana del curso). Incluye, entre otros puntos:<br>• Crea tu perfil de Moodle. Los alumnos crean su perfil de Moodle y añaden una breve presentación personal mediante una serie de preguntas que plantean los profesores.<br>• Conéctate y lee las normas. Los alumnos comprueban que pueden acceder a los espacios Moodle de su curso. Tienen que leer y aceptar las normas de cortesía en internet.<br>• Explica tu motivo para estar aquí. Los alumnos responden unas últimas preguntas. Explicitan sus motivaciones y sus expectativas para hacer este curso.<br>• El contenido de estas actividades estará abierto a todos los alumnos del curso. Tendrán que usar el idioma de aprendizaje en el tándem para llevar a cabo las actividades (inglés, alemán o español).<br>Planificación: una semana (del 28/09/2015 al 02/10/2015). | 2,5 h |
| 3. *Tándems lingüísticos*<br>• Los alumnos tienen que conectarse un mínimo de diez veces (de 60 minutos de duración como mínimo cada una), cinco en cada idioma. Se les recomienda que programen dos conexiones (una en cada idioma) a la semana.<br>• Semanalmente, como la primera actividad en línea, los alumnos tienen que redactar unas reflexiones sobre su tándem y subirlas al Moodle. Los profesores resumen lo más importante para mostrar los temas del momento de los tándems de la semana.<br>• Además, como actividades en línea adicionales, cada semana los alumnos escriben un resumen de los temas tratados en su tándem y realizan unas actividades (comprensión y expresión escritas) complementarias al tema principal. Todas las actividades en línea son obligatorias para los alumnos de la FHWN (porque forman parte de la formación formal de su curso de español), mientras que para los estudiantes de la URV, siguiendo el plan general del EAL, son opcionales.<br>Planificación: cinco semanas (entre el 05/10/2015 y el 20/11/2015). | 20 h |

| | |
|---|---|
| *4. Evaluación final*<br>• Para valorar los éxitos y las carencias del proyecto, incluiremos una evaluación final, de tipo reflexivo, centrada más en el proceso que en los contenidos. Temas que se incluirán:<br>• ¿El proyecto ha motivado a los alumnos a aprender mediante tándems lingüísticos?, ¿para poder practicar la lengua con hablantes nativos?, etc.<br>• ¿El proyecto ha ayudado a los alumnos a superar el bloqueo de hablar debido al "miedo escénico"?<br>• ¿El proyecto ha contribuido a mejorar la fluidez y la interacción oral de los alumnos?<br>• ¿El proyecto ha satisfecho las expectativas de los alumnos en cuanto a conocer universitarios de otros países?<br>Planificación: una semana (23/11 / 2015-29 / 11/2015) | 2 h |

En referencia al número de participantes en este proyecto, en las primeras reuniones se evidenció la necesidad de limitar al máximo los estudiantes que podrían participar en el proyecto. Quería asegurarse su calidad y la satisfacción de los alumnos participantes. Se coincidió en que los administradores (Montse Martínez, Pily Lendl y Joel Fernández) tenían que hacer un seguimiento preciso de los estudiantes durante el desarrollo del proyecto, especialmente en esta primera edición. Se decidió ofrecer únicamente 12 plazas para cada grupo, es decir, un total de 24 estudiantes entre la FHWN y la URV, ya que la disponibilidad docente era limitada.

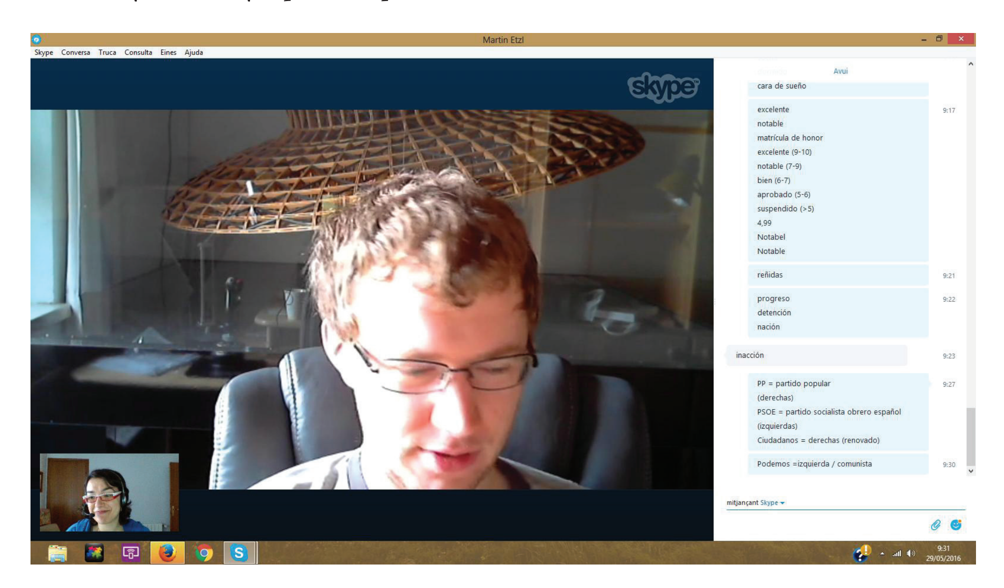



Figura 2. Tándem lingüístico a través de Skype.

## 3. Evaluación

Tal como se había planificado conjuntamente con la FHWN, se diseñó y se elaboró un cuestionario de evaluación para todos los participantes.

La coordinadora de los tándems de la FHWN elaboró este cuestionario en inglés, y en la URV se tradujo e informatizó mediante la plataforma encuestafacil.com, del grupo Universia, para poder enviarles el enlace a los alumnos, ya que no formaban parte de un curso presencial y les era más fácil responder el cuestionario en línea.

Los alumnos de ambas universidades valoraron el proyecto e hicieron comentarios sobre él en general, además de sobre la organización, sus compañeros de tándem y las tareas y actividades en línea del espacio Moodle. También se añadió un apartado final en el que podían aportar información sobre las estancias Erasmus y otras experiencias similares, así como observaciones y reflexiones generales.

De los resultados de esta evaluación se destaca que en una escala del 0 al 10 la valoración general ha sido muy positiva (véase el anexo), especialmente en el hecho de recomendar el proyecto a otras personas (9) y de verlo como una experiencia personal enriquecedora (8,75). Además, se destaca el hecho de aprender a comunicarse de manera más efectiva con personas extranjeras y conocer mejor su cultura (8,25).

En referencia a los resultados relacionados estrictamente con temas de organización y tareas y actividades en línea del Moodle, por lo general, se indicó que, en las próximas ediciones del proyecto, tendrían que realizarse algunos cambios tanto en las instrucciones iniciales como en el tipo de actividades solicitadas. A pesar de esto, tiene que tenerse en cuenta que algunos resultados fueron bajos (por debajo del 6) principalmente porque los estudiantes de la URV no tenían que realizar estas actividades obligatoriamente y, por ello, en la mayoría de los casos, no se puntuó esta pregunta. De hecho, en los comentarios finales, los estudiantes de la URV dejaron constancia de que se había prestado demasiada atención a las actividades en línea, ya que entendían que iban dirigidas a los estudiantes austríacos.

En conclusión, tal como se esperaba, en esta primera edición, la información que se obtuvo del seguimiento realizado, las incidencias que surgieron y los resultados de la evaluación por parte de los participantes permiten modificar algunos parámetros y procedimientos para mejorar al máximo el proyecto de los tándems. De este modo, podrá adecuarse y hacerse más atractivo y útil para todos los que participen de ahora en adelante.

## 4. ¿Cómo continúa el proyecto Wiener?

Una vez procesados y analizados los datos obtenidos a través del cuestionario de evaluación en ambas universidades, hubo una reunión el 17 de marzo de 2016 con la coordinadora de la FHWN para compartir estos resultados y valorar la experiencia de la primera edición del proyecto, así como su continuidad. Tanto los representantes de la URV como los de la FHWN coincidieron en valorarlo desde una perspectiva positiva. En consecuencia, se decidió continuar el proyecto en el segundo cuatrimestre del curso 2015-2016 integrando las modificaciones pertinentes que surgieron a raíz de los comentarios y las valoraciones de los participantes.

Se decidió mantener la estructura original del proyecto, pero se flexibilizaron algunos aspectos, como los temas tratados (en inglés, *tandem conversation topics*), la vía de comunicación para llevar a cabo el tándem y la agrupación de los participantes en grupos de tándems (véase la figura 2). La coordinadora de la FHWN propuso crear un banco de temas para que los grupos de tándem pudiesen escoger uno cada vez que se comunicaran en vez de tratar un tema en concreto relacionado con cada una de las actividades en línea semanales. En referencia a la vía de comunicación, se acordó darles más opciones a los participantes, puesto que en el primer cuatrimestre, algunas parejas tuvieron dificultades para conectarse a través de la herramienta que nos habían asignado por defecto en la primera edición: Adobe Connect. Por consiguiente, en la segunda edición, podrían hablar por Skype, Adobe Connect o cualquier otra plataforma de comunicación oral que propusieran.

Otro aspecto que se quiso reconducir es la asignación de parejas. En la segunda edición, se formaron pequeños grupos de cuatro personas para que hubiese más opciones horarias y, por tanto, más flexibilidad a la hora de practicar en tándems. De este modo, se considera que la experiencia será más enriquecedora porque pueden interactuar con otros estudiantes y no solamente con una persona asignada.

Finalmente, Joel Fernández y Montse Martínez se pusieron en contacto con los profesores de alemán del Departamento de Estudios Ingleses y Alemanes de la URV con el objetivo de explicarles este proyecto y darles la oportunidad a sus alumnos de participar en él para que pudiesen reforzar su expresión oral y mejorar su nivel general de alemán, así como aprender otros aspectos lingüísticos e interculturales. También se propuso convertir el proyecto en un curso del SL de la URV. De esta manera, podrían fidelizarse los estudiantes de tándem, ganar en compromiso por su parte y ofrecerles un certificado acreditativo de aprovechamiento de la edición.

## 5. El futuro del proyecto: otras líneas de trabajo

Tal como la FHWN apuntó y propuso al principio de la primera fase de contacto durante el mes de julio de 2015, cabe la posibilidad de modificar el proyecto. Esta modificación consistiría en ofrecer, además de los tándems en línea, seminarios web sobre temas previamente pactados, así como en conectarse a clases en directo e, incluso, hacer intercambios presenciales. De este modo, se irían estrechando y ampliando las colaboraciones y relaciones entre ambas universidades y, a su vez, podría ofrecerse una vía más internacionalizada y culturalmente enriquecedora para los estudiantes. Como se sabe, el hecho de poder conocer e interactuar directamente con personas de otros países y culturas es muy importante para adquirir capacidades de tipo tanto lingüístico como sociocultural.

Sin embargo, se considera necesario ir introduciendo todas estas buenas prácticas de internacionalización de forma gradual durante las distintas fases del proyecto que están por concretar. De momento, ya se planificó incluir el portafolios de la URV en la tercera edición del proyecto durante el primer cuatrimestre del curso 2016-2017, lo que permite recoger todas las actividades y experiencias vividas durante los tándems. Esto puede servir para detectar también las carencias o necesidades determinadas que puedan tener los estudiantes para empezar a concretar alguna de las ideas mencionadas al principio de este apartado.

Finalmente, se acordó que sería muy interesante organizar un encuentro presencial con las compañeras del proyecto en la FHWN. Sin embargo, para hacerlo posible, tendrán que buscarse fuentes de financiación mediante subvenciones y ayudas de movilidad para poder invitarlas a la URV. Se considera de que en este punto del proyecto el salto de la virtualidad a la presencialidad ayudará de manera decisiva a fortalecer los lazos entre los dos equipos de trabajo y, a su vez, entre las instituciones representadas.

## Bibliografía

Crowther, P. y otros (2001): *Internationalisation at home: a position paper*, Ámsterdam: EAIE.

Knight, J. (2008): *Higher education in turmoil: the changing world of internationalization*, Róterdam: Sense.

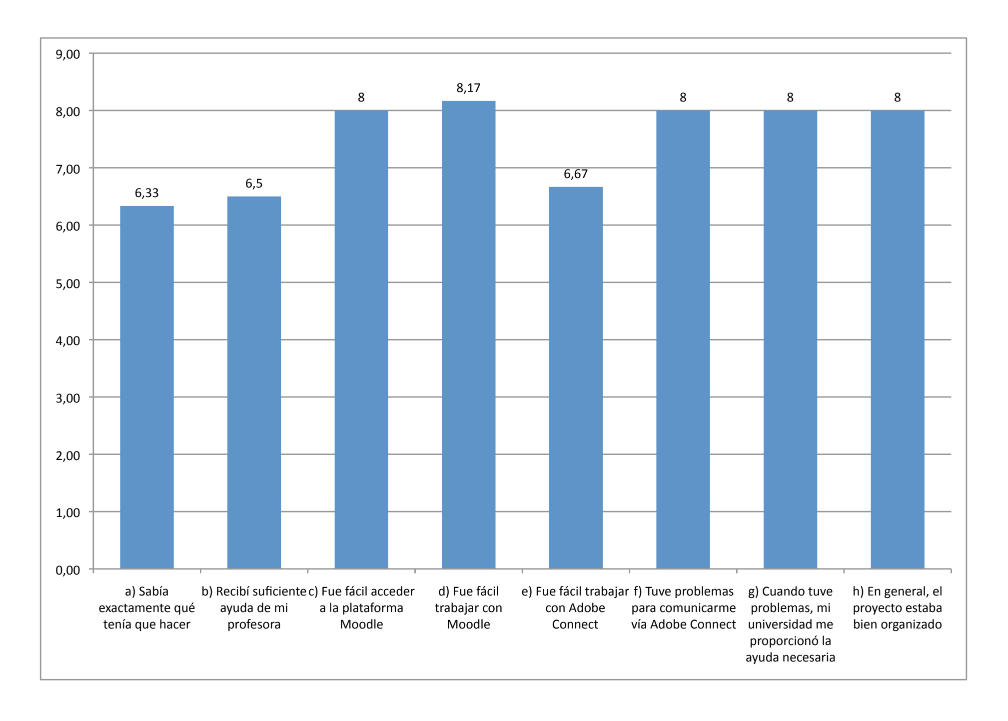
Salmon, G. (2014): «Learning innovation: a framework for transformation», *European Journal of Open, Distance and e-Learning*, vol. 17, 2, pp. 219-235.

# Anexo

## Cuestionario y resultados de la evaluación final

Véanse los ítems del cuestionario en el siguiente enlace: <www.encuestafacil.com/RespWeb/Cuestionarios.aspx?EID=2094815&MT=X#Inicio>.

*Resultados:*



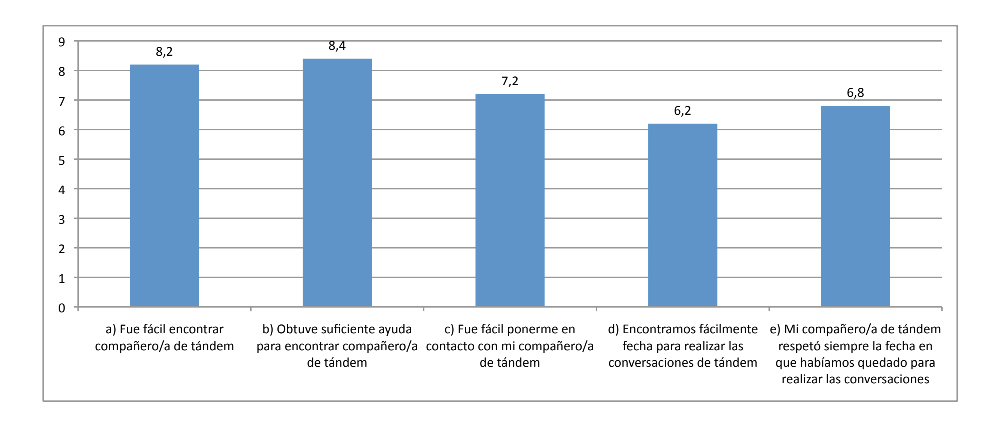

Comentarios:

1- En los últimos días Adobe Connect falló y tuvimos que conversar por Skype

2- No funciona el audio

1- En los últimos días,

d)Encontramos fácilmente fecha para las conversaciones de tándem




Comentarios:

1- Nos pusimos en contacto vía correo-e.
Usamos otros recursos como Skype o Whatsapp
Nos comunicamos más rato que el tiemp que quedó registrado en Moodle, vía: Skype

2- en contacto via email i whats app
Por escrito en whats app
no nos comunicamos mas rato del tiempo que quedo registrado para hablar oralmente

3- No pusimos en contacto vía mail, después whatsapp.
Nos comunicamos por mail, whatsapp y Adobe Connect.
Si muchos más ratos que el regsitrado por Moodle ya que por moodle casi no hablamos.

4- Usamos whatsapp también.

e) [...] quedado para las conversaciones

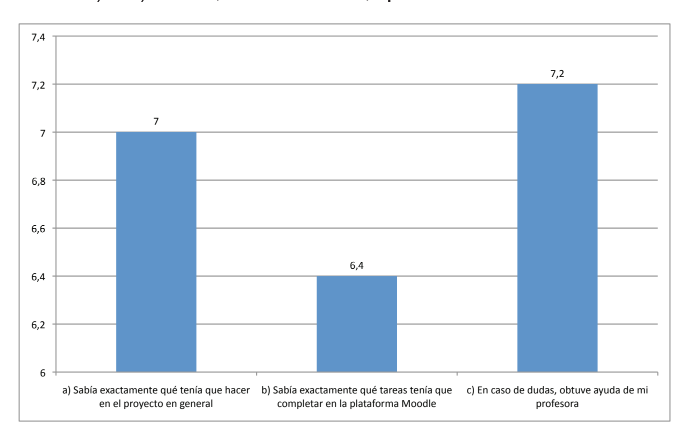
1- WhatsApp

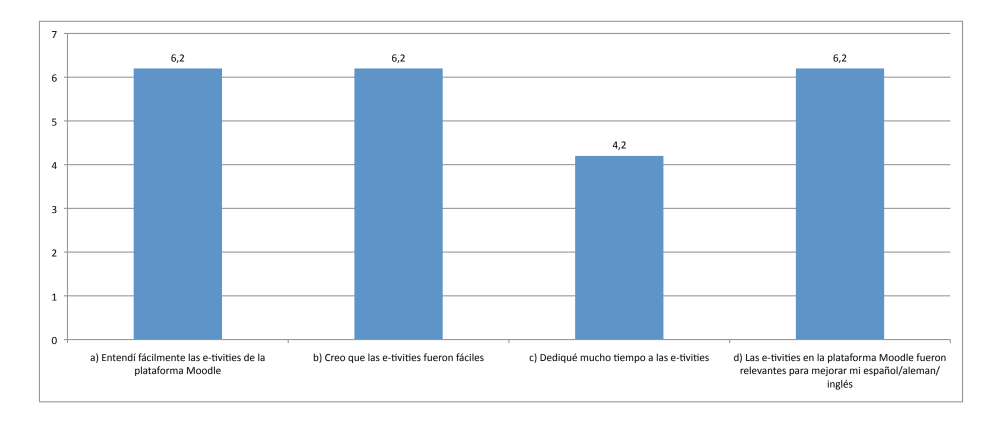
2- En contacto vía e-mail y WhatsApp/Por escrito en WhatsApp

3- WhatsApp/Sí, muchos más ratos que el registrado por Moodle, ya que, por Moodle, casi no hablamos

4- WhatsApp

a) i b) Sabía, exactamente, qué.../TAREAS Y E-TIVITIES



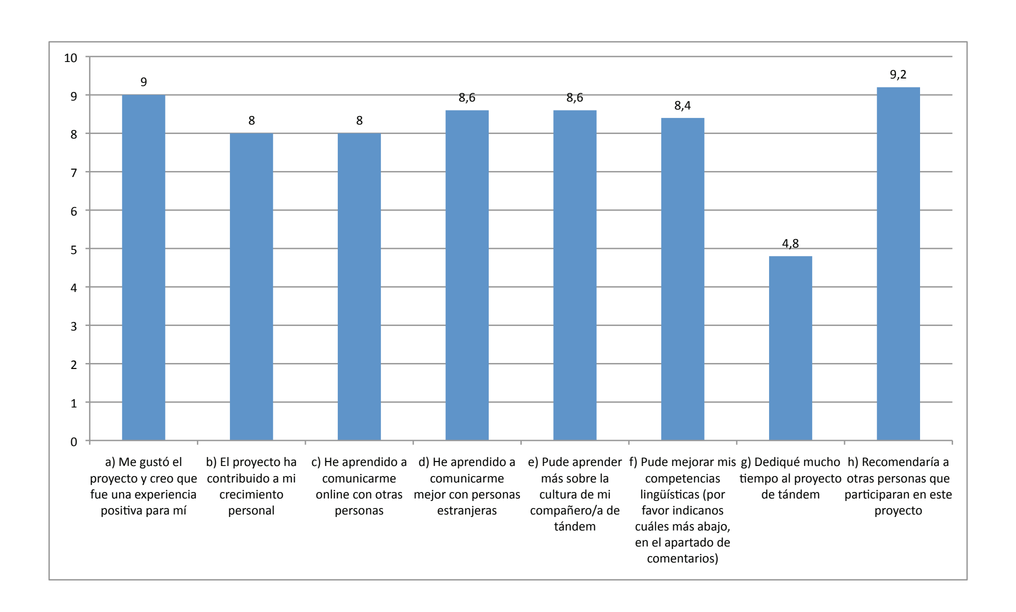

Comentarios:

1- Mi compañero austríaco no tenía claro que e-tivities tenía que hacer.

2- No presté atención a las e-tivities

3- Estas actividades eran para la gente de Viena, me dijeron.

a) Entendí fácilmente las e-tivities/b),c) i d) e-tivities
1- [...] qué e-tivities
2- e-tivities




Comentarios:

1- Mi expresión oral y comprensión oral mejoraron. Fue muy útil comunicarme con personas en su lengua materna (situaciones reales de comunicación)

2- Oralmente la lengua mas fluida

3- Vocabulario, especialmente.
Desafortunadamente, este año no he podidio dedicar mucho tiempo a este tándem. De hecho, me apunté sabiendo que no tenía tiempo, pero me gustó ta
la idea que quería probarlo. Además, la persona con la que hablaba ya habla español en casa, cosa que influye también.

c) online/d) personas extranjeras
f) [...] por favor, [...]
2- Oralmente, la lengua más fluida.
3- Desafortunadamente, este año no he podido [...]

## RESPUESTAS ABIERTAS EN EL APARTADO FINAL

**Estoy planteándome pasar un semestre/curso de Erasmus o realizar una estancia de prácticas en el extranjero (dónde, cúando, ...)**

Me estoy planteando hacer una estancia en prácticas durante una semana en Berlín.

podria ser en otro curso
No
Quiero ir a estudiar alemán a Alemania, pero no me he informado bien sobre las prácticas, aún.
Pude mejorar mi speaking, audición e incrementé mi vocabulario.

[…] curso de Erasmus o hacer una estancia de prácticas en el extranjero (dónde, cuándo...)

Pude mejorar mi *speaking*,

**Ya he pasado por una experiencia Erasmus o de prácticas en el extranjero (dónde, cuándo, ...)**

No

ninguna experiencia
No
Erasmus, en York, Inglaterra.
Voy a realizar una estancia en Oporto, Portugal. Dicha estancia la tengo comprendida entre el 1 de marzo hasta el 31 de mayo.

(dónde, cuándo…)

Voy a hacer una estancia en Oporto, Portugal. […] entre el 1 de marzo y el 31 de mayo.

**Creo que mi participación en este proyecto le dá un valor añadido a mi currículum vítae**

Siempre es útil mejorar la expresión oral y de comprensión de otros idiomas

seria un punto positivo saber que puedes comunicarte con otras personas estrangeras con una lengua que estudias
Si
Creo que sí, pero a un nivel bajillo. Quizá A2.
No he tenido experiencia Erasmus ni de prácticas en el extranjero

[…] le da un valor
Siempre es útil mejorar la expresión oral y la comprensión […]
sería un punto positivo […] personas extranjeras /Sí

**Creo que mi participación en este proyecto le da un valor añadido a mi currículum vítae**

--

seria un punto positivo saber que puedes comunicarte con otras personas estrangeras con una lengua que estudias
Si
Esta pregunta está repetida.
Mi participación en este proyecto le dá valor añadido a mi superación como persona y profesionalmente.

Creo que mi participación en este proyecto le da […]
sería un punto […] personas extranjeras /Sí
Mi participación en este proyecto le da valor […]

Sugerencia: Se podía ofrecer una lista de temas [...] *e-tivities* / En resumen, ha ido bien menos cuando el tàndem […] / lástima también que con la edad no coincidíamos en muchas cosas y,a veces, no sabías sobre qué tema se podía hablar... Él también es una persona tímida y sólo preguntaba yo / Mi participación en este proyecto le da valor […]

## Testimonio

"Cuando buscábamos compañeros para nuestro proyecto de grupo en línea en español, inglés y alemán, nuestra colaboradora actual, la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona, fue la primera en responder positivamente. Ninguno de nosotros sabía qué esperar, pero después de un año de trabajo profesional podemos decir que el aprendizaje de grupo en línea es una forma efectiva para que los estudiantes puedan mejorar sus competencias lingüísticas. El encuentro cara a cara con nuestros compañeros que tuvo lugar recientemente en Tarragona ha reforzado la cooperación, y tenemos muchas ganas de ampliarla con proyectos interesantes con vistas al futuro".

Claudia Appl, directora del Language Competence Centre

"Nuestro proyecto en línea se estableció el verano de 2015. Su objetivo era conectar a estudiantes de nuestra universidad (Fachhochschule Wiener Neustadt) con estudiantes de la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona para poder mejorar sus habilidades de habla (español, inglés y alemán). En este punto ha tenido mucho éxito. En septiembre de 2016, después de casi un año de trabajo duro, conseguimos visitar nuestra universidad colaboradora en Tarragona. Tuvimos nuestro primer encuentro cara a cara y pudimos hablar de nuestro trabajo, de pensamientos y de resultados. Uno de los mejores resultados es que nuestros estudiantes quieren seguir conectados con sus compañeros en línea y continuar mejorando sus habilidades lingüísticas asistiendo de forma regular a las sesiones de grupo en línea. Quisiéramos agradecer a nuestra universidad colaboradora, la Rovira i Virgili, y en especial a John, Joel y Montse por la acogida durante nuestra visita".

Pily Lendl, profesora de español



# Transcendiendo la docencia tradicional: conocer en primera persona la realidad de la Unión Europea a partir de las actividades prácticas de una asignatura

*Dr. Alfonso González Bondia, Adrià Calvet Casajuana*
Departamento de Derecho Público, Universitat Rovira i Virgili

## 1. Contextualización del proyecto

Este proyecto se desarrolla en el marco de la asignatura Instituciones de Derecho de la Unión Europea, asignatura de formación básica del grado de Derecho de la Universidad Rovira i Virgili (URV), que tiene una media de 175 matriculaciones por curso académico. El principal objetivo de este proyecto es complementar los conocimientos teóricos de la materia con un conjunto de actividades prácticas que permiten conocer en primera persona cómo trabajan las instituciones europeas y algunas de sus actividades desarrolladas. Estas actividades prácticas se dividen en actividades obligatorias y complementarias, cuyo carácter es voluntario, y además, la ciudadanía puede asistir y participar en ellas.

Los docentes de la asignatura son el Dr. Alfonso González Bondia y el profesor Adrià Calvet Casajuana, ambos profesores del área de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales, adjuntos en el Departamento de Derecho Público de la URV.

Una parte de este proyecto, el de las denominadas *actividades complementarias*, está coorganizado por la Facultad de Ciencias Jurídicas de la URV y la Oficina Europe Direct de Tarragona, fruto del convenio de colaboración firmado en 2015 por la URV y el Ayuntamiento de Tarragona con el objetivo de difundir conjuntamente la realidad europea. Algunas de estas actividades han contado también con la colaboración puntual de la Oficina de Información del Parlamento Europeo en Barcelona, la demarcación de Tarragona del Colegio de Periodistas de Cataluña, y el Museum Café de Tarragona.

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 79–91. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

## 2. Actividades obligatorias: conocer y ponerse en la piel de algunos de los actores del proceso de construcción europea

A lo largo del curso se organizarán tres actividades prácticas obligatorias en las que los alumnos asumirán un rol determinado relacionado con las actividades que los profesionales pueden desarrollar en el marco de la Unión Europea. De estas tres actividades, solo dos, la primera y la tercera, serán actividades con peso en la calificación final de la asignatura, mientras que la segunda, aunque no se califique cuantitativamente, deberá presentarse obligatoriamente para que la tercera actividad pueda calificarse.

### 2.1. La primera actividad práctica del curso se titula: «¿Qué hacen nuestros parlamentarios europeos? Balance de la actividad de los parlamentarios europeos elegidos por la circunscripción electoral de España durante el último año».

Consiste en un trabajo de investigación realizado en equipos de tres personas, cuyo objetivo es la introducción a la investigación jurídica. Este trabajo tendrá la forma y las características de un artículo científico.

Para facilitar la realización del trabajo de manera colaborativa, se utilizará el programa Espacio de Redacción. Se trata de una herramienta wiki que permite que varias personas trabajen sobre un mismo documento, sin que sea necesario hacerlo a la vez ni en el mismo espacio físico. Para familiarizarse con su uso, se incluirán las instrucciones para utilizar la herramienta wiki y acceso al tutorial del propio campus virtual de la URV.

Para evaluar las contribuciones personales y la capacidad de trabajo en equipo, los alumnos deberán utilizar la lista de distribución habilitada con este objetivo: el «Espacio de comunicación de los miembros del grupo». Este espacio deberá utilizarse para que los miembros del equipo de trabajo se comuniquen entre sí y así, se complemente la comunicación que puedan tener de manera presencial. Este programa también servirá para comunicar y justificar al resto del equipo las contribuciones que se hayan llevado a cabo en el trabajo, por lo que después de cada contribución deberá enviarse un mensaje al resto del grupo notificando los cambios que se hayan hecho y justificándolos. En caso de que se hayan celebrado reuniones presenciales para tratar alguna cuestión sobre la elaboración del trabajo, uno de los miembros del grupo deberá enviar a través de esta herramienta un breve resumen de esa reunión (fecha, hora, duración, temas tratados, enunciado de los acuerdos adoptados).

Las características formales del trabajo que deberán presentar son las siguientes:

- Extensión aproximada de 40.000 caracteres con espacios, incluyendo las notas a pie de página y excluyendo la bibliografía y los anexos.
- El trabajo deberá seguir la estructura formal indicada en las instrucciones. Se podrán hacer variaciones en relación con los apartados (cambio del

contenido, ampliación o reducción del número de apartados, o creación de subapartados) si el objeto del trabajo lo aconseja.

- Solo se aceptarán transcripciones de partes de otros trabajos o documentos ajenos si se cita claramente la fuente, se pone el texto copiado entre comillas y solo sirve para apoyar una explicación principal propia. En caso contrario, se considerará plagio y supondrá la no superación del trabajo.
- Las citas de referencias bibliográficas y documentales seguirán cualquiera de los dos sistemas de citaciones más aceptados: norma UNE 50-104-94 o estilo APA.

La estructura formal del trabajo será la siguiente:

- Encabezado (título, autores, lugar de realización y fecha)
- Índice del trabajo
- Introducción con una breve presentación del eurodiputado
- Capítulo I. Análisis de la calidad y la cantidad de su actividad parlamentaria
- Capítulo II. Análisis material de su actividad parlamentaria desde el punto de vista de los temas que le han interesado
- Capítulo III. Análisis de la coherencia entre su programa electoral y su actividad parlamentaria
- Conclusiones. Valoración global de su actividad parlamentaria
- Bibliografía
- Anexos (opcional)

Para la evaluación del trabajo, se utilizarán las evidencias que se obtengan de los espacios de redacción y comunicación, así como de las sesiones presenciales de la presentación y corrección de la actividad, y se valorarán globalmente a través de una rúbrica, publicada previamente, los siguientes aspectos:

- La expresión escrita.
- La interacción entre los miembros del grupo en los trabajos en equipo.
- La comprensión del problema planteado.
- La resolución de la cuestión planteada.
- La reflexión personal fundamentada.
- La capacidad de síntesis.
- La participación activa en las sesiones de preparación y de resolución del caso.

Para la realización del trabajo, se facilitarán los programas electorales con los que los eurodiputados se hayan presentado a las elecciones, el acceso a la información que la web del Parlamento Europeo ofrezca sobre la actividad de todos los parlamentarios y el enlace a una web que permite comparar el trabajo de los eurodiputados desde varias perspectivas.

Cabe señalar, finalmente, que los alumnos cuya calificación de la actividad esté entre las 20 mejores tendrán la oportunidad de viajar a Bruselas invitados por eurodiputados catalanes para asistir a varias charlas organizadas en el Parlamento Europeo, la Comisión Europea y el Consejo de la Unión Europea sobre las actividades desarrolladas.

### 2.2. La segunda actividad práctica obligatoria consiste en la elaboración de un dictamen jurídico sobre una cuestión de actualidad relacionada con la aplicación o creación de normas de derecho de la Unión Europea.

Esta actividad práctica se llevará a cabo individualmente, pero no formará parte del sistema de evaluación de la asignatura, a pesar de que su presentación y la asistencia a las sesiones de preparación y corrección de la práctica constituyen un requisito indispensable para que se pueda evaluar la tercera actividad práctica, y también se corregirá cualitativamente para indicarle a su autor el grado de adecuación del trabajo realizado como material de utilidad para la preparación de la tercera práctica.

Las características formales del dictamen serán las siguientes:

- Extensión aproximada de 2.500 palabras.
- Solo se aceptarán transcripciones de partes de otros trabajos o documentos ajenos si se cita claramente la fuente, se pone el texto copiado entre comillas y solo sirve para apoyar una explicación principal propia. En caso contrario, se considerará plagio y supondrá la no superación del trabajo.
- Las citas de las referencias bibliográficas y documentales seguirán cualquiera de los dos sistemas de citaciones más aceptados: norma UNE 50-104-94 o estilo APA.

Los objetivos de esta actividad práctica serán la interpretación de la normativa de la Unión Europea aplicable a un caso concreto, especialmente en relación con la normativa estatal, y la identificación y aplicación de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE) relevante en un caso concreto.

Como ejemplo, la segunda actividad práctica planteada durante el curso 2015-2016 consistió en la elaboración individual de un dictamen jurídico sobre la compatibilidad del Plan Hidrológico del Ebro (PHE) con la Directiva Marco del Agua (DMA). El alumno asumía el papel de un especialista en derecho de la Unión Europea que formaba parte de un reconocido despacho jurídico al que la Plataforma de Defensa del Ebro le encargaba un dictamen en el que tenían que analizarse dos cuestiones: la identificación de las posibles vulneraciones de la DMA por parte de las disposiciones del PHE (indicando las disposiciones vulnerables y los motivos de la vulneración) y el diseño de una estrategia jurídica para garantizar el cumplimiento de la DMA, utilizando todos los instrumentos de derecho interno y de derecho de la Unión Europea a su alcance.

Para la elaboración del dictamen se facilitará el acceso al formulario de búsqueda del TJUE; al glosario de la Unión Europea; al Real Decreto 1/2016, del 8 de enero; a una síntesis de la DMA; a los informes de seguimiento de la Comisión Europea sobre la implementación de la DMA; a las grabaciones del debate de la Comisión de Peticiones del Parlamento Europeo como consecuencia de varias peticiones relacionadas con los proyectos de planes hidrológicos de varios ríos españoles, incluida la realizada por la Plataforma de Defensa del Ebro respecto al proyecto del PHE, celebrado el 22 de junio de 2015; y al documento elaborado en relación con el PHE por lo que hace al Delta del Ebro para la Generalitat de Cataluña, el 16 de abril de 2015.

### 2.3. La tercera actividad consiste en la redacción de un borrador de una sentencia del TJUE.

El caso que se planteará se fundamentará en un afer ficticio de una cuestión prejudicial que esté pendiente de sentencia en el TJUE. El alumno asumirá el papel de letrado del juez ponente del TJUE y, por ello, deberá elaborar un primer borrador de sentencia para este caso concreto, seguir la estructura formal de las sentencias prejudiciales y resolver individualmente de manera justificada la cuestión planteada en el TJUE por el tribunal interno.

Las características formales de este trabajo serán las mismas que las indicadas para la segunda práctica.

Para la evaluación de este trabajo se hará pública previamente una rúbrica en la que se valorarán los siguientes aspectos:

- La expresión escrita.
- La comprensión del problema planteado.
- La resolución de la cuestión planteada.
- La reflexión personal fundamentada.
- La capacidad de síntesis.
- La participación activa en las sesiones de preparación y de resolución del caso.

Los objetivos de la tercera práctica serán la interpretación de la normativa de la Unión Europea aplicable a un caso concreto, especialmente en relación con la normativa estatal; la identificación y aplicación de la jurisprudencia del TJUE relevante en un caso concreto que deberá resolver el propio TJUE; y la utilización de los modelos de sentencias del TJUE.

A modo de ejemplo, para el curso 2015-2016, se planteó el siguiente supuesto de hecho:

> Petición de decisión prejudicial presentada por el Tribunal Supremo (España), el 11 de abril de 2016 (asunto C-13081968/16)

Lengua del procedimiento: español
Órgano jurisdiccional remitente: Tribunal Supremo del Reino de España
Partes en el procedimiento principal
Demandantes: Plataforma en Defensa del Ebro, DEPANA y varios entes locales
Demandada: Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente del Reino de España
Cuestiones prejudiciales
Con arreglo a lo previsto en el art. 267 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, se solicita al Tribunal de Justicia de la Unión Europea que se pronuncie sobre la interpretación de la Directiva 2000/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2000, por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas (DMA), relacionándola con las directivas de conservación de la naturaleza de hábitats (Directiva 92/43/CEE) y aves silvestres (Directiva 79/409/CEE, sucedida por la Directiva 2009/147/CE) con respecto a las disposiciones impugnadas del Real Decreto 1/2016 relativas al caudal ecológico para el Delta del Ebro recogido en el Plan Hidrológico de la parte española de la demarcación hidrográfica del Ebro (PHE), en relación con la necesidad de mantener un caudal ecológico suficiente (art. 11.3 DMA) para mantener la funcionalidad a largo plazo de los ecosistemas protegidos y las actividades humanas ligadas al sector primario en el Delta del Ebro.

Los materiales de apoyo que se les facilitaron a los alumnos fueron los mismos que para la segunda práctica, además de un informe (Cristina Álvarez Baquerizo: «Jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea en las Directivas de Aves Silvestres y de Hábitats», *Seo/BirdLife*, diciembre de 2011) y una noticia reciente que ilustraba la problemática subyacente («La PDE, Depana, los ayuntamientos, los consejos comarcales y la Generalitat abren la lucha jurídica contra el Plan del Ebro», *Aguaita.cat*, 10 de marzo 2016).

## 3. Las actividades complementarias de carácter voluntario: otra manera de acercarse a la realidad europea a través de los expertos y los protagonistas

Se organizarán también varias actividades sobre la Unión Europea en paralelo a la asignatura Instrucciones de Derecho de la Unión Europea. Estas actividades estarán disponibles para los alumnos como actividades del curso y complementarán la calificación de la parte práctica de la asignatura. Una de las características comunes en todas estas actividades es que la ciudadanía en general podrá asistir y participar en ellas. Las actividades complementarias se ordenarán en tres grandes grupos:

### 3.1. La asistencia con aprovechamiento a charlas o mesas redondas relacionadas con la actividad de la Unión Europea.

Aprovechando la organización de charlas, conferencias, coloquios o mesas redondas, los alumnos de la asignatura que libremente asistan a estos encuentros y demuestren su aprovechamiento tendrán la posibilidad de complementar la calificación obtenida en la parte práctica de la asignatura. Los responsables de la asignatura por iniciativa propia o por propuesta de los propios estudiantes decidirán qué actividades se incluirán en esta categoría, teniendo presente el interés que puedan tener en relación con los objetivos de aprendizaje de la propia asignatura. El aprovechamiento se demostrará a través de la presentación de una opinión crítica, que no podrá sobrepasar las 500 palabras, sobre lo que se haya trabajado en la actividad.

Durante el curso 2015-2016, se incluyó en esta categoría la conferencia que ofreció el 19 de febrero de 2016 el Sr. Amadeu Altafaj, representante permanente ante la Unión Europea del Gobierno de la Generalitat de Cataluña, con el título «Cataluña, un presente y futuro europeos» en el Aula Magna del Campus Cataluña. La conferencia sirvió para presentar las tareas que lleva a cabo la delegación del Gobierno ante la Unión Europea, así como para hacer una introducción de los actores de la Unión Europea y el ecosistema de organismos, de los medios de comunicación y los grupos de interés que conviven alrededor de la Unión Europea. También se aprovechó la conferencia para presentar las oportunidades laborales que hay en este ecosistema y, al final del acto, se abrió un interesante debate con los asistentes sobre algunos de los temas planteados. En esta actividad participaron 77 alumnos matriculados en la asignatura.

### 3.2. La asistencia con aprovechamiento a las #eurotertúlies organizadas por el centro de información Europe Direct de Tarragona y la Facultad de Ciencias Jurídicas de la URV.

Se trata de un ciclo de debates en torno a cuestiones relacionadas con la Unión Europea. Esta iniciativa, denominada *#eurotertúlies*, se lleva a cabo una vez al mes mientras dura el curso académico. Cada una de las citas del ciclo gira en torno a una temática concreta vinculada a la realidad política, social y económica de la Unión Europea. Esta actividad se plantea como un debate abierto e informal, pero a la vez riguroso, a partir de la exposición inicial de un experto en la materia que da paso a un diálogo con el público asistente, que puede expresar libremente sus opiniones y plantear los interrogantes que tenga sobre la cuestión que se trata. El objetivo es dar a conocer la Unión Europea a la ciudadanía en un ambiente distendido, que invite al debate y la exposición de diferentes pareceres y opiniones, siempre en el marco del conocimiento, la razón y el buen entendimiento. Para llevar a cabo este formato informal, se ha elegido un es-

tablecimiento de la parte alta de Tarragona, el Museum Café, y un horario de tarde, a partir de las 20 h. A este encuentro puede asistir a la ciudadanía en general, y se reserva una veintena de plazas para los alumnos de la asignatura Instituciones de Derecho de la Unión Europea.

A modo de ejemplo, durante el curso académico 2015-2016, se organizaron tres #eurotertúlies:

- «El Reino Unido y la Unión Europea: una extraña pareja», a cargo del Dr. Christopher Tulloch, periodista y profesor de Periodismo Internacional de la Universidad Pompeu Fabra (UPF), el 15 de marzo de 2016. Esta tertulia permitió que se conociera de primera mano y se aclararan muchas dudas sobre la difícil relación entre el Reino Unido y la Unión Europea, y sobre el referéndum que convocaron los británicos para decidir si se marchaban o seguían en la Unión Europea. A esta actividad asistieron 21 alumnos de la asignatura.
- «Derecho internacional y migración», con la presencia del Dr. Santiago J. Castellano Surribas, profesor de Derecho Internacional Público de la URV, el 20 de abril de 2016. Esta tertulia permitió que se debatiera sobre la crisis de los refugiados y los movimientos migratorios que está viviendo la Unión Europea desde la perspectiva de lo que establecen las normas internacionales. En esta actividad participaron 21 alumnos de la asignatura.
- «Quo vadis, UE?», con la presencia del Dr. Alfonso González Bondia, profesor de Derecho de la Unión Europea de la URV y la Sra. Marta Domènech, responsable del centro de información Europe Direct de Tarragona, el 12 de mayo de 2016. Esta tertulia permitió que se debatiera sobre la situación actual del proceso de construcción europea y los retos que se le plantean. A esta actividad asistieron 25 alumnos de la asignatura.

### 3.3. La asistencia y participación en la Semana del Parlamento Europeo, compuesta por la III Edición de la Simulación del Parlamento Europeo y una comparecencia de eurodiputados catalanes.

El centro de información Europe Direct de Tarragona y la Facultad de Ciencias Jurídicas de la URV organizan una simulación del Parlamento Europeo, lo que permite que un centenar de ciudadanos hagan sus propuestas sobre temas que afectan a las competencias de la Unión Europea y que nuestros representantes en el Parlamento Europeo las conozcan.

Esta iniciativa toma el relevo de la simulación del Parlamento Europeo que organizaron, por primera vez, la Universidad de Gerona y el centro de información Europe Direct de Gerona. En el curso 2015-2016, se celebró la III Edición de la Simulación del Parlamento Europeo en el Campus Cataluña de la URV, el 4 de abril de 2016.

En esta actividad participaron 80 ciudadanos de las comarcas del Camp de Tarragona y de las Terres de l'Ebre, que hacían funciones de eurodiputados, distribuidos equitativamente en diferentes comisiones sectoriales y grupos políticos, de los cuales 67 eran alumnos de la asignatura. Previamente, la organización había seleccionado los temas que cada comisión parlamentaria tenía que tratar y se les facilitó a todos los participantes material informativo y documentación (dosier informativo sobre el Parlamento Europeo, dosieres informativos individuales para cada comisión parlamentaria, manifiesto de cada familia política). Los trabajos de la III Edición de la Simulación del Parlamento Europeo se rigieron por el reglamento de funcionamiento que se elaboró para la ocasión, que dividía la actividad en tres partes: reuniones de las comisiones parlamentarias, que se encargarían de elaborar una propuesta de resolución; reuniones de los grupos políticos, que debatirían el posicionamiento que adoptarían sus miembros ante las propuestas de resolución; y una sesión plenaria, en la que se discutirían y votarían las propuestas de resolución.

Previamente, los participantes debían elegir la comisión parlamentaria y el grupo político de los que formarían parte. Cada una de las reuniones de las comisiones parlamentarias y de los grupos políticos las dirigía un dinamizador, con la asistencia de un asesor jurídico, que formaban parte del equipo asesor de la organización del evento. Además, entre los participantes de cada comisión parlamentaria, se eligió un ponente, y de cada grupo político, un portavoz.

Los temas y la organización de las comisiones parlamentarias en esta edición fueron los siguientes:

Comisión Libertades Civiles, Justicia y Asuntos Interiores
Tema: El papel de la Unión Europea en la crisis de los refugiados
Asesoramiento jurídico: Beatriz Irene Felipe Pérez
Dinamización: Santiago J. Castellano Surribas
Lugar: Sala Grados (edificio D1, planta baja)

Comisión Medio Ambiente, Salud Pública y Seguridad Alimentaria
Tema: El Plan Hidrológico de la cuenca del Ebro
Asesoramiento jurídico: Antoni Gifreu Font
Dinamización: Susana Borràs Pentinat
Lugar: Sala Juntas (edificio D1, primera planta)

Comisión Asuntos Constitucionales
Tema: El papel del Parlamento Europeo en las negociaciones de los acuerdos internacionales de libre comercio
Asesoramiento jurídico: Daniel Iglesias Márquez
Dinamización: Adrià Calvet Casajuana
Lugar: Aula 502 (edificio Aulario, quinta planta)

Comisión Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
Tema: Tolerancia cero contra la violencia de género
Asesoramiento jurídico: Victor Merino Sancho
Dinamización: Laura Roman Martín
Lugar: Seminario 3 (edificio D1, tercera planta)

El dinamizador de cada comisión parlamentaria era el encargado de conducir el debate para concretar una propuesta de resolución sobre el tema que se había propuesto previamente, mientras que el asesor jurídico se aseguraba de que el contenido del debate y de la propuesta estuvieran de acuerdo con las competencias de las instituciones europeas. La finalidad de esta parte de la actividad era debatir sobre el tema que antes se había propuesto con el objetivo de elaborar una propuesta de resolución que sirviera de base para los trabajos de los grupos políticos y de la sesión plenaria. El asesor jurídico y el ponente de la comisión eran los encargados de redactar la propuesta en forma de resolución, que, posteriormente, se dirigiría a cada grupo político para que debatieran su posicionamiento al respecto. El ponente se encargaría también de presentar y defender la resolución en la sesión plenaria.

A continuación, se tenían que reunir los grupos políticos con la organización siguiente:

Grupo Democristianos Europeos
Asesoramiento Jurídico: Beatriz Irene Felipe Pérez
Dinamización: Santiago J. Castellano Surribas
Lugar: Sala Grados (edificio D1, planta baja)

Grupo Socialdemócratas Europeos
Asesoramiento jurídico: Antoni Gifreu Font
Dinamización: Susana Borràs Pentinat
Lugar: Sala Juntas (edificio D1, primera planta)

Grupo Izquierda-Verde Europea
Asesoramiento jurídico: Daniel Iglesias Márquez
Dinamización: Adrià Calvet Casajuana
Lugar: Aula 502 (edificio Aulario, quinta planta)

Grupo Liberales Europeos
Asesoramiento jurídico: Victor Merino Sancho
Dinamización: Laura Roman Martín
Lugar: Seminario 3 (edificio D1, tercera planta)

El dinamizador del grupo político se encargaba de conducir el debate en el grupo para llegar a un acuerdo sobre su posicionamiento respecto a las cuatro resoluciones que cada una de las comisiones parlamentarias había presentado previamente. El

asesor jurídico debía asegurarse de que el contenido del debate y el posicionamiento del grupo estaban de acuerdo con las competencias de las instituciones europeas. Finalmente, el portavoz elegido para cada grupo político era el encargado de defender el posicionamiento del grupo en la sesión plenaria.

La sesión plenaria cerraba la simulación del Parlamento Europeo. Los trabajos de la sesión plenaria los dirigió la Mesa del Plenario del Parlamento Europeo, formada por los siguientes miembros:

> Presidenta: María Teresa Calvo (directora de la Oficina de Información del Parlamento Europeo en Barcelona).
> Asesor jurídico principal: Santiago J. Castellano (profesor de la URV).
> Secretario: Adrià Calvet (profesor de la URV).
> Adjunta al secretario: Natalia Hermoso (alumna de cuarto curso del grado de Derecho de la URV).

La presidenta era la encargada de conducir y dirigir la sesión plenaria, el asesor jurídico la apoyaba en todas las dudas legales que pudieran surgir, el secretario redactaba el acta de la sesión plenaria con los acuerdos finales a los que se habían llegado y la adjunta al secretario contabilizaba el resultado de las votaciones. La Mesa se aseguraba también que el contenido del debate y de las propuestas de acuerdo definitivas, así como las votaciones siguierán la legalidad vigente.

Durante la sesión plenaria, los cuatro ponentes, respetando los tiempos acordados en el reglamento, presentaron las cuatro propuestas de resolución que habían elaborado las comisiones parlamentarias. A continuación, los portavoces de los cuatro grupos políticos tomaron la palabra para explicar su posicionamiento político y las enmiendas que, eventualmente, podían presentar las propuestas de resolución.

La presidenta de la sesión plenaria se encargaba de dirigir la sesión que incluía la presentación de estas propuestas de resolución de las comisiones sectoriales, los posteriores debates con los portavoces de los grupos políticos y los eurodiputados que pidieran la palabra, y las correspondientes votaciones. Las votaciones se hicieron a mano alzada, una vez finalizado el debate de cada propuesta de resolución. La aprobación de los acuerdos que se habían adoptado en la sesión plenaria requerían de mayoría simple.

El Pleno estuvo abierto a la ciudadanía y podían asistir como oyentes todas aquellas personas que quisieran, aunque no hubieran participado en las reuniones previas de las comisiones parlamentarias y en los grupos políticos. La sesión plenaria también estuvo abierta a los medios de comunicación.

El documento con las resoluciones que finalmente aprobó el Pleno de la III Edición de la Simulación del Parlamento Europeo se entregó a la Oficina de Información del Parlamento Europeo en Barcelona y a los eurodiputados catalanes que habían

participado en la comparecencia organizada durante la misma semana en la Facultad de Ciencias Jurídicas de la URV.

La Semana del Parlamento Europeo en la URV se cerró con la comparecencia de parlamentarios europeos que, durante poco más de una hora, dieron respuesta a las preguntas que libremente les plantearon los asistentes. Esta actividad la organizó la Oficina de Información del Parlamento Europeo en Barcelona con la colaboración de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la URV, la Oficina Europe Direct de Tarragona y la demarcación de Tarragona del Colegio de Periodistas de Cataluña. Asistieron un centenar de personas, de las cuales 67 eran alumnos de la asignatura.

Esta actividad se llevó a cabo el viernes 8 de abril de 2016 a las 12 h en el Aula Magna del Campus Cataluña y asistieron los eurodiputados siguientes: Francisco Gambús (Partido Popular Europeo), Ramon Tremosa (Alianza de los Demócratas y Liberales por Europa) y Ernest Maragall (los Verdes/ALE). El acto fue moderado por Xavier Graset, presentador del programa *Més 3/24* de Televisió de Catalunya.

Los alumnos tuvieron la oportunidad de plantearles previamente las preguntas a los eurodiputados que se pusieron a disposición del moderador al inicio de la actividad, las cuales se combinaron con las que también les planteaban directamente los asistentes.

## 4. Principales conclusiones del proyecto

Este proyecto ha cumplido gran parte de los objetivos previstos inicialmente.

- Primero, les ha permitido a los alumnos de la asignatura trabajar en el marco de simulaciones de situaciones que se dan en el ámbito de la materia que se trata en la asignatura.
- Se han combinado también actividades en el aula con otras fuera de las instalaciones de la URV, incluso se han visitado a las instituciones europeas situadas en Bruselas.
- Se han organizado actividades con expertos en la materia, funcionarios de las instituciones europeas y gubernamentales, así como con parlamentarios europeos, lo que ha permitido ampliar las distintas visiones sobre los temas abordados.
- Se han implicado en la organización de las actividades instituciones y entidades ajenas a la universidad, cuya experiencia las ha enriquecido.
- Finalmente, una parte importante de las actividades, las que tenían carácter complementario, estaban abiertas a la ciudadanía, lo que ha permitido que los alumnos interactuaran con otras personas provenientes del tejido social y asociativo del Camp de Tarragona y las Terres de l'Ebre.

## Testimonio

El objetivo de Europe Direct Tarragona es hacer llegar la información sobre la Unión Europea a todos los ciudadanos y promover la existencia de una ciudadanía europea informada y al mismo tiempo activa. Es por ello por lo que desde Europe Direct Tarragona valoramos muy positivamente colaborar en todas aquellas actividades que puedan servir para crear un espacio de debate europeo en la ciudad de Tarragona y su área de influencia. Nuestro interés es seguir colaborando en la investigación y la formación, el asesoramiento, la consultoría y la asistencia técnica por parte de la URV en todas aquellas materias relacionadas con el derecho y las políticas de la Unión Europea que afectan directamente a la ciudadanía.



# Una experiencia de valoración del grado de internacionalización de los estudios para trabajar en un mundo global: ¿qué competencias?, ¿qué formación?[1]

*Pilar Iranzo*
Departamento de Pedagogía, Universitat Rovira i Virgili
*Anna Ardévol*
Departamento de Bioquímica y Biotecnología, Universitat Rovira i Virgili
*Natàlia Català*
Departamento de Filologías Románicas, Universitat Rovira i Virgili
*Montse Poblet*
Departamento de Bioquímica y Biotecnología, Universitat Rovira i Virgili

## 1. Descripción de la experiencia

### 1.1. Fundamentación y antecedentes

La vida profesional de los titulados universitarios se desarrollará, cada vez más, en entornos internacionales, por lo que la internacionalización de los estudios superiores es un objetivo compartido a nivel mundial y se está persiguiendo desde diferentes modelos. Los autores que siguen la línea de la internacionalización en casa (*Internationalisation at Home*, IaH) entienden la internacionalización como la necesidad de proporcionar a todos los estudiantes competencias interculturales e internacionales para ser ciudadanos y profesionales en un mundo global (Beelen, 2007; Berardo & Deardorff, 2012; Dear-

1. La base de este trabajo se presentó en el VIII CIDUI (Congreso Internacional de Docencia Universitaria e Innovación, Tarragona 2014).

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 93–108. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

doff, De Wit & Adams, 2012; Leask & Bridge, 2013). En este contexto se inscribe el plan piloto que se está llevando a cabo en tres titulaciones de la URV (Lengua y Literatura Hispánicas, Enología/Biotecnología[2] y Educación Infantil-Sede del Baix Penedès)[3] para analizar el grado de internacionalización del currículum universitario e incrementarlo, si procede. También se corresponde con uno de los objetivos de AQU: aumentar las titulaciones acreditadas con la dimensión adicional voluntaria "internacional".[4]

Hasta ahora lo que más se ha trabajado en las universidades ha sido el fomento de la movilidad de los estudiantes, de los profesores e investigadores y del personal de administración, pero, aunque es cierto que los porcentajes van aumentando, todavía no hay un número muy significativo de alumnos que opten por esta opción. Por eso, es preciso promocionar la internacionalización en casa para garantizar la internacionalización del currículum, lo que implica el reto de que los currículos académicos, en este caso los de la URV, sean capaces de dotar de una formación global a los estudiantes, de modo que les permita ejercer sus competencias profesionales de forma intercultural (Soria & Troisi, 2014).

Durante el curso 2012-2013, un grupo de personas formado por técnicos de internacionalización y responsables de titulación siguieron un curso telemático de internacionalización del currículum (Columbus Association) del cual se siguió la oportunidad y el interés por desarrollar un programa piloto para incrementar la internacionalización en los estudios implicados.

## 1.2. Objetivos

A lo largo del proceso que describimos, los objetivos han sido:

1. Trabajar de forma interdisciplinar para aproximarnos a un modelo de internacionalización del currículum aplicable a diferentes titulaciones.
2. Definir unas competencias de internacionalización para los titulados de la URV.
3. Analizar las competencias existentes en las titulaciones para valorar hasta qué punto cubren la internacionalización de los titulados.
4. Obtener herramientas y establecer procesos que permitan evaluar "objetivamente" el grado de internacionalización de las titulaciones de la URV.

2. Inicialmente el estudio participante fue el grado de Enología. En el curso 2015-2016, Enología dejó de participar y se incorporó el grado de Biotecnología. En este trabajo los datos que se muestran corresponden a la primera fase del análisis y, por tanto, son los de Enología.

3. Proyectos ICE-URV 2012-2013 Ref.:19A/13: "Plan Piloto de Internacionalización del Currículum en tres titulaciones de grado de tres áreas científicas diferentes (Filología, Enología y Educación)" e ICE-URV 2014-2016 Ref.: B01/14 "Plan Piloto de Internacionalización del Currículum en tres titulaciones de grado de tres áreas científicas diferentes (Filología, Biotecnología y Educación): mejoras con el profesorado y estudiantado."

4. *Guía para la acreditación de las titulaciones oficiales de grado y máster*. Versión: 1.0. Noviembre de 2013. Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya. Barcelona: B-28.219-2013. http://www.aqu.cat/doc/doc_79088268_1.pdf

## 1.3. Metodología y resultados

### *1.3.1. Concepto y competencias de internacionalización*

De entre las diversas perspectivas de internacionalización existentes nos hemos centrado en la más enfocada en la formación y las competencias que deben alcanzar los titulados universitarios, cuya vida profesional se desarrollará, de forma creciente, en entornos globales caracterizados por la interculturalidad y, en consencuencia, por exigencias de comprensión de textos y posiciones múltiples. Desde esta perspectiva, la línea de la internacionalización en casa (*Internationalisation at Home*, IaH), desarrollada desde los años noventa, entiende la internacionalización como la dotación de competencias interculturales e internacionales a todos los estudiantes para ser ciudadanos y profesionales en un mundo global (Beelen, 2007; Brandenburg & De Wit, 2011; Hudzik, 2011; Berardo & Deardorff, 2012; Deardoff, De Wit & Adams, 2012; Leask & Bridge, 2013). Promoviéndola, se busca que todos los estudiantes adquieran estas competencias y que no se consideren internacionalizados sólo aquellos con alguna experiencia de movilidad en otro contexto o institución. Los procesos de internacionalización, para serlo, han de plantearse desde perspectivas de comprensión y actuación integrales:

> "Por tanto, lo que necesitamos son personas que entiendan y definan su papel en una comunidad global, transcendiendo las fronteras nacionales, y abarcando los conceptos de sostenibilidad, la equidad de derechos y del acceso a estos, la promoción de la educación y la investigación, y mucho más. Pero, esencialmente, necesitamos reafirmar el papel fundamental de las universidades: ayudar a entender este mundo y a mejorar la forma en que lidiamos con él." (Brandenburg & De Wit, 2011: 17)

Y debe ser así porque la universidad también tiene, según ellos, un mandato inherente de desarrollo integral:

> "[…] el mandato fundamental de una universidad es hacer del mundo un lugar mejor a través de la investigación, la enseñanza, el aprendizaje, la innovación y el compromiso cívico." (Brandenburg, 2011: 19)

J. K. Hudzik (2011: 10) planteó el término *comprehensive internationalization* (internacionalización comprensiva) como compromiso, confirmado mediante las acciones, de infundir perspectivas comparativas e internacionales en la docencia, la investigación y el servicio de la educación superior. Lo esencial es considerarlo como un imperativo del liderazgo institucional, de los profesores y los estudiantes, y de los servicios académicos y de apoyo. En cualquier caso, alejarse de posiciones ingenuas o demonizadoras con respecto a la internacionalización implica construir parámetros de análisis (Brandenburg & De Wit, 2011; Lee, 2013).

Por lo que respecta a las competencias, seleccionamos algunas a partir de la matriz de competencias consideradas como indicadores de internacionalización[5] por diversas universidades y procedimos a su revisión por parte de cuatro expertos y entidades: AQU, M. Ángeles Caamaño (Filología Francesa, URV), Jeanine Gregersen–Hermans (directora de Captación de Estudiantes, University of Hull, Yorkshire, Reino Unido) y Jos Beelen (University of the Applied Sciences, Ámsterdam). Las ideas básicas que las fundamentan son las siguientes:

1. La necesidad de incluir procesos de interculturalidad.
2. La especificación de su composición con dimensiones conceptuales, procedimentales y actitudinales.
3. La recomendación de que el proceso de su formulación o reinterpretación se lleve acabo "de arriba abajo". Como es bien sabido, las listas de competencias no aseguran su integración en los planes de estudio y, en consecuencia, tampoco su traducción en experiencias reales para estudiantes, profesores, facultades, etc., a no ser que sean fruto de una apropiación por parte de quien las haya de promover y enseñar y aprender.
4. La exigencia de que sean concretas y evaluables, a pesar de que, cuando se formulan, tienden a convertirse, incluso por parte de los expertos que reclaman dicha concreción, en formulaciones "abstractas". Es necesario asumir esta dificultad y buscar vías de concreción, aunque su evaluación sea compleja.

La lista de competencias de internacionalización que establecimos (que integra las revisiones de los cuatro expertos) es la siguiente:

**CONCEPCIONES O CONOCIMIENTOS CONCEPTUALES**

**Genéricas**

- Demuestra comprensión teórica de los procesos de percepción y atribución culturales en las interacciones humanas.
- Ha reflexionado sobre la dimensión de internacionalización y sobre cómo influye en su propia posición profesional.

**Específicas**

- Demuestra conocer la dimensión internacional de los conocimientos específicos de su titulación.
- Demuestra conocer la dimensión internacional de la actuación de las profesiones relacionadas con su titulación (aspectos éticos, habilidades, condiciones profesionales y laborales, etc.).
- Conoce la terminología de su disciplina en inglés u otras lenguas.

5. Trabajo realizado en el contexto del curso "Implementing Internationalisation at Home. E-workshop" propuesto por la URV y organizado por Columbus Association durante el curso 2012-2013: http://www.columbus-web.org/images/admin/E-workshop%20IaH%20Columbus(2).pdf

**HABILIDADES O PROCEDIMIENTOS**

**Genéricas**

- Es capaz de actuar adecuadamente y con eficacia en diferentes entornos y ambientes de trabajo (enmarcados por la diversidad cultural).
- Es capaz de integrar la diversidad cultural en sus actividades diarias y en su comportamiento profesional.

**Comunicativas**

- Puede comunicarse eficazmente en inglés u otros idiomas.
- Puede entender textos científicos en inglés u otros idiomas para resolver problemas profesionales y puede producir diagnósticos en esas mismas lenguas.
- Puede comunicar y defender una posición individual o grupal ante una audiencia lingüística y culturalmente diversa.

**Profesionales**

- Sabe utilizar la información de fuentes internacionales para resolver problemas en su campo profesional.
- Es capaz de situar su práctica profesional en un contexto global y compararla con la de otros contextos y países.

**ACTITUDES**

- Es curioso y está abierto a otras culturas, civilizaciones y experiencias, y está dispuesto y es capaz de participar y aprender en contextos de diversidad.
- Está dispuesto a participar y trabajar positivamente con y para la diversidad cultural, étnica y lingüística.

### *1.3.2. Mapa de competencias propias de la internacionalización en los estudios del plan piloto*

Aunque los conceptos de internacionalización e interculturalidad no se consideraron explícitamente entre los aspectos clave del Currículum Nuclear de Grado de la URV (Consejo de Gobierno, 21/02/2008), con el fin de identificar la presencia de competencias que sí incluyen aspectos de internacionalización en los planes de estudio de las titulaciones de grado analizadas, se seleccionaron las tres que se consideraron más directamente relacionadas (C5, C1 y B6):

> C5. Comprometerse con la ética y la responsabilidad social como ciudadano y como profesional (nuclear).
>
> C1. Dominar a nivel intermedio una lengua extranjera, preferiblemente inglés (nuclear).
>
> B6. Comunicar información, ideas, problemas y soluciones de manera clara y efectiva ante un público concreto o en un ambiente técnico concreto (transversal).

El Servicio de Recursos Educativos (SRE) de la URV hizo diversas consideraciones y recomendaciones que nos llevaron a concluir que el mapa de competencias de la URV debería ser ampliado para considerar la internacionalización más explícitamente, como lo hace la Agencia para la Calidad del Sistema Universitario de Cataluña.

La tabla 1 muestra que estas competencias se contemplan en las tres titulaciones (en unidades de ECTS), si bien de forma desigual, algo que no es de extrañar, pues se trata de ramas de conocimiento diferentes.

Hemos contabilizado tanto las asignaturas como el número de créditos –del total de 240 ECTS de los estudios de grado– que las contemplan, aunque el número de créditos no es equiparable a la cantidad de trabajo que suponen esas competencias.

En los tres estudios tiene una mayor presencia la B6, la competencia de comunicación, seguida de la C5, de responsabilidad y cuidadanía; y mucha menos presencia la C1: mientras Enología deja la competencia C1 en una asignatura optativa, los otros dos estudios la tienen en asignaturas obligatorias. El grado de Lengua y Literatura Hispánicas incluye el inglés como asignatura de formación básica y la obligatoriedad de seleccionar una segunda lengua extranjera, aunque la URV no asume la enseñanza de la lengua extranjera como un mandato. La presencia, sobre todo, de la C5 y la B6 en las asignaturas obligatorias asegura que todos los estudiantes trabajen en ellas.

Como particularidades de cada estudio encontramos que, en el grado de Lengua y Literatura Hispánicas, el número de asignaturas (y, por tanto, de créditos) que evalúan estas competencias es, en principio, suficiente. Ahora bien, en una enseñanza adscrita a la rama de Artes y Humanidades, sería lógico esperar que fueran muchas más las asignaturas que incluyeran competencias específicas de carácter internacional e intercultural, no visibles en esta primera aproximación, lo que avala la necesidad de explicitar estos contenidos en competencias específicas más acordes con los requisitos actuales.

En lo referente a Enología, las competencias nucleares seleccionadas se evalúan principalmente en las asignaturas obligatorias y en el trabajo de fin de grado. La competencia transversal B6 es la que se evalúa en más asignaturas entre las obligatorias (en un 40 % de los créditos) y en una asignatura optativa. La B6, la más valorada en la titulación porque es intrínsecamente necesaria en una investigación de carácter científico, no implica, necesariamente, el carácter intercultural que se persigue.

Educación Infantil muestra una buena presencia de la C5 –más relacionada con la interculturalidad– en las asignaturas obligatorias (46 %), una presencia elevada de la B6 (70 %) y una presencia menor de la C1 (26 %). La optatividad completaría esta presencia, si tenemos en cuenta que el grado incluye una mención específica en lenguas extranjeras y otra en atención a la diversidad, ámbitos en que la internacionalización y la interculturalidad son centrales.

**Tabla 1. Número de asignaturas que contemplan las competencias indicadas en cada grado analizado**

| GRADOS | | Competencias | | |
|---|---|---|---|---|
| | | B6 | C1 | C5 |
| **EDUCACIÓN INFANTIL** | Obligatorias | 168 | 63 | 111 |
| | Optativas | 63 | 18 | 33 |
| **LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICAS** | Obligatorias | 24 | 12 | 24 |
| | Optativas | 12 | 0 | 0 |
| **ENOLOGÍA** | Obligatorias | 101 | 0 | 29 |
| | Optativas | 3 | 3 | 0 |

### *1.3.3. Caracterización de las buenas practicas de internacionalización*

¿Cuáles serían, globalmente, las acciones que un plan de estudios internacionalizado llevaría a cabo en cuanto a la planificación y gestión del currículum, a la metodología y a la motivación de los estudiantes, los profesores y la comunidad educativa?

Con el objetivo de disponer de una herramienta para analizar la percepción del grado de internacionalización de los currículos, se utilizó el documento elaborado por los profesores Michelle Barker, Elisha Frederiks y Brona Farrelly[6] para realizar encuestas en línea a las responsables de la titulación y a los profesores responsables de las asignaturas de cada grado. En un análisis posterior se incluyó la percepción de los estudiantes de los últimos cursos de las titulaciones para aumentar el contraste de percepciones.

Los aspectos por los que se preguntó fueron los siguientes: el contenido y diseño de las asignaturas, los procesos de enseñanza-aprendizaje y de evaluación, los recursos, las herramientas y los materiales de instrucción, y las actividades extracurriculares. Presentamos, como ejemplo, el cuestionario de los profesores (anexo 1).

Por lo que respecta al grado de respuesta y teniendo en cuenta sólo las encuestas aplicadas en el curso 2013-2014, hay que decir que, además de las tres responsables de titulación, respondió alrededor del 75 % de los profesores de Lengua y Literatura Hispánicas, el 100 % de los encuestados de Educación Infantil y en torno al 40 % de los profesores de Enología/Biotecnología. Los estudiantes de 4.º completaron un 40 % de las encuestas y, en el caso del grado de Educación Infantil, se alcanzó un nivel de respuesta del 68 %, entre los estudiantes de 3.º y 4.º.

6. GIHE, Good Practice Resource Booklet on Internationalisation of the Curriculum: http://www.griffith.edu.au/__data/assets/pdf_file/0011/186905/IoC_Course-level.pdf.

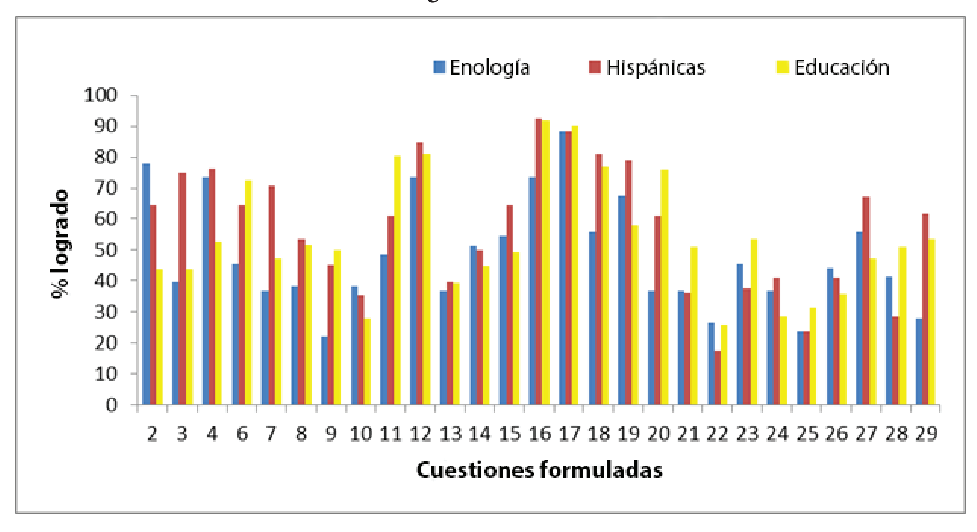
Tal como se puede observar en el anexo, el cuestionario para profesores recoge 29 preguntas precedidas por cuestiones descriptivas de la asignatura objeto de análisis (nombre, curso en que se imparte, tipo de asignatura y número de estudiantes) y seguidas por una última pregunta de respuesta abierta para comentarios.

Las respuestas posibles son de dos tipos:

- Valoración del 1 al 4 sobre el grado de cumplimiento en la asignatura de la cual son coordinadores (o docentes).
- Posibilidad de considerar que una pregunta no tiene sentido respecto a determinada asignatura ("No procede") y la posibilidad de no responder ("NS/NC").

De entre los múltiples análisis posibles, nos interesaba particularmente el análisis integrado de las respuestas obtenidas en los tres grados para valorar la validez de la encuesta para evaluar el grado de internacionalización de las diferentes titulaciones. Además, cada responsable académico debía identificar qué aspectos podían considerarse bastante logrados y cuáles eran susceptibles de mejora en la dirección de la internacionalización de los estudios que representaba. La figura 1 muestra los aspectos que el profesorado de cada titulación consideró más logrados.

**Figura 1. Porcentaje de puntuación positiva lograda en cada una de las cuestiones que formaban parte de la encuesta dirigida al profesorado y en cada uno de los grados evaluados.**




Si se recogen los aspectos que los tres grados consideran como alcanzados en más de un 60 %, obtenemos la tabla 2.

**Tabla 2. Aspectos que la mayoría de las asignaturas (> 60 %) consideran que ya están contemplando y porcentaje de profesores que han escogido la opción "No procede" en todos estos aspectos:**

| | Alcanzadas > 60% | Oportunidad |
|---|---|---|
| Enología | 2, 4,12,16,17,18 | 4,90 |
| Hispánicas | 2,3,4,6,7,11,12,15,16,17,18,19,61,27,29 | 8,53 |
| Educación Infantil | 6,11,12,16,17,18,20 | 2,04 |

Del análisis de la tabla 2, destacan 7 aspectos que se contemplan mayoritariamente (más del 60 %) en todas las titulaciones: en dos grados, las preguntas 2, 4 y 11; y en los tres, las preguntas 12, 16, 17 y 18.

**2. ¿En qué grado la bibliografía con la que se trabaja proviene de fuentes internacionales?**

**4. ¿La asignatura tiene en cuenta el marco internacional de la disciplina o la profesión?**

**11. ¿Contempla la asignatura el uso combinado de formatos, recursos y metodologías presenciales, semipresenciales y en línea, de manera que garantice la igualdad de oportunidades para todo tipo de estudiantes?**

**12. ¿Son la bibliografía y los materiales utilizados adecuados para un alumnado de lengua y cultura heterogéneas?**

**16. ¿Hablas y pronuncias con cuidado y a la velocidad adecuada para que tu alumnado te entienda perfectamente?**

**17. ¿Presentas la información o los contenidos utilizando un repertorio de soportes diversos? (exposición oral, material audiovisual, fotocopias…).**

**18. ¿Pides a tus alumnos que mencionen los conceptos clave o sinteticen las ideas principales de tu explicación para comprobar que te han entendido?**

En todo caso, la coincidencia entre los tres grados apunta a que los grados de Enología y Lengua y Literatura Hispánicas coinciden en la percepción de que abordan suficientemente las cuestiones generales de internacionalización, mientras que en el grado de Educación Infantil esa percepción es menor. La figura 2 recoge la opinión directa de diferentes profesores con respecto a la idoneidad de los ítems en sus asignaturas.

**Figura 2. Porcentaje de profesores que han considerado que la pregunta indicada no tiene sentido en su asignatura, en cada uno de los grados evaluados.**

El análisis global de esta figura nos lleva a la tabla 3.

**Tabla 3. Aspectos que se considera que se alcanzan en un porcentaje muy bajo (<40 %) y que más de un 40 % de los profesores consideran que no procede en esa asignatura:**

| | % alcanzado < 40 | % no procede > 40 |
|---|---|---|
| Enología | 9,13,20,21,22,24,25,29 | 21,22 |
| Hispánicas | 10,21,22,25,28 | 22 (40 %) |
| Educación Infantil | 10,22,24,25,26 | 22 (35 %) |

Se observa que las cuestiones que plantean las preguntas 22 y 25 se consideran alcanzadas en un grado muy bajo en las tres titulaciones (<40 %). Esto también sucede en las cuestiones que se plantean en las preguntas 10, 21 y 24, como mínimo, en dos grados:

**22. ¿La asignatura fomenta la colaboración con organizaciones locales que trabajan en proyectos internacionales o en proyectos nacionales con proyección internacional o global?**

**25. ¿Animas a los estudiantes a crear un dosier electrónico (e-portfolio) que haga patentes sus competencias interculturales y su conciencia global?**

**10. ¿Instas a los estudiantes a que se comuniquen usando medios electrónicos con personas de otros países y de su mismo ámbito (estudiantes o profesionales) para analizar temáticas relacionadas?**

**21. ¿Los trabajos de investigación de los estudiantes requieren la comparación de prácticas profesionales locales e internacionales?**

**24. ¿Tienes en cuenta las propuestas de los estudiantes a la hora de diseñar criterios de evaluación relativos a los objetivos internacionales del curso?**

Si se analiza en qué grado estas preguntas se consideran oportunas, se observa claramente que, en el caso de la 22, todos los grados consideran que "no procede". Se concluye que, dadas las características, sobre todo de los estudios de grado, pero también del tipo de universidad —que en ciertos aspectos difiere bastante de las universidades de las que se ha adaptado el cuestionario—, sería un ítem eliminable o, al menos, que debería incluirse en un apartado diferenciado del análisis global. En cambio, sería necesario añadir al cuestionario alguna pregunta relativa al idioma de impartición de las asignaturas, para poder recoger la diversidad lingüística que se ofrece, un aspecto importante que no se ha contemplado.

Cuando para cada estudio se contrastan estas respuestas con las de las coordinadoras del grado, observamos que en las preguntas comunes a los dos colectivos hay bastante unanimidad, a pesar de que también se identifiquen algunas divergencias.

En el grado de Lengua y Literatura Hispánicas, parece importante diferenciar entre el grado de internacionalización y el grado de interculturalidad de la titulación. En cuanto a la primera dimensión, tanto la coordinadora del grado como los profesores encuestados consideran importante la internacionalización, pero señalan que algunas asignaturas son complicadas de evaluar en estos términos por su especificidad. La segunda dimensión, la interculturalidad, está muy presente en la titulación, ya que no solo se imparten algunas asignaturas que analizan precisamente la manifestación de esta dimensión en el arte y la literatura, sino que está implícita en los contenidos de otras materias. La percepción de los estudiantes de 4.º de la titulación sobre la internacionalización y la interculturalidad no difiere de forma significativa de la opinión de la responsable de titulación y de los profesores: solo en las respuestas de las preguntas 13, 14, 15 y 22 se presentan discrepancias significativas. Las encuestas permiten deducir que el grado presenta más puntos fuertes que débiles en cuanto a la internacionalización y la interculturalidad, como era de esperar por las características de los estudios, por la rama de conocimiento a la que se adscribe y por la voluntad que presidió el diseño de la titulación.

En Enología, las respuestas a las preguntas del bloque general (2-10) parecen demostrar que la internacionalización se alcanza razonablemente y que no hay muchas divergencias entre la percepción de los profesores y la de la responsable de titulación, sobre todo en las cuestiones en que las respuestas son más positivas. La presencia de la interna-

cionalización es notable en los contenidos de las asignaturas y en los materiales usados en la docencia. La mayor parte de la bibliografía proviene de fuentes internacionales y se considera adecuada para un alumnado cultural y lingüísticamente heterogéneo. El alumnado internacional aporta experiencia y conocimientos que son usados por el profesor en el aula para presentar otras perspectivas, sobre todo en las asignaturas de contenidos específicamente enológicos. La interculturalidad se ve menos reflejada. La responsable del grado confirma estos resultados precisando que la titulación también trata cuestiones como la calidad y la sostenibilidad, importantes en la perspectiva de un mundo globalizado.

En el caso de Educación Infantil, en que se dispone de una respuesta bastante elevada de los estudiantes de 3.º y 4.º de grado (68 %) y, por tanto, se pueden contrastar las percepciones del profesorado, el estudiante y la responsable académica, resulta que, en general, hay bastante acuerdo entre el profesorado y los estudiantes. Las respuestas en el apartado general indican una percepción baja o dispersa de los tres agentes tanto del carácter de internacionalización como del grado de interculturalidad, a diferencia de la percepción clara de la presencia de contenidos éticos. Se deduce que también serían incrementables los niveles de interacción y colaboración interculturales. Las prácticas docentes y la evaluación no son percibidas por los estudiantes como actividades respetuosas con la interculturalidad y promotoras de la igualdad de oportunidades. Los profesores y alumnos consideran, además, insuficientes tanto el fomento de la movilidad y de las prácticas en comunidades diversas, como la participación en eventos multiculturales extracurriculares.

## 2. Conclusiones

Si partimos de la base de que las competencias internacionales e interculturales que los estudiantes han de adquirir implican la comprensión de la complejidad de los problemas globales y de las perspectivas internacionales en diferentes ámbitos, la capacidad de aplicar el conocimiento disciplinar en un contexto global, la posibilidad de trabajar con personas de otras culturas y la necesidad de respetar la diversidad étnica y cultural, es necesario, en primer lugar, compartir el marco conceptual que sustenta estos aspectos y el conjunto de competencias específicas que la internacionalización en casa (IaH) considera que conforman ese perfil, además de la organización del currículum para conseguirlo. Esta propuesta, que nos ha permitido analizar un currículum internacionalizado, nos parece una buena herramienta.

Además, la aproximación interdisciplinar realizada se considera válida para obtener otro marco conceptual y herramientas que permitan valorar el grado de formación de los distintos titulados para trabajar en un mundo global. Hay bastante acuerdo internacional respecto a la idea de que dotar a los estudiantes de un currículum para

la internacionalización y la empleabilidad es dotarlos también de competencias de interculturalidad y de preparación para una ciudadanía global con vinculación y responsabilidad locales.

¿Cuál es el grado de internacionalización de los tres grados analizados? Considerando el análisis de los mapas competenciales, se podría concluir que los aspectos de internacionalización que cubren las competencias B6 y C5 se garantizan en los tres grados analizados, mientras que los aspectos relativos a la competencia C1 resultan insuficientes, si bien las nuevas normativas catalanas pretenden paliar esta insuficiencia exigiendo a los titulados de las próximas promociones un nivel B2 de lengua extranjera (Ley de Acompañamiento de los Presupuestos, Generalitat de Catalunya, 2014). Parece importante también identificar qué aspectos de las competencias formuladas es preciso incorporar otra vez a los currículos.

No cabe duda de que el cuestionario sirve para analizar el grado de internacionalización integral (Hudzik, 2011) de las titulaciones estudiadas, eliminando o ubicando de manera diferenciada las cuestiones 10, 21, 22, 24 y 25 y manteniendo la estructura y el resto de los ítems. El cuestionario indica los aspectos que deberían trabajarse más en los grados y, una vez corregido, sería una herramienta utilizable para generalizar la internacionalización, aunque, obviamente, sería necesario probar su validez con grupos de muestra más grandes.

La percepción del profesorado, de las responsables de titulación y de los estudiantes en el autodiagnóstico invita a proponer acciones tanto formativas como curriculares y organizativas que incluirían la concienciación sobre los ámbitos de la internacionalización integral en los tres colectivos y la consideración de metodologías que incrementen la interacción y las experiencias de interculturalidad.

Es posible que el desarrollo de la competencia intercultural requiera un trato más integral. En este sentido, algunos modelos del desarrollo intercultural, como el de Deardorff (2009), sugieren que el desarrollo de esta competencia empieza con las actitudes fundamentales de respeto, apertura y curiosidad que llevan a la adaptabilidad y flexibilidad dentro de distintos contextos culturales y, en definitiva, a la comunicación y comportamiento adecuados en situaciones interculturales.

## 3. Acciones posteriores y en curso

A lo largo de los cursos 2014-2015 y 2015-2016, el análisis y las acciones han ido evolucionando, entre otros, en los siguientes aspectos:

- Se han añadido estudiantes a la aplicación del cuestionario para incrementar la base de recolección de datos, motivo que ha llevado al cambio de la participación de los estudios de Enología por los de Biotecnología.

- A partir del contraste de opiniones del profesorado y los estudiantes, se ha empezado a diseñar una propuesta definitiva de cuestionario como herramienta utilizable en otros grados.
- Hemos iniciado la presentación de resultados al profesorado y a los estudiantes (grado en Educación Infantil) y se están tomando decisiones a partir de estos resultados y de las propuestas recogidas.

## 4. Referencias Bibliográficas

AQU (2014). *Criteris per a l'avaluació de dimensions addicionals en el procés d'acreditació de les titulacions de grau i màster: desenvolupament i inserció professional, recerca i internacionalització. Versió: 1.0* (6 de febrer de 2014).

Beelen, J. (ed.) (2007). *Implementing Internationalisation at Home, EAIE Professional Development Series for International Educators*. Amsterdam: European Association for International Education.

Berardo, K. & Deardorff, D. (2012). *Building Cultural Competence: Innovative Activities and Models*. Virginia, Sterling: Stylus Publishing.

Brandenburg, U. (2011). http://www.eurashe.eu/wp-content/uploads/2011/10/intlztion-Misconceptions.pdf

Brandenburg, U. & De Wit H. (2011). The End of Internationalization. *International Higher Education*, 62, 15-17.

Deardorff, D. K. (ed.) (2009). *The SAGE Handbook of Intercultural Competence.* Thousand Oaks, CA: Sage.

Deardoff, D. K., De Wit, H. & Adams, T. (2012). *The SAGE Handbook of International Higher Education*. Calif., Thousand Oaks: SAGE Publications

De Wit, H. (2011). Internationalization of Higher Education: Nine Misconceptions. *International Higher Education*, 64, 6-7.

Hudzik, J. K. (2011). *Comprehensive Internationalisation. From concept to Action.* Washington: NAFSA.

Leask, B. (2012). *Internationalisation of the curriculum (IoC) in action. A Guide.* http://www.olt.gov.au/resource-internationalisation-curriculum-action-2012

Leask, B. & Bridge, C. (2013). Comparing internationalisation of the curriculum in action across disciplines: theoretical and practical perspectives. *Compare: A Journal of Comparative and International Education*, 43(1), 79-101 Consultado el 1-3-2013 en http://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/03057925.2013.746566

Lee, J. J. (2013). The False Halo of Internationalization. *International Higher Education*, 72, 5-7.

Soria, K. M. & Troisi, J. (2014). Internationalization at Home Alternatives to Study Abroad: Implications for Students' Development of Global, International, and Intercultural Competencies. *Journal of Studies in International Education* 18 (3), 261-282.

## Anexo 1. Cuestionario para los profesores

1. ¿La asignatura incluye resultados de aprendizaje de carácter internacional y/o intercultural?
2. ¿En qué grado la bibliografía con la que se trabaja proviene de fuentes internacionales?
3. ¿En la asignatura se requiere a los estudiantes el análisis o comparación de casos y ejemplos internacionales, globales o relativos a varios países?
4. ¿La asignatura tiene en cuenta el marco internacional de la disciplina o profesión?
5. ¿La asignatura favorece el conocimiento de lenguas extranjeras y/o de la diversidad cultural?
6. ¿La asignatura trata asuntos y cuestiones de carácter ético desde la perspectiva de un mundo globalizado?
7. ¿La asignatura facilita o promueve la relación entre estudiantes de distintos orígenes, cultura y formación?
8. ¿La asignatura incluye actividades colaborativas (talleres, mesas redondas, debates, seminarios) que favorezcan la consciencia internacional y multicultural?
9. Para el trabajo en equipo, ¿se promueve la formación de grupos culturalmente diversos?
10. ¿Instas a los estudiantes a que se comuniquen usando medios electrónicos con personas de otros países y de su mismo ámbito (estudiantes o profesionales) para analizar temáticas relacionadas?
11. ¿La asignatura contempla el uso combinado de formatos, recursos y metodologías presenciales, semipresenciales y en línea, de forma que garantice la igualdad de oportunidades para todo tipo de estudiantes?
12. ¿La bibliografía y materiales que se utilizan son adecuados para un alumnado de lengua y cultura heterogéneas?
13. En esta asignatura, ¿se invita a conferenciantes y/o docentes de procedencia geográfica, cultural y profesional diversa?
14. ¿Usas material en el que participen miembros de colectivos (locales o internacionales) de etnia o procedencia diversa?
15. ¿Usas la experiencia y conocimientos del alumnado internacional y/o culturalmente diverso como recurso educativo (p. ej., para conocer aspectos relevantes de la asignatura en otros países, para tener en cuenta otras perspectivas…)?

16. ¿Hablas y pronuncias con la suficiente claridad y a la velocidad adecuada para que tu alumnado te entienda perfectamente?
17. ¿Presentas la información o contenidos usando un repertorio variado de soportes (exposición oral, material audiovisual, fotocopias…)?
18. ¿Pides a los estudiantes que mencionen los conceptos clave o sinteticen las ideas principales de tu explicación para comprobar que te han entendido?
19. ¿Tienes en cuenta que el sentido del humor y algunos registros lingüísticos (p. ej., el coloquial) pueden ser de difícil comprensión dada su alta especificidad cultural?
20. ¿Combinas la evaluación de distintos tipos de tareas individuales y grupales para valorar la competencia del alumnado para trabajar en entornos globales (multilingües/multiculturales)?
21. ¿Los trabajos de investigación de los estudiantes requieren la comparación de prácticas profesionales locales e internacionales?
22. ¿La asignatura fomenta la colaboración con organizaciones locales que trabajan en proyectos internacionales o nacionales con proyección internacional o global?
23. ¿Promueves el asesoramiento entre estudiantes y entre estudiantes y expertos externos?
24. ¿Tienes en cuenta las propuestas de los estudiantes a la hora de diseñar los criterios de evaluación relativos a los objetivos internacionales del curso?
25. ¿Animas a los estudiantes a crear un dosier electrónico (e-portfolio) que haga patentes sus competencias interculturales y su consciencia global?
26. ¿Animas a los estudiantes a unirse a asociaciones/organizaciones internacionales vinculadas a su profesión/disciplina?
27. ¿Promueves entre los estudiantes estancias internacionales para la realización de estudios, prácticas o cooperación?
28. ¿Se promueve la interacción con comunidades diversas mediante períodos de prácticas u otro tipo de actividades fuera del campus?
29. ¿Promueves o favoreces la participación de los estudiantes en eventos multiculturales extracurriculares?
30. Por favor, escribe aquí los comentarios que quieras hacer sobre las preguntas o sobre cualquier tema que esté relacionado.

# Estudiar los derechos humanos desde una perspectiva transversal y transnacional

*Víctor Merino Sancho*

Departamento de Derecho Público, Universidad Rovira i Virgili

## A. International Seminar on Human Mobility and Human Rights (seminario internacional sobre derechos humanos y movilidad humana)

Coordinadores: Hajime Nishitani (Universidad de Hiroshima) y Víctor Merino (Universidad Rovira i Virgili).

El International Seminar on Human Mobility and Human Rights surgió tras una primera colaboración con el profesor Nishitani cuando participó en el International Student Seminar (seminario internacional de estudiantes), que se celebra cada año en la Universidad de Hiroshima (UH). Bajo el paraguas de la red International Network of Universities (INU), de la que forma parte la Universidad Rovira i Virgili (URV), se celebra el Seminario sobre Ciudadanía Global y Paz, en el que participan profesores y estudiantes de la URV. Fue en uno de estos seminarios, y como estrategia de consolidación de la red, cuando se decidió llevar a cabo en la URV un seminario específico que tratara cuestiones relativas a los derechos humanos, haciendo especial hincapié en la problemática de las movilidades humanas. En marzo de 2013 se celebró la primera edición de este seminario —que ha continuado cada año sin interrupción—, que coordinamos el profesor Nishitani y un servidor, y en el que participaron más de ocho profesores de diferentes departamentos de la URV.

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 109–119. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

Nombre de la entidad solicitante : Universidad Rovira i Virgili
Nombre y apellidos de la persona representante : Victor Merino

EMBAJADA DEL JAPÓN ESPAÑA

JPES400-359
Madrid, 21 de 2 de 2014
Embajada del Japón en España

**Certificado de reconocimiento como proyecto para la celebración de los 400 Años de Relaciones entre Japón y España (El Año de Japón en España)**

Por la presente, le agradecemos la presentación de su solicitud de proyecto para los 400 Años de Relaciones entre Japón y España (El Año de Japón en España).

Una vez que se ha examinado su solicitud "Seminario Internacional sobre Movilidad Humana y Derechos Humanos" presentada con fecha del 5 de 2 de 2014, tenemos el gusto de certificar su proyecto como actividad oficial para la celebración de los 400 Años de Relaciones entre Japón y España (El Año de Japón en España).

## Perfil de los estudiantes

Los estudiantes que han participado en las cuatro ediciones de este seminario tienen perfiles diferentes. Los de la UH provenían de disciplinas y grados diversos: ciencias jurídicas, económicas, ingenierías, ciencias sociales, ciencias humanas... Por su parte, el perfil de los estudiantes de la URV participantes ha cambiado en la última edición.

La convocatoria para poder participar en el seminario estaba abierta a todos los estudiantes de la Facultad de Ciencias Jurídicas de la URV. Sin embargo, los que solicitaron participar en este seminario durante los tres primeros años fueron del grado de Derecho. En el último año, y dado que este proyecto se integró con el COIL (Universidad de Monterrey) en las clases de Derecho Social del grado de Trabajo Social, pudieron implicarse estudiantes de este segundo grado. Se considera que esto favorece la implantación del seminario en la Facultad y permite el trabajo conjunto con estudiantes con perfiles diferentes no solo de la UH, sino también de la URV. En las diferentes ediciones han participado 31 estudiantes de la UH y 32 de la URV.

## Contenido y profesorado

Los temas que se abordan en este seminario guardan relación con aspectos relativos a los derechos humanos y especialmente con temas de movilidad humana. Si bien es cierto que la organización del seminario ha sido una tarea conjunta con el profesor

Hajime Nishitani, los profesores que han impartido las clases en cada una de las cuatro ediciones han sido profesores de la URV, adscritos a diferentes departamentos y con distintos perfiles. Esta interdisciplinariedad ha sido uno de los elementos distintivos de este seminario, lo que ha sido conveniente para poder estudiar los derechos humanos desde diferentes perspectivas y poder atraer, así, al máximo número de estudiantes.

Entre los temas que se han tratado en las diferentes ediciones, se encuentran los siguientes:

- Ciudadanía y territorio
- Asilo y migraciones en la Unión Europea
- Unión Europea y libertad de circulación
- Derechos sociales y la crisis del estado del bienestar
- Perspectivas sociológicas de las migraciones
- Sanciones penales y derechos humanos
- Desplazados medioambientales
- Género y Naciones Unidas
- Pluralismo religioso y derechos humanos
- Políticas públicas y racismo
- Derecho medioambiental y derechos humanos
- Derechos indígenas y la protección del medioambiente
- Litigación internacional y medioambiente
- Libertad de circulación y residencia y discriminación inversa

Algunas de estas sesiones se han mantenido a lo largo de las ediciones, especialmente aquellas relativas a los desplazamientos forzados y la movilidad humana, puesto que constituyen la esencia del seminario.

Los profesores que han participado en las diferentes ediciones han sido: Antonio Cardesa, Jordi Jaria, Aitana de la Varga, Susana Borràs, Albert Noguera, Juan Ramón Fallo, Adrià Calvet, Raquel Vañó, Núria Torres, Beatriz Felipe, Thays Recarte, Malka San Lucas, Lorena Martínez y Mariam Lutfi, del Departamento de Derecho Público de la Facultad de Ciencias Jurídicas; Diana Marín, del Departamento de Derecho Privado, Financiero y Procesal de la Facultad de Ciencias Jurídicas; y David Dueñas, del Departamento de Gestión de Empresas de la Facultad de Ciencias Económicas. De la UH, han participado los profesores Hajime Nishitani y Emiko Nakasaka.

Desde la primera edición del seminario, se consideró oportuno incluir una sesión introductoria en la que los estudiantes de cada universidad se presentaran en su lengua y les enseñaran a los estudiantes de la otra a hacerlo en su lengua también. De esta manera, quería transmitirse que se trabajaría en un contexto intercultural donde la lengua vehicular, el inglés, no era la lengua materna de ninguno de los participantes. Utilizar el inglés como lengua vehicular podía ser motivo de rechazo para los estudi-

antes que no suelen aprender contenidos de esta forma, pero se insistió, desde un primer momento, en que este hecho debía ser una oportunidad para desarrollar sus competencias lingüísticas. Finalmente, la valoración positiva de los estudiantes hizo que algunos de ellos solicitaran información sobre la posibilidad de estudiar asignaturas en inglés, así como sobre cursos de especialización en el ámbito de los derechos humanos en otras universidades.

Los seminarios se acompañaban de un programa cultural que daba a los estudiantes la oportunidad de compartir espacios y momentos fuera de las clases, que servía para dar a conocer las tradiciones, la lengua y la cultura de Tarragona y Cataluña a los estudiantes japoneses. Entre otras actividades, se organizaron visitas guiadas por la ciudad, se presenció un ensayo de los *castellers* de Tarragona y se hizo una *calçotada* como clausura del seminario. A partir de la tercera edición, se añadió una sesión en la que se invitaba a los estudiantes a valorar las metodologías, los contenidos de las sesiones, las actividades y otras cuestiones del seminario. Esta reunión final sirvió para que el coordinador y los profesores tuvieran en cuenta las valoraciones de los estudiantes y orientaran el seminario siguiente de acuerdo con las expectativas de los estudiantes, siempre que fuera posible.

En la última edición se ha añadido una metodología que ha tenido una buena acogida entre los estudiantes. De una manera similar a la metodología que se lleva a cabo cada mes de agosto en el seminario de la red INU en Hiroshima, se hizo un *role playing* en el que los estudiantes se dividían en grupos y simulaban una reunión de la Asamblea General de Naciones Unidas con el fin de aprobar una resolución relacionada con el tema central del seminario. Así pues, se les propuso a los estudiantes que trabajaran en grupos uno de los temas que libremente habían elegido y lo presentaran en la última sesión del seminario. En esta sesión, el resto de estudiantes podían discutir y aportar sus reflexiones sobre la problemática elegida y hacer referencia a los contenidos que se habían trabajado en las sesiones anteriores.

## Trabajo conjunto de los estudiantes de la URV y de la UH

Para conseguir que todos los integrantes del grupo se implicaran en la preparación del trabajo y adoptaran un papel igualmente relevante en su exposición, se optó por agrupar a los estudiantes por parejas. Cada pareja estaba formada por un estudiante de la URV y uno de la UH. Además, para potenciar la igualdad en la participación, se instó a los estudiantes a que siguieran la metodología siguiente:

1. Elección motivada de un derecho humano. Los estudiantes debían elegir uno de los derechos incluidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y una problemática real en la que alguien se viera afectado. De esta forma, y dado que el perfil

de los estudiantes no era necesariamente jurídico, estos debían conocer una realidad y cómo esta afectaba al derecho elegido. Además, como tenían que justificar su elección, los estudiantes tenían que llevar a cabo un análisis sociológico que les permitiera acercarse a los derechos humanos no solo desde un punto de vista teórico, que ya se hacía en cada una de las sesiones, sino desde una perspectiva más orientada a la realidad social que nos atenaza.

2. Análisis comparado de esta problemática en Japón y en España. Para poder implicar a los estudiantes y facilitarles la comprensión de los derechos humanos, se les instó a conocer y analizar la situación sobre esta problemática en sus respectivos países, y a reflexionar sobre ella. Dado que cada estudiante podía acceder a la información de su país y a los documentos internacionales indicados (informes de ONG internacionales que estaban en inglés), tenían que explicarse entre ellos, el uno al otro, cuál era la situación en su país para así poder comparar ambas situaciones.

3. Reflexión sobre el estado actual de la cuestión y la protección efectiva de los derechos humanos. Finalmente, ambos integrantes del grupo tenían que reflexionar sobre cómo los derechos humanos son instrumentos para garantizar la autonomía, la libertad y la igualdad de los seres humanos y, además, necesitan garantías en cada uno de los ordenamientos jurídicos. Dado que estos supuestos tenían un ordenamiento diferente, también comprendían que el derecho y los derechos reflejan los valores, los principios y las concepciones que cada sociedad comparte.

El resultado fue una sesión interactiva en la que los estudiantes daban su opinión y discutían sobre realidades que afectan por igual a las sociedades japonesa y española, aunque las respuestas jurídicas podían ser —y lo eran— muy diferentes.

No se tiene la intención de reproducir este mismo formato, aunque puede ser un buen punto de partida para decidir cómo pueden trabajar los estudiantes, en este caso, de tres universidades con una diferencia horaria considerable. Se considera que una buena idea sería plantearles a los estudiantes una simulación similar, pero no por países (o sí, puede ser interesante ver cómo estudiantes japoneses representan a México o a España, y cómo los estudiantes mexicanos o españoles representan a Japón). Podría hacerse una simulación por agentes: unos podrían ser ONG, otros representarían a varios estados y otros harían de agencias internacionales. Por ejemplo, las conferencias se podrían hacer por la mañana y por la tarde, para que la diferencia horaria no fuera un problema y pudieran trabajar los estudiantes conjuntamente.



## B. COIL Universidad de Monterrey (UDEM) y Universidad Rovira i Virgili (URV)

Coordinadores: Victoria Méndez (Universidad de Monterrey) y Mario Ruiz, Ángeles Galiana, Juan Ramón Fallo y Víctor Merino (Universidad Rovira i Virgili)

A diferencia del anterior, el proyecto COIL (*collaborative online international learning*), Estudiar los Derechos Humanos desde una perspectiva transversal y transnacional entre la Universidad de Monterrey (UDEM) y la URV, se llevó a cabo como una actividad curricular en el asignatura de Derecho Social del grado de Trabajo Social. Se trata de una de las actividades evaluativas que se realiza en los seminarios. En este proyecto, los estudiantes tenían que formar grupos de tres personas para trabajar conjuntamente con parejas de estudiantes de la UDEM, estudiantes de la asignatura Temas Internacionales, que impartía la profesora Victoria Méndez, del Departamento de Ciencias Sociales de la UDEM. Ambos módulos se iniciaban en el segundo cuatrimestre del curso académico, lo que favoreció el desarrollo del proyecto. Asimismo, los profesores del área de Filosofía del Derecho del Departamento de Derecho Público Mario

Ruiz, Ángeles Galiana y Juan Ramón Fallo participaron adaptando las sesiones y el contenido de las sesiones magistrales a las necesidades de los seminarios en los que se aplicó esta metodología. Finalmente, hubo 12 grupos formados por 38 estudiantes de la URV y 30 estudiantes de la UDEM.

## Metodología

La actividad que los estudiantes debían llevar a cabo consistía en plantear un proyecto en el que se acercara el derecho a la calle o se estudiara una realidad social con el fin de que los estudiantes pensaran cómo los derechos pueden ser instrumentos de cambio de las realidades sociales. En esta actividad, la colaboración entre los estudiantes de ambas universidades debía proceder de la forma siguiente:

1. Elección de un tema, una cuestión o una problemática social actual relacionada con los derechos sociales o la igualdad. Por ejemplo, podían tratarse desde cuestiones relacionadas con los sujetos del derecho o las situaciones de desigualdad, retos que han ido apareciendo, grado de reconocimiento, garantías, creación de buenas prácticas o recomendaciones hasta el análisis del grado de cumplimiento efectivo de los derechos sociales. Los estudiantes de la URV debían ceñir el análisis de su trabajo a Tarragona, Cataluña o España, y los estudiantes de la UDEM debían limitarse a Monterrey, Nuevo León o México. Ahora bien, todos ellos tenían que identificar un problema que afectara a la realidad cotidiana y supusiera una vulneración de la igualdad o de algún derecho social concreto.

2. Uso de la metodología denominada *street law*, es decir, llevar el derecho a la calle. Para ello, debían detectar o identificar la problemática según lo señalado en el punto anterior: debían evaluar por qué se trata de una problemática que vulnera los derechos sociales o los derechos humanos, y tenían que intentar evaluar esta problemática implicando a los agentes que pudieran intervenir o que se vieran afectados. En este sentido, se trataba de evaluar una realidad social a partir de los derechos para imaginar soluciones factibles y reales a partir del discurso y los derechos sociales.

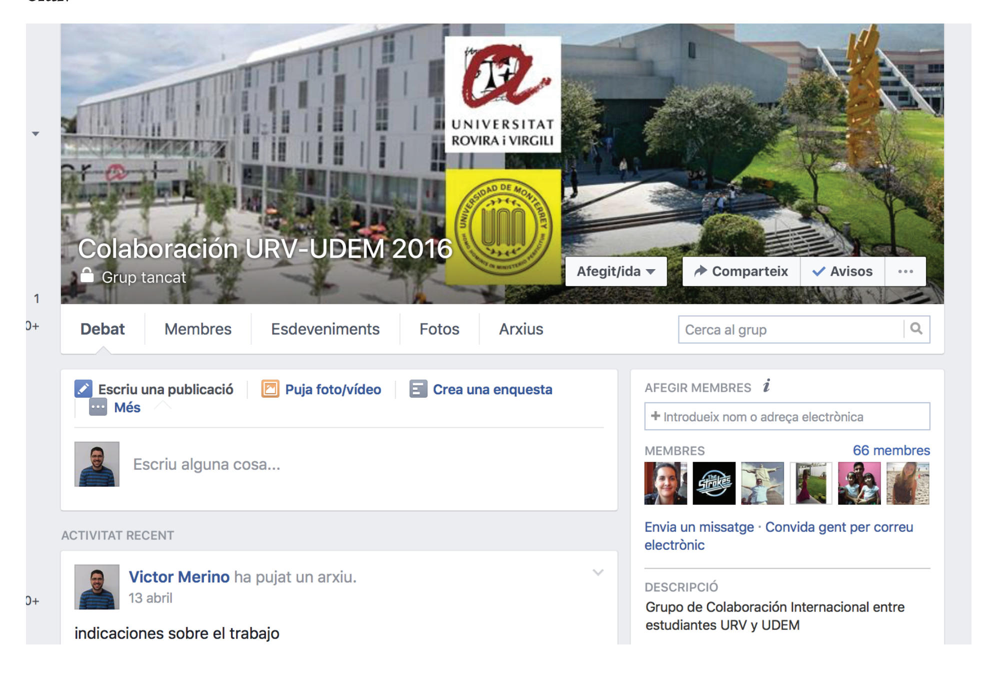
3. Con este fin, comparación y evaluación de manera crítica del estado de la cuestión elegida de acuerdo con las indicaciones anteriores en cada uno de los países, las regiones o las ciudades en la forma que libremente se haya elegido y que resume el proyecto (señalando los datos, la hipótesis, la metodología y las conclusiones), y presentación en clase ante el resto de estudiantes.

Las exposiciones de cada grupo debían contener el estudio comparado y los puntos siguientes:

- Motivo o razón de la elección de la problemática tratada.
- Metodología utilizada para llevar a cabo el proyecto.

- Explicación detallada de la investigación y, sobre todo, de la reacción de los agentes sociales, las personas o los miembros de los colectivos entrevistados, consultados o participantes en el proyecto.
- Conclusiones a las que se haya llegado y propuestas de mejora de la situación social evaluada.

Para llevar a cabo esta actividad, los profesores organizaron las actividades y su cronograma, que se puso a disposición de los estudiantes mediante la plataforma de Facebook. Se creó un grupo privado y se invitó a los estudiantes a que participaran, conscientes del frecuente y generalizado uso que los estudiantes hacen de esta red social.




Se acordó, asimismo, que eligieran la forma telecolaborativa con la que se comunicarían y se pidieron pruebas del trabajo de cada uno de los miembros del grupo. La idea era regular el procedimiento o cómo podían trabajar, sin olvidar que tenía que coordinarse y participarse para poder intervenir en caso de que algún grupo no funcionara o hubiera dificultades de cualquier tipo con el objetivo de poder solucionar posibles «problemas» antes de que supusieran el rechazo o abandono de los estudiantes.

Se evaluó a los estudiantes intervinientes en esta actividad bajo los mismos criterios y procedimientos que al resto de estudiantes de la asignatura de Derecho Social. Sin embargo, para asegurar que su esfuerzo y la singularidad de la actividad que habían llevado a cabo se reconocían, se ampliaron a 14 los elementos evaluativos de la exposición, lo que permitió ponderar la nota según las peculiaridades de este proyecto.

Asimismo, se le pidió a la vicerrectora de Internacionalización un certificado que dejara constancia de la participación de los estudiantes en este proyecto.

El resultado, según se desprende de la valoración de la actividad de los propios estudiantes, ha sido positivo. A pesar de los problemas ocurridos durante el desarrollo del proyecto en algunos de los grupos, especialmente debido al diferente tipo de asignatura en uno y otro caso, se ha valorado positivamente la práctica de una actividad en la que se ha mostrado que las realidades son diferentes, como es el caso del seminario internacional con la UH. Del mismo modo, se considera oportuno señalar que con ambos proyectos los estudiantes se han concienciado de la fuerza y relevancia del discurso de los derechos humanos, han aprendido que los derechos necesitan tener garantías que los hagan efectivos, y que los contextos interculturales permiten comprender las realidades sociales a las que los derechos dan respuesta.

## Testimonio

Mi primer contacto con la Universidad de Hiroshima fue durante el III Seminario de Derechos Humanos de la Universitat Rovira i Virgili (URV), en marzo de 2015. Fue una experiencia muy enriquecedora para aprender cosas nuevas sobre los derechos humanos. Las actividades culturales construyeron relaciones más estrechas con los estudiantes japoneses, lo que hizo que me decidiera a solicitar una beca para asistir al seminario del estudiante del International Network of Universities (INU) en Hiroshima, en agosto de 2015. Fue muy emocionante volver a contactar con ellos y encontrarme con gente de todo el mundo con mis mismos intereses. Fue la primera vez que estuve hablando en inglés las veinticuatro horas del día, lo que me ayudó a tener más confianza.



Como me gustó mucho asistir a estos dos seminarios y todo lo que aprendí en ellos, solicité de nuevo poder asistir al IV Seminario de Derechos Humanos de la URV. Me sorprendió gratamente encontrarme de nuevo con dos estudiantes que había conocido cuando preparábamos un juego de rol en el seminario del INU en Hiroshima.

Recomiendo firmemente a cualquier persona que tenga interés en cuestiones internacionales y a la que le guste conocer gente nueva participar en los seminarios internacionales que organiza la red INU.

Meritxell Salvat (a la izquierda en la fotografía)
Estudiante de Derecho de la URV

Soy muy afortunada por tener la oportunidad de participar en el Seminario de Derechos Humanos. En la URV tuvimos muchas conferencias interesantes y la que más me atrajo fue "Human mobility and citizenship across the EU", porque es un tema que no había tratado nunca antes. Visitamos Montserrat, Barcelona y Reus, y probamos las tapas tradicionales y bebimos vino. Aprendimos historia y cultura de los museos y de los estudiantes de la URV. Fue una experiencia inolvidable y maravillosa en España.

Li Hua
Universidad de Hiroshima, Japón

Lo que más me impresionó de la URV fueron los estudiantes. Por medio de un seminario internacional, no solo aprendí sobre el concepto de derechos humanos en Europa, sino que también hice un montón de amigos. Todos fueron muy amables conmigo, fuimos juntos a bares, discotecas y por la ciudad. Tarragona es el lugar perfecto para estudiar y pasarlo bien con gente muy simpática.



Yamashita Masafumi
Facultad de Ingeniería (Civil)
Universidad de Hiroshima, Japón

# Propuesta: recopilación de buenas prácticas en el ámbito de la internacionalización

**Coordinadora de la propuesta**
*Dra. María Inmaculada de Molina Fernández*
Facultad de Enfermería de la Universidad Rovira i Virgili

**Participantes en esta propuesta:**
*Elena Abelló, Marisa Mateu, Roser Ricomà, María Jimenez*
Facultad de Enfermería de la Universidad Rovira i Virgili

## Antecedentes

Se vive en un mundo globalizado donde las personas tienen similitudes y diferencias. Los derechos humanos deben constituir la base de todas las sociedades. El desarrollo de la sensibilidad intercultural es una forma de aumentar la comprensión de uno mismo y de los demás. Las personas deben ser respetadas independientemente de su origen sociocultural.

El Módulo de Enfermería Europea (ENM) se ha diseñado para proporcionar un marco estructurado para el intercambio internacional de estudiantes del grado de Enfermería, apostando por que el beneficio máximo de aprendizaje se pueda obtener en un periodo relativamente corto (dos semanas) de estudio internacional. Los intercambios tienen lugar entre los estudiantes de las instituciones que son miembros de la Red Europea ENM. Durante este intercambio se hace hincapié en las prácticas clínicas, en las que el estudiante, aunque no pueda practicar técnicas de enfermería, observa las actividades que llevan a cabo los estudiantes de Enfermería y los profesionales que trabajan en ese centro, sin dejar de lado la observación global que hacen del entorno: de las relaciones que se establecen entre el paciente, su familia y los enfermeros; de las

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 121–140. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

diferencias culturales; y de los aspectos más característicos del sistema sanitario de cada país.

Se considera que el intercambio de estudiantes ENM permite el conocimiento intercultural. La experiencia de «ser un extraño», junto con el análisis y la reflexión intercultural, puede ayudar a la reestructuración de los valores y al reconocimiento de la necesidad de desarrollar la competencia intercultural. Se cree que la comprensión del papel de los valores culturales en la salud, la enfermedad, la enfermería y la atención de la salud mejora la experiencia del paciente y la calidad y eficacia de la atención.

La participación de los alumnos en los programas de intercambio que las universidades ofrecen actualmente a sus estudiantes de Enfermería añade un gran valor a su formación profesional. Les permiten ampliar sus conocimientos y enriquecer su perfil curricular, lo que favorece una mayor sensibilidad a la hora de valorar la diversidad del individuo al tener la oportunidad de conocer y disfrutar de las diferentes culturas. También les permiten enfrentarse a escenarios laborales diferentes, lo que supone que incrementen su autonomía, su capacidad de resiliencia, y les ayudan a construir redes (1).

El objetivo de la internacionalización de la educación superior es favorecer el crecimiento profesional y cultural de los estudiantes y profesores con la construcción de redes sociales y de conocimiento que les permite acercarse en una relación de ayuda mutua con fines meramente positivos, con la finalidad última de favorecer el crecimiento del ser humano en su totalidad.

El ENM es un programa específico de la carrera de Enfermería que se gestó en Sussex, Inglaterra, en 1994, durante una reunión de profesionales que ofrecían estudios básicos de enfermería. La finalidad de este módulo era que el alumno pudiese acceder a un intercambio de corta duración en una institución de otro país y que el tiempo pasado en la institución de destino fuese reconocido como parte de la enseñanza de los estudios de Enfermería (2).

Con este programa conviven, en el ámbito de la Facultad de Enfermería de la URV, otras opciones de intercambio con alumnos de otras instituciones y países. Quizá el más conocido es el programa Erasmus, en el que participan diferentes instituciones de la Unión Europea y que se impulsó significativamente a partir de la Declaración de Bolonia del año 1999, que establecía un sistema de créditos europeos, lo que facilitó la libre circulación de estudiantes, profesores e investigadores. El alumnado que participa en este programa puede cursar asignaturas de la universidad de destino y acreditarlas en su plan de estudio original. Pueden ser intercambios de 3 a 12 meses y los alumnos tienen la posibilidad de solicitar una beca que les ayude a compensar los costes de la movilidad.

También existen programas y convenios en la Facultad de Enfermería, más reducidos, que permiten la movilidad de los alumnos a otros países, como, por ejemplo,

el programa MOU de la Universidad de la Frontera de Temuco, Chile, y el convenio establecido con la Universidad James Madison de Harrisonburg, Virginia, Estados Unidos.

## La cultura del cuidado

El intercambio efectivo con alumnos en el programa ENM comenzó en 1997 y la Facultad de Enfermería de la URV se incorporó al programa al año siguiente con el objetivo de trabajar con los estudiantes participantes el concepto de *cultura en el cuidado* para desarrollar la conciencia, la comprensión y la aceptación de las diferencias culturales de cada individuo, un aspecto crucial en esta profesión.

Madeleine Leininger es la fundadora del campo de la enfermería transcultural, que se centra en la investigación y en la teoría de los cuidados humanos comparativos. Si se reconoce que la enfermería es un arte y una ciencia, puede verse esta profesión desde una perspectiva cultural (3). Esta teoría se ha aceptado y adaptado en todo el mundo. Su gran aceptación ha fomentado la aparición de nuevas ramas que sustentan sus premisas, una de las cuales es la teoría cultural del cuidado (4).

Un aspecto importante de esta teoría es el conocimiento de los cuidados émico y ético. Por un lado, el conocimiento émico es el que proviene directamente de los informantes dentro de su propio contexto cultural. Por otro lado, el conocimiento ético proviene de las visiones de la gente de fuera, como, por ejemplo, de los enfermeros (5).

Según Cecilia Rohrbach (6), cuidar es el deseo de todo estudiante de Enfermería y de todo profesional enfermero. Hasta ahora, la teoría impartida en las clases ha sido la biomédica: científica, cuantitativa y positivista. En el momento en el que aparece la relación entre la cultura y la salud, surge la inquietud de estudiar la salud en un contexto mucho más amplio y que favorece la identidad del enfermero como tal.

En el año 1995, la Academia Americana de Enfermería definió el cuidado de enfermería culturalmente competente como sensible a los temas de la cultura, la raza, el género, la orientación sexual, la clase social y la situación económica (7).

Para que los profesionales tengan un conocimiento ético culturalmente adecuado debe existir, en la formación reglada, una teoría específica, conceptos y métodos para investigar y descubrir el cuidado basado en la cultura de las diferentes culturas y subculturas (5).

Los enfermeros de hoy en día necesitan una visión antropológica para poder ofrecer unos cuidados basados en la cultura (4). El modelo de «sol naciente» de Leininger explica cuáles son los factores que deben tenerse en cuenta: la religión, la política, la economía, la visión del mundo, el medioambiente, los valores culturales, la historia, el lenguaje, el género y otros (4).

Una de las propuestas de Madeleine Leininger es la de aprovechar esta vertiente del cuidado para potenciar la diferencia entre la profesión enfermera y otras profesiones sanitarias (5).

Uno de los puntos clave en esta transformación es que está demostrado que las relaciones que se establecen entre los estudiantes y los profesores de los diferentes países y culturas mediante una movilidad bien informada y organizada permite que las experiencias globales pedagógicas sean enriquecedoras. La movilidad nacional e internacional ayuda a ampliar criterios, propicia un mayor respeto hacia los derechos humanos y menos racismo, y sobre todo, facilita la transferencia de conocimientos (8).

La cultura que tiene Europa es propia como continente y tiene una marcada diversidad cultural que la enriquece (6). La adquisición de otros idiomas favorece y promueve el intercambio de conocimientos.

La inmigración global que está teniendo lugar hace que la preocupación de un cuidado culturalmente competente se considere muy importante. El buen cuidado no es que todo el mundo sea tratado por igual, demostrando así tener buenas intenciones, sino que debe tenerse en cuenta que un buen enfermero es el que puede ser consciente de que las diferentes culturas tienen unas conductas, unos valores y unas percepciones de la salud distintos (7).

## Características del programa ENM

Actualmente participan en el programa ENM un total de 30 instituciones académicas procedentes de 15 países europeos: Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Francia, Italia, Macedonia, los Países Bajos, Noruega, Rumanía, Rusia, Serbia, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido.




Este programa está dirigido a estudiantes del grado de Enfermería y de máster, y a los profesores de las instituciones participantes para potenciar la movilidad durante los estudios académicos y facilitar el aprendizaje de la enfermería desde diferentes culturas.

Cada institución firma un convenio multilateral de cooperación con cada una de las otras instituciones. Para poder participar en este programa de movilidad solo hay dos requisitos: el primero es acreditar un buen nivel de inglés, ya que este es el idioma que se utiliza durante las dos semanas de estancia, sea cual sea el país de origen o destino. El segundo es que la escuela o la universidad deben pertenecer a una de las instituciones miembros del ENM.

Los miembros de cada una de las instituciones deciden el número de plazas disponibles y la época del año en la que se realizarán las estancias (véase el anexo 1). Los meses de intercambio son tres: marzo, mayo y octubre, y coinciden con los periodos de prácticas de los estudiantes de Enfermería de cada país.

Cada centro organiza la estancia y las prácticas de manera diferente. Los alumnos tienen que inscribirse poniendo un máximo de tres instituciones por orden de preferencia y, además, tienen un apartado donde pueden sugerir dónde les gustaría hacer las prácticas clínicas: si en un hospital o en un centro de asistencia primaria. En

el momento en el que el alumno sea aceptado, el coordinador del ENM de la institución solicitada se pondrá en contacto con él siguiendo las instrucciones pertinentes. Se dispone de unos cuatro meses para organizar la estancia.

Hasta ahora, la URV ha ofrecido plazas para estudiantes extranjeros desde su incorporación en el año 1998, desde hace unos años tan solo en dos de las ediciones: marzo y octubre (véase el anexo 2).

Como estudiante de Enfermería, se puede participar de dos maneras. La primera, y más conocida, es la de desplazarse a uno de los países participantes durante 15 días para observar y comparar las diferencias y similitudes de las prácticas clínicas. La segunda es participar como alumno guía acompañando a los estudiantes que vienen de fuera durante su periodo de prácticas. La función del alumno extranjero es observar y la del alumno guía es la de enseñar, mostrar y traducir todas las actividades y tareas que se realizan.

Las dos semanas que los alumnos extranjeros pasan con nosotros son muy intensas personal y profesionalmente. Además de organizar los periodos de prácticas, se intenta que participen al máximo en las actividades y costumbres locales.

La duración total del programa es de entre cuatro y cinco semanas. Las dos primeras semanas y la última tienen lugar en el país de origen, y la segunda y tercera, para los que se van, en el país de destino. El alumno guía se ofrece voluntariamente a participar y la profesora responsable del programa le explica en qué consiste su colaboración. Cada uno de los alumnos que nos visitan tiene asignado un alumno guía del grado de Enfermería de la URV, con un buen conocimiento de inglés, que le acompaña durante sus prácticas de observación en el hospital o centro de atención primaria. Durante las semanas previas al intercambio, la profesora a cargo del programa tiene dos reuniones con los alumnos guía para preparar su participación en el programa. En estas reuniones, los alumnos se comprometen a preparar una sesión para los estudiantes del ENM en la que expliquen el plan de estudios del grado de Enfermería de la URV y aporten información sobre la ciudad de Tarragona, sobre las costumbres locales y sobre las peculiaridades del sistema sanitario catalán. También participan en las actividades lúdicas y culturales que se planifican durante las dos semanas de visita.





Jornada reflexiva con la profesora delegada del programa ENM en el Campus Cataluña, con cuatro alumnos procedentes de la Ostfold University College (Noruega) y sus alumnos guía de la URV, en marzo de 2015.





Almuerzo del ENM con productos típicos de la comarca, con tres estudiantes procedentes de Winterthur (Suiza), una estudiante procedente de Antwerp (Bélgica), la profesora delegada y los alumnos guía de la URV, en el Campus Cataluña, en marzo de 2016.



Jornada de reflexión en el Campus Terres de l'Ebre con alumnos de Rumanía, Macedonia y Noruega, y los alumnos guía de la URV, en octubre de 2015.




Jornada de reflexión en Tortosa con estudiantes procedentes de Noruega y Suecia, en marzo de 2016.

Los alumnos que viajan a otros países e instituciones tienen que trabajar las semanas previas con la profesora delegada del ENM las características del sistema sanitario del país de destino, así como los aspectos geográficos, políticos, históricos y culturales de ese país, con el objetivo de aprovechar al máximo su experiencia. También deben preparar una presentación exponiendo el plan de estudios del grado de Enfermería de la URV, características sobre la ciudad de Tarragona, las costumbres locales y las peculiaridades del sistema sanitario catalán que compartirán con los profesores y los alumnos del país de destino (véase el anexo 3).

El hecho de realizar las actividades en otro centro de enseñanza ubicado en otro país y con una cultura diferente enriquece a todos los alumnos personal y profesionalmente. Se comparten valores humanos y técnicas profesionales que ayudan a mejorar el desarrollo integral del profesional y que pueden producir sinergias positivas (9).

Los principales objetivos especificados en el programa ENM son los siguientes:

- Desarrollar la comprensión de los estudiantes sobre el concepto de *cultura*.
- Desarrollar la comprensión de los estudiantes sobre las cuestiones culturales y profesionales europeas que ejercen en diferentes departamentos para promover y mejorar la atención a la salud de los individuos.
- Capacitar a los estudiantes para que reconozcan la dimensión internacional del conocimiento de la enfermería profesional.
- Desarrollar la conciencia, comprensión y aceptación de las diferencias culturales.
- Desarrollar el respeto hacia la cultura individual del paciente.
- Desarrollar la comprensión del estudiante sobre su cultura profesional y la de otros teniendo en cuenta factores históricos, filosóficos, éticos, económicos y políticos.
- Desarrollar la comprensión de la cultura profesional y su rol, lo que aumentará la conciencia de su propia identidad cultural.

Durante la estancia en el país de destino, los alumnos tienen que escribir un diario de reflexión siguiendo el modelo de Knowles (10). En él, tienen que plasmar todo lo que vean diferente o chocante. Esta herramienta es muy útil, haya sido una experiencia positiva o negativa, para que el estudiante reflexione y acepte las diferencias entre países (9).

No siempre se aprende de las experiencias vividas, se necesita reflexionar y pensar, y deben asimilarse para obtener el máximo beneficio. Todo esto ayudará a que se consigan los objetivos de aprendizaje del programa:

- Desarrollar su conciencia sobre la influencia de la cultura en la salud y el bienestar y de la enfermería profesional.
- Valorar el haber compartido el conocimiento multicultural y la experiencia.

- Mostrar conciencia y tolerancia hacia otras culturas.
- Reflexionar sobre sus valores y actitudes en relación con la enfermería y el cuidado de la salud.
- Compartir su experiencia de aprendizaje con sus compañeros.
- Adquirir comprensión y empatía de la experiencia de ser «extranjero».
- Desarrollar su comprensión de cómo las culturas desde el punto de vista de la enfermería definen la enfermería y sus tareas.

A la vuelta, se les pide una valoración por escrito siguiendo un formulario de preguntas estandarizadas acordadas por todas las instituciones participantes en el ENM. La evaluación es sobre la estancia, el tutor de la institución de origen, el tutor del país de destino, la organización, el alojamiento y las prácticas. Los resultados se comparten entre la institución anfitriona y la coordinación del sistema. Tanto el cuestionario como los resultados se evalúan en las reuniones que se organizan cada año en los diferentes emplazamientos donde se encuentran las instituciones participantes en el ENM. En estas reuniones, se explican las experiencias de los estudiantes y los profesores, se trabaja en comisiones aspectos relacionados con los objetivos del módulo y se proponen mejoras para futuros programas.




Este año, la reunión anual de los miembros de las instituciones participantes en el ENM se ha llevado a cabo en la Universidad Francisco de Vitoria de Madrid. En la foto, los encargados de liderar la reunión del año que viene en Bélgica.

## Bibliografía

1. Quintana Zavala, M. O.; Paravic Klijn, T.; y Rojas, M. A. (2011): «Internacionalización de la educación en enfermeria y sus desafíos», *Enfermería Global*, (24), pp. 200-209.
2. European Nursing Module Network, página web. Disponible en el siguiente enlace: <www.leeds.ac.uk/europeannursing/index.htm>. [Consultado el 26/05/2016].
3. Comelles, J. M.; Martorell, M. A.; y Bernal, M. (2009): *Enfermería y antropología. Padeceres, cuidadores y cuidados*, capítulo ix, Barcelona: Icaria.
4. Leininger, M. (2002): «Culture care theory: a major contribution to advance transcultural nursing knowledge and practices», *Journal of Transcultural Nursing*, 13, pp. 189-192.
5. Leininger, M. (2007): «Theoretical questions and concerns: response from the theory of culture care diversity and universality perspective», *Nursing Science Quarterly*, 20, p. 9.

6. Rohrbach-Viadas, C. (1997): «Antropología. Cuidar es antiguo como el mundo y tan cultural como la diversidad de la humanidad», *Cultura de los Cuidados*, 2, pp. 36-39.
7. Lipson, J. (2002): «Temas culturales en el cuidado de enfermería», *Investigación y Educación en Enfermería*, xx (1), pp. 56-68.
8. Martínez Rodríguez, J. B. (2004): «Movilidad/movilización de profesorado y estudiantes para la formación», *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 18 (3), pp. 233-250.
9. Button, L.; Green, B.; Tennah, C.; Johansson, I.; y Baker, C. (2004): «The impact of international placement on nurses' personal and professional lives: literature review», *Journal of Advance Nursing*, 50 (3), pp. 315-324.
10. Watt, S.; Law, K.; Ots, U.; y Waago, K. (2002): «Reflections across boundaries: the European Nursing Module», *Journal of Transcultural Nursing*, 13, pp. 318-324.

## Anexo 1. Plazas ofertadas para el ENM del año 2016

La tabla indica cuántos estudiantes puede acoger una institución en los tres periodos de intercambio. Las fechas concretas para cada periodo de intercambio se deciden en el Annual Management Conference Network de abril.

| INSTITUCIÓN | MARZO 2016 | MAYO 2016 | OCTUBRE 2016 | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Università degli Studi de Modena Reggio, Emilia, Italia | 3 | 3 | 3 | |
| University College Zealand, Faculty of Health Education, Selandia, Dinamarca | 4 | 4 | 4 | |
| VIA University College, Silkeborg, Dinamarca | 5 | 5 | 5 | |
| University College Lillebaelt, Vejle, Dinamarca | 4 | 4 | 0 | |
| University of Applied Sciences, Department of Nursing, Leiden, los Países Bajos | 4 | 0 | 0 | |
| Artesis Plantijn University College, Antwerp, Bélgica | 4 | 4 | 0 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Karel de Grote University College, Antwerp, Bélgica | 4-6 | 4-6 | 4-6 | |
| Haute Ecole de Namur Liége, Namur, Bélgica | 4 | 4 | 4 | |
| Østfold University College, Faculty of Health & Social Work Studies, Fredrikstad, Noruega | 2 | 0 | 2 | |
| Faculty of Nursing, Sør-Trøndelag University College, Trondheim, Noruega | 0 | 0 | 6 | |
| Higher Medical School in Bitola, Macedonia | 2 | 2 | 2 | |
| Carol Davila Nursing College, Bucarest, Rumanía | 15 | 15 | 15 | |
| The Post Secondary Nursing School «Carol Davila», Pitesti, Rumanía | 2 | 2 | 2 | |
| Plovdiv College of Medicine, Plovdiv, Bulgaria | 4 | 4 | 4 | |
| Taganrog Medical College, Taganrog, Federación Rusa | 0 | 2 | 2 | |
| Rostov Base Medical College, Rostov-na-Donu, Federación Rusa | 0 | 0 | 4 | |
| College of Health Education, Cuprija, Serbia | 4 | 4 | 0 | |
| Universidad Francisco de Vitoria, Madrid, España | 10 | 10 | 10 | |
| Universitat Rovira i Virgili, Escuela Universitaria de Enfermería, Tarragona, España | 9 | 0 | 9 | |
| Escuela de Enfermería de Vitoria, Vitoria, España | 8 | 0 | 8 | |
| Örebro University, School of Health and Medical Sciences, Örebro, Suecia | 4 | 0 | 4 | |
| Sophiahemmet University, Estocolmo, Suecia | 4 | 0 | 4 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Berner Bildungszentrum Pflege, Bern, Suiza | 0 | 10 | 10 | |
| Zurich University of Applied Sciences, Winterthur, Suiza | 15 | 0 | 0 | |
| Sanitary Medical School of Applied Sciences «VISAN», Belgrado, Serbia | 5 | 9 | 5 | |
| Milutin Milankovic High Medical College of Vocational Studies, Belgrado, Serbia | 3-5 | 0 | 3-5 | |
| University of Brighton, School of Health Sciences (Nursing), Brighton, el Reino Unido | 0 | 4 | 6 | |
| University of Leeds, School of Healthcare, Leeds, el Reino Unido | 5 | 5 | 0 | |
| University of Northampton / Milton Keynes Hospital, School of Health, Northampton, el Reino Unido | 4 | 4 | 6 | |
| | 2009-88 | 2009-63 | 2009-97 | 248 |
| | 2010-84 | 2010-57 | 2010-98 | 239 |
| | 2011-73 | 2011-72 | 2011-81 | 226 |
| | 2012- 65 | 2012-74 | 2012-88 | 227 |
| | 2013-91 | 2013-88 | 2013-104 | 283 |
| | 2014-122 | 2014-106 | 2014-119 | 347 |
| | 2015 | | | 344 |

## Anexo 2. Relación de alumnos del ENM en los últimos 10 años

OUT: Alumnos de la Facultad de Enfermería de la URV que se marcharon al extranjero i IN: Alumnos extranjeros que escogieron la URV como institución de destino.

| 2007 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 7 | 0 |
| Mayo | 8 | 0 |
| Octubre | * | * |

| 2008 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 4 | 0 |
| Mayo | 5 | 0 |
| Octubre | 0 | 1 |

| 2009 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 7 | 0 |
| Mayo | * | * |
| Octubre | 0 | 15 |

| 2010 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | * | * |
| Mayo | * | * |
| Octubre | 0 | 8 |

| 2011 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 6 | 0 |
| Mayo | 3 | 0 |
| Octubre | 0 | 27 |

| 2012 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 10 | 5 |
| Mayo | ------- | ------- |
| Octubre | 0 | 14 |

| 2013 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 7 | 12 |
| Mayo | ------ | ------ |
| Octubre | 9 | 12 |

| 2014 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 7 | 0 |
| Mayo | ------ | ------ |
| Octubre | 7 | 15 |

| 2015 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 6 | 14 |
| Mayo | ------- | ------- |
| Octubre | 7 | 17 |

| 2016 | IN | OUT |
|---|---|---|
| Marzo | 8 | 10 |
| Mayo | ------ | ------- |
| Octubre | | |

# Anexo 3. Quiero participar en el ENM, ¿qué tengo que hacer?

**Para empezar...**

- Estar convencido de que entiendes los objetivos del ENM.
- Escoger tres de las opciones de destino ofertadas.
- Contactar con el profesor responsable de tu institución.
- Practicar inglés.

**Después de recibir la confirmación del intercambio...**

- Mejorar tu conocimiento del lugar de destino asignado: aspectos culturales, históricos, etc.
- Mejorar tu conocimiento del sistema sanitario vigente en el país de destino.
- Preparar una presentación sobre tu país y su sistema sanitario vigente.

**Antes del intercambio...**

- Trabajar con el coordinador local y con el de destino tus expectativas, objetivos y rol durante tu participación en el programa.
- Preparar un diario de reflexión.

**Durante el intercambio...**

- Participar con el profesor delegado, el personal de enfermería y el resto de estudiantes en las jornadas de reflexión.
- Discutir en las jornadas de reflexión las situaciones críticas que se hayan presentado durante tu estancia.
- Realizar la presentación que se haya preparado previamente.

**Programa no oficial durante el intercambio...**

- Participar en actividades diversas con los demás estudiantes.
- Tomar parte en las actividades culturales que se ofrezcan.
- Disfrutar y descubrir la región y el país.

**Después del intercambio...**

- Evaluar con tu coordinador la consecución de tus objetivos.
- Rellenar la evaluación y enviar una copia a tu coordinador y al coordinador del país de destino.
- Explicar tu experiencia a tus compañeros.

## Testimonio

En el European Nursing Module (ENM) tenemos estudiantes de intercambio desde el año 1997. Siempre ha sido un gran placer trabajar en la red con los estudiantes y los coordinadores del ENM.

Hemos continuado todos estos años con el ENM porque beneficia enormemente a los estudiantes. Aunque los estudiantes pasan en el extranjero solo dos semanas, el impacto de la experiencia es muy importante. En una escala del uno al cuatro, en la que uno indica el nivel más bajo (nada) y cuatro el nivel más alto (completamente), el 94% de los estudiantes en un período de tres años (326 estudiantes) puntuaron con un cuatro las preguntas: "¿En qué medida el módulo ha desarrollado tu comprensión sobre cuestiones culturales?» y «¿En qué medida el módulo ha desarrollado tu comprensión sobre la cultura profesional?". Creo que ello se debe al diseño detallado y completo del módulo y al hecho de que se les obliga a reflexionar y participar antes, durante y después del intercambio.

Mis estudiantes vuelven de los intercambios del ENM llenos de nuevas perspectivas sobre su profesión. Cuando visitan otros países diferentes de Dinamarca y la cultura danesa, les sorprende lo que se puede conseguir con poco dinero y recursos en un sistema de asistencia sanitaria que no se basa en el modelo de bienestar del sistema sanitario danés que conocen. Explican anécdotas de su experiencia que muestran claramente que son conscientes de la influencia de la política y la cultura en la asistencia sanitaria y la profesión de enfermería. Llevan este conocimiento al aula y hablan de la enfermería. La higiene es siempre un tema que les interesa, ya que las normas difieren en gran medida entre los países europeos. La ética también es un tema que sobresale especialmente en relación con la autonomía del paciente, la relación paciente-enfermero, la participación de los pacientes en la asistencia sanitaria y la relación con los familiares. Por ejemplo, el hecho de que sea obligatorio escribir un diario de reflexión les ayuda a registrar sus pensamientos y reflexionar sobre ellos. Esto parece que también es beneficioso para los estudiantes del ENM que visitan nuestra institución. En las sesiones de reflexión siempre hablan de cómo los apuntes que toman les ayudan a recordar los puntos de interés. Están llenos de impresiones y abiertos a debatir sus experiencias, sobre todo cuando hablan en inglés con confianza. Para poder plantear un tema sensible, se necesita un cierto nivel de inglés, pero en general los estudiantes se ayudan entre ellos a la hora de expresar sus pensamientos.

Conocer a estudiantes de otros países es siempre una experiencia muy positiva. Incluso de encuentros tan cortos de dos semanas han surgido amistades duraderas. Hablar de la vida del estudiante también ayuda a comprender bien la cultura del país y les permite ver que las políticas de cada país dan a los jóvenes posibilidades muy diferentes.

Para muchos estudiantes es difícil ser un observador durante las dos semanas del módulo. Les resulta incómodo estar de pie mirando a los pacientes y los trabajos de enfermería. Necesitan ayuda y supervisión, ya que están acostumbrados a participar en el servicio de enfermería en sus puestos clínicos anteriores. Pero una vez que aceptan que actúan como observadores, la mayoría de los estudiantes aprecian su papel porque les ofrece una visión que no conseguirían si participaran plenamente en el servicio de enfermería. De esta forma, les surgen muchas preguntas a medida que se dan cuenta de las diferencias respecto a aquello a lo que están acostumbrados o esperan. Les aporta un comienzo muy valioso para reflexionar en profundidad.

El ENM ayuda a los estudiantes que no pueden realizar un intercambio largo a mejorar la comprensión de otras culturas que resulten difíciles de estudiar en su propio entorno cultural.

Mette Bønløkke
Coordinadora de Educación, coordinadora del European Nursing Module
Profesora titular, MPH
VIA University College
Departamento de Enfermería en Silkeborg, Dinamarca

* * *

El European Nursing Module ofrece a los estudiantes la posibilidad de viajar al extranjero para ver, tocar, escuchar, probar y sentir otra cultura. Es una experiencia de inmersión completa que permite a los estudiantes:

- ver lugares nuevos, paisajes de colores nuevos;
- comprobar de primera mano las dificultades de estar en un lugar nuevo donde hay rutinas diferentes;
- escuchar una lengua diferente y, a veces, sonidos y música diferentes;
- probar comida nueva y
- sentir la experiencia de vivir una pequeña aventura.

Además de todo esto, el estudiante puede ver el entorno de trabajo que caracterizará su vida laboral futura. Podrá reflexionar sobre las diferencias y similitudes entre el país de origen y el de acogida, lo que a la vez le puede ayudar a comprender mejor cómo es la enfermería a lo largo de Europa.

El intercambio de dos semanas no es un período largo, pero puede ir bien para los estudiantes que tienen problemas a la hora de pasar mucho tiempo fuera de casa. Un período corto en el extranjero representa un pequeño reto que el estudiante puede superar con facilidad y que puede dar lugar a períodos más largos en otros programas, ya que el estudiante tendrá más confianza.

Es muy importante que las dos instituciones ofrezcan y reciban información para que los estudiantes obtengan el máximo beneficio de esta experiencia corta pero muy intensa, ya que les permite compartir y entender de verdad la nueva información.

Cinzia Gradellini y Daniela Mecugni
Curso de Enfermería de Reggio Emilia
Universidad de Módena y Reggio Emilia

# El programa SMiLE (Students of Mobility & Learning English): estudiantes de movilidad y aprendizaje de inglés

*Elizabeth Russell, Mònica Escarcelle, Susana de Llobet*

Universitat Rovira i Virgili

Una de las políticas de la Unión Europea es promocionar el multilingüismo haciendo especial hincapié en lo que ellos definen como idiomas «minoritarios». Sin embargo, es necesario apoyar, a su vez, las 24 lenguas oficiales o vehiculares —como el inglés, el francés y el alemán— que se usan día a día para comunicar e informar a los ciudadanos de sus derechos.

Las autoridades educativas en Cataluña se sienten orgullosas de que el catalán y el castellano sean lenguas cooficiales en las universidades y en las escuelas. No obstante, el hecho de que el inglés esté reconocido como lengua internacional de comunicación a muchos niveles en la sociedad hace que sea necesario preguntarse por qué el inglés no ha tenido éxito como lengua de comunicación en este país. Pueden existir muchas razones, por ejemplo, que las películas y las series de televisión estén dobladas. El doblaje es excelente, pero eso no obliga a los telespectadores a escuchar el idioma original hablado. Otra razón es que quizá la enseñanza del inglés en las escuelas de primaria y secundaria se concentra más en la gramática, en la escritura y en la lectura de textos que prepara a los estudiantes para los exámenes, pero les aporta poca práctica en las destrezas orales.

El propósito del programa SMiLE es rellenar este hueco enviando nuevos estudiantes extranjeros para fomentar las habilidades comunicativas. Las clases del programa SMiLE se tienen que entender como una actividad complementaria a las clases de lengua habituales. Una ventaja añadida es que el programa SMiLE es una actividad

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 141–147. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

intercultural y fomenta el conocimiento y la cultura popular tanto de los estudiantes como de los colaboradores de SMiLE.

## ¿Qué es SMiLE?

SMiLE es un programa que está oficialmente reconocido por la Universidad Rovira i Virgili (URV) y por el Departamento de Educación (Servicios Territoriales, Tarragona). Este programa ofrece clases de conversación en inglés, alemán y francés en los niveles de primaria y secundaria en colegios de Tarragona y Reus.

Los alumnos extranjeros de la URV dan las clases de conversación. Normalmente son estudiantes de programas de intercambio, como el Erasmus, el programa de estudios en el extranjero, o estudiantes de movilidad libre. Se entrevista a cada estudiante en inglés, alemán o francés antes de que se los admita en el programa SMiLE. Dependiendo de los intereses y la experiencia de los estudiantes, se los asigna a una escuela de primaria o de secundaria.

Los estudiantes del programa SMiLE de la URV tienen la obligación de impartir 40 horas de clase de conversación presenciales. No cobran dinero por sus clases, pero reciben 6 créditos ECTS por su trabajo y también un certificado del director de la escuela con su nota correspondiente. Cabe destacar que el programa es beneficioso para las tres partes: para el Departamento de Educación de Cataluña, porque las clases de conversación del programa SMiLE son gratuitas; para los estudiantes de movilidad, porque disfrutan de la experiencia de enseñar y reciben un certificado oficial para su currículum; y para la URV, porque fomenta sus vínculos institucionales con el sistema educativo y tiene la esperanza de alentar a los estudiantes de secundaria a elegir esta universidad para sus futuros estudios universitarios.

## ¿Cómo empezó el programa SMiLE?

En 2008, Mònica Escarcelle se acercó a la Oficina de Relaciones Internacionales (ahora, Centro Internacional) para preguntar si la URV estaría interesada en un programa de intercambio que implicara a los estudiantes del Departamento de inglés y alemán para dar clases de conversación a estudiantes de secundaria. Susana de Llobet coordinaba la Oficina Internacional en ese momento y Elizabeth Russell era la coordinadora de movilidad del Departamento de inglés y alemán. Mònica Escarcelle y Elizabeth Russell coordinaron los aspectos académicos del programa, mientras que Susana de Llobet contribuyó con apoyo administrativo.

Durante ese primer año, 2008-2009, se les informó de este proyecto a los rectores de las universidades extranjeras con la esperanza de que lo reconocieran oficialmente

y validaran el sistema de créditos ECTS para el programa SMiLE. Este paso fue crucial, ya que los comités académicos de las universidades de los estudiantes SMiLE tuvieron que evaluar el proyecto antes de que el proceso de validación se garantizara. Finalmente, las validaciones llegaron y gradualmente los estudiantes de otros departamentos y facultades de la URV se interesaron y unieron al programa. 14 estudiantes participaron en el primer año de SMiLE, y en el año académico 2015-2016, hubo un total de 30 estudiantes SMiLE: 26 para conversación en inglés, tres para alemán y uno para francés.

## Programa de prácticas SMiLE

Durante el año académico 2015-2016, el programa SMiLE empezó a ofrecerles a los estudiantes extranjeros posgraduados la posibilidad de hacer prácticas en colegios de primaria y secundaria de Tarragona y Reus. La diferencia entre el programa de prácticas ordinario y el programa SMiLE es que los estudiantes llegados de otros países pueden dar clases de conversación de forma intensiva, es decir, por un periodo de tres semanas a tres meses. Los alumnos SMiLE deben unirse al programa a través de la URV y no reciben ninguna paga por su trabajo, pero tienen la posibilidad de solicitar una beca de prácticas europea a través de su propia universidad.

## ¿Quién es quién en el programa SMiLE?

Mònica Escarcelle representa al Departamento de Educación (Servicios Territoriales, Tarragona). Es la coordinadora de las escuelas de primaria y secundaria de Tarragona y Reus. Tiene experiencia en la enseñanza de ciencias y es especialista en el uso de las nuevas tecnologías en el aula. Su correo electrónico es: smileprogramme@xtec.cat.

Susana de Llobet coordina los aspectos administrativos y académicos del programa SMiLE desde la Oficina Internacional de la URV. Su correo electrónico es: susana.llobet@urv.cat.

Núria Golobardes ha promocionado el programa SMiLE y se ha encargado de las solicitudes para prácticas de los estudiantes. Su correo electrónico es: mobility.internship@urv.cat.

Elizabeth Russell es la coordinadora académica de SMiLE. Ella se encarga de entrevistar a los estudiantes del programa y coordina los aspectos académicos de su trabajo. Su correo electrónico es: liz.russell@urv.cat.

Inmaculada Rius es profesora en la sección de francés del Departamento de Estudios Hispánicos. Está creando un programa de prácticas SMiLE en francés. Su correo electrónico es: immaculada.rius@urv.cat.

Además, el programa SMiLE ha recibido consejos y la ayuda de las tres vicerrectoras de Internacionalización: Montserrat Duch, Anna Ardévol y Mar Gutiérrez-Colón.

El apoyo del Departamento de Educación de los Servicios Territoriales de Tarragona ha sido esencial para el éxito del programa SMiLE. Nuestras más sinceras gracias a Sílvia Rodes Guedes (directora) y a Rosa M.ª Codines (inspectora).

## Las escuelas SMiLE

El programa ha tenido mucho éxito teniendo en cuenta el número de escuelas públicas que se han querido unir. La selección de estas escuelas depende exclusivamente de los criterios establecidos por el Departamento de Educación de Tarragona. Ha sido difícil incluir colegios que no están cerca de los campus de la universidad, ya que los estudiantes SMiLE tienen que combinar sus horarios de la URV con las clases SMiLE. La siguiente lista se modifica cada año de acuerdo con la demanda del programa y la disponibilidad de los estudiantes.

*Escuelas de primaria*

ESC Tarragona
ESC Cèsar August
ESC Pràctiques
ESC Pau Delclòs
ESC Saavedra
ESC Pax
ESC Rubió i Ors
ESC Joan Rebull
ESC Miracle
ESC Serrallo

*Institutos*

INS Martí i Franquès
INS Pons d'Icart
INS Tarragona
INS Comte de Rius
INS Vidal i Barraquer
INS Sant Pere i Sant Pau
INS Gaudí
INS Roseta Mauri
INS Gabriel Ferrater

## Valoración del proyecto SMiLE de una coordinadora de instituto

Coloquialmente, los coordinadores de los institutos y de la Universidad se refieren a los estudiantes por el nombre simpático de SMiLETS. Ana Espada, que participa en el programa desde el principio, dice lo siguiente:

> En nuestro instituto, el INS Martí i Franquès, ya hace tiempo que disfrutamos de la experiencia gratificante del programa SMiLE y de la colaboración de estudiantes de Erasmus de distintas nacionalidades. Los SMiLETS hacen de ayudantes de nuestros profesores e imparten clases interesantes y estimulantes en alemán, francés e inglés.
> Este enfoque docente tiene dos objetivos. En primer lugar, hace que los estudiantes mejoren las habilidades comunicativas orales. Los SMiLETS son extranjeros jóvenes y nuestros estudiantes se encuentran a gusto. Además, tienen curiosidad y, por tanto, realmente sienten la necesidad de comunicarse con ellos en su lengua y en un contexto significativo.
> Y en segundo lugar, las tres partes implicadas en el programa sacan provecho, compartiendo y utilizando lenguas y culturas diferentes. Todo ello es una experiencia muy positiva y todos salen ganando. ¡Es altamente recomendable!

Ana Espada, INS Martí i Franquès. Coordinadora de SMiLE



Estudiantes de segundo de ESO del INS Martí i Franquès,
Andrew Ray, Mònica Escarcellé y Ana Espada, 2011.

## El programa SMiLE en las noticias

El programa SMiLE apareció en la página web de la URV el 19 de enero de 2010 y el 12 de marzo de 2014. El 5 de diciembre de 2013, los estudiantes SMiLE y sus coordinadores fueron invitados a una recepción en el Ayuntamiento de Tarragona, donde recibieron un certificado y unas palabras de agradecimiento del alcalde, el señor Josep Fèlix Ballesteros.

19/02/2010:
<wwwa.urv.cat/noticies/diari_digital/cgi/principal.pl?fitxer=noticies/noticia009936.htm>.

23/01/2014: <wwwa.urv.net/noticies/diari_digital/cgi/principal.pl?fitxer=noticies/noticia015500.htm>.

Asociación Internacional de las Universidades Horizon sobre el programa SMiLE y, además, en SUCTI:

*Member's activities related to the internationalization of higher education*, en línea. <www.iau-aiu.net/sites/all/files/IAU_Horizons_Vol_21_2_EN.pdf>.

Ayuntamiento de Tarragona:
<www.tarragona.cat/ensenyament/noticies/lalcalde-rep-als-alumnes-erasmusparticipant-en-el-projecte-smile-als-instituts-deso-de-la-ciutat>.

Tarragona Ràdio:
<www.tarragonaradio.cat/noticia/lalcalde_rep_als_alumnes_erasmus_del_projecte_smile_als_instituts_de_la_ciutat/29941>.

## Aspectos académicos destacados de SMiLE

El 6 de junio de 2013 el proyecto SMiLE recibió una beca en innovación docente del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) por dar empleo a estudiantes especialistas en tecnologías informáticas (IT) al crear un blog:

<http://smileprogramme.blogspot.com.es/p/welcome-to-smile.html>.

Los planes estratégicos de la URV Plan Estratégico de 3.ª Misión, Plan Estratégico de Internacionalización y Plan Estratégico de Docencia han estado activos desde 2002 y el programa SMiLE ha adoptado su declaración de objetivos.

En 2014, Elizabeth Russell fue galardonada con el Premio a la Calidad Docente del Consejo Social de la URV.

## SMiLE en el futuro

¡El futuro se ve brillante! Esperamos abrir el programa SMiLE a más estudiantes de movilidad que lleguen de otras facultades de la URV. Esto implicará convencer a las universidades de origen de los estudiantes extranjeros para garantizar la validación de los créditos ECTS. No será una tarea fácil. También esperamos fortalecer los vínculos con los estudiantes franceses para que entren en el programa de prácticas. Por desgracia, en estos momentos hay poca demanda de francés, si bien esto puede cambiar en el futuro.

El programa de prácticas SMiLE dará la bienvenida a los estudiantes de los Estados Unidos dentro del intercambio I-Global Student.



# El programa Colabora en un Proyecto de Cooperación Internacional de la Universidad Rovira i Virgili

*Inés Solé Guillén y Joan Fuster García*

Centro de Cooperación para el Desarrollo «URV Solidaria», Universidad Rovira i Virgili

## 1. Introducción. Nace una idea, se consolida un proyecto

Fruto de la reflexión que en materia de cooperación se ha llevado a cabo en los últimos años en las universidades catalanas y españolas, teniendo en cuenta que en el Código de Conducta de las Universidades en Materia de Cooperación para el Desarrollo se menciona que «las universidades deben favorecer el establecimiento de un diálogo fluido y de mecanismos de coordinación de esfuerzos con el resto de agentes sociales de la cooperación, entendiendo a esta de manera complementaria y no competitiva, y buscando en consecuencia el apoyo mutuo y la conjunción de esfuerzos con los mismos», unido al potencial que se encuentra en la universidad en materia de cooperación para el desarrollo, surgió en la Universidad Rovira i Virgili (URV) de Tarragona una iniciativa que permitía encajar las inquietudes solidarias de la comunidad universitaria y las necesidades más especializadas de las organizaciones no gubernamentales para el desarrollo (ONGD) del territorio.

Así ha sido como el programa Colabora en un Proyecto de Cooperación Internacional, iniciado en 2008, ha ido tomando forma hasta el día de hoy.

Es bien sabido que, por un lado, en muchos casos, las ONGD que trabajan sobre el terreno encuentran obstáculos añadidos a la propia dificultad que representa la realización de un proyecto en condiciones complejas y difíciles de superar con los recursos humanos de los que disponen. Por otro lado, resulta obvio que la universidad,

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 149–158. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

como institución especializada en la formación al máximo nivel, dispone de unos recursos técnicos y humanos que la hacen especialmente adecuada para la cooperación para el desarrollo y que deben aprovecharse y ponerse a disposición de la sociedad en general, incluso más allá del ámbito territorial de la propia institución.

Desde el Centro de Cooperación para el Desarrollo «URV Solidaria» de la Universidad Rovira i Virgili (CCD-URVS), se empezó a detectar que determinados proyectos llevados a cabo por las ONGD colaboradoras no quedaban resueltos debidamente por la falta de especialistas en determinados momentos de su proceso de realización. A partir de este momento y como resultado de un proceso de observación y análisis, se procedió a identificar los elementos clave que podían resolver esta problemática y, asimismo, se evaluaron los propios recursos a fin de identificar su capacidad real para incidir positivamente en los proyectos en los que se estaba comprometido.

De este modo, se les formuló la propuesta que aquí se expone a las ONGD colaboradoras, cuyos proyectos eran susceptibles de incorporar personal especializado de tal manera que contribuyera a mejorarlos y que, además, esta incorporación no supusiera una carga económica ni para el proyecto ni para la organización. La propuesta fue muy bien acogida. Así, tras un periodo de revisión y perfeccionamiento de la idea inicial, nació la presente acción como un claro ejemplo de cooperación universitaria.

El siguiente paso fue publicar la primera convocatoria (2008), cuyo objetivo era incorporar a especialistas universitarios de distintos perfiles en proyectos sobre el terreno en colaboración con distintas ONGD. Los requisitos documentales para ello se estructuraron de la siguiente manera:

*1. Documentación que debía presentar la persona interesada:*

a. CV con la siguiente información:

- Perfil personal general.
- Experiencia personal en cooperación internacional.
- Conocimientos referentes al perfil académico y profesional de la plaza de interés.

b. Carta de motivación: explicación breve sobre los intereses y las afinidades con el proyecto y las actividades asociadas.

c. Resguardo de la matrícula (en el caso de los estudiantes).

*Condiciones de participación:*

a. Integrarse en la ONGD previamente al desplazamiento a través de las siguientes acciones:

- Conocer la misión, la visión y los objetivos de la ONGD.
- Conocer el proyecto por el que se ha convocado la solicitud de colaboración, así como participar en las actividades relacionadas con este.

- Tener disponibilidad para desplazarse al lugar de destino a fin de desarrollar las tareas correspondientes al proyecto.
- Participar en las actividades de difusión del proyecto.

2. En cuanto a los criterios de evaluación y selección, se tuvo en consideración:

a. La adecuación al perfil académico y profesional preferente de cada plaza (50 % de la valoración). En el caso de los estudiantes, se valora que se encuentren en la última etapa de los estudios que estén realizando.

b. La formación y experiencia en cooperación internacional (20 % de la valoración).

c. El formar parte de alguna ONG o colectivo asociativo de cooperación, el ser voluntario activo o el participar en actividades análogas (20 % de la valoración).

d. La demostración previa al inicio del proyecto de su firme compromiso con este en todas sus fases (10 % de la valoración).

La plaza podrá quedar desierta si ninguna de las candidaturas presentadas supera el 50 % de la valoración.

## 2. Objetivos. Cooperación y sensibilización: una suma necesaria

Las metas que el programa se marcó en un inicio eran muchas y diversas. Sin embargo, a continuación se señalarán las que forman actualmente la estructura principal y la esencia del proyecto.

1. Apoyo y compromiso del CCD-URVS con las necesidades de las ONGD del entorno territorial.

a. Acciones:

- Interacción y vínculo con ONGD del ámbito territorial.
- Estudio previo de la problemática concreta y del contexto global de los proyectos.
- Identificación y evaluación de las necesidades específicas en proyectos de cooperación.
- Colaboración del personal de la comunidad universitaria en proyectos de cooperación.
- Evaluación de los recursos propios (económicos y humanos) para la correcta colaboración del CCD-URVS en los proyectos.
- Acciones de formaciones específicas para necesidades concretas.

2. Facilitar a toda la comunidad universitaria la posibilidad de colaborar en proyectos de cooperación:

a. Acciones:

- Identificación de las necesidades específicas en los proyectos de la ONGD susceptibles de ser cubiertas por miembros de la comunidad universitaria.

- Comunicación clara y concisa sobre los lugares que deben cubrirse, sobre la ONGD demandante y sobre el proyecto que debe llevarse a cabo y su contexto.
- Apoyo en la gestión de la logística necesaria: visados, vacunaciones, seguros, vuelos, etc.
- Financiación del desplazamiento de los candidatos elegidos.

3. Sensibilización de la comunidad universitaria y de la sociedad del entorno sobre los problemas de desigualdad en el mundo global a través de los proyectos del CCD-URVS.

a. Acciones:

- Formación y asesoramiento durante todas las fases del proyecto.
- Actividades de sensibilización (exposiciones, seminarios, conferencias, etc.) sobre las temáticas relacionadas con el trabajo de campo realizado y sobre los problemas sociales, ambientales, económicos, etc. asociados a este.

## 3. Metodología. Trabajo en equipo, formación, ciencia y utilidad

El mecanismo que articula el funcionamiento del programa Colabora con un Proyecto de Cooperación Internacional se basa en una relación de mutua confianza en la que las organizaciones solicitantes deben exponer su proyecto y sus necesidades específicas. Una vez evaluada positivamente su viabilidad por parte del equipo técnico del CCD-URVS, todas las partes integrantes colaborarán estrechamente hacia un objetivo común:

a. El voluntario-especialista (estudiante, docente o personal técnico):

- Pondrá a disposición del proyecto su tiempo, experiencia y trabajo.
- Se comprometerá con la misión y los objetivos del proyecto.
- Se comprometerá a divulgar los resultados de su actuación.

b. La ONGD:

- Realizará la demanda de una necesidad específica y puntual en la universidad.
- Colaborará en la selección de candidatos y en su formación inicial.
- Proporcionará, cuando sea posible, alojamiento y acompañamiento en el lugar de actuación.
- Evaluará e informará sobre los resultados finales de la acción.

c. El CCD-URVS:

- Identificará la viabilidad del proyecto y evaluará su ajuste a los requerimientos del programa.

- Asesorará en la gestión y colaborará en la formación de voluntarios.
- Financiará el desplazamiento del miembro de la comunidad universitaria seleccionado para el proyecto.
- Evaluará e informará sobre los resultados finales de la acción.

Una vez trabado todo el engranaje que constituye cada parte interesada, se llevará a cabo un proceso que contempla siete fases secuenciales:

1. Análisis previo
2. Convocatoria
3. Selección
4. Asesoramiento y formación
5. Trabajo en el terreno
6. Evaluación del trabajo
7. Difusión

## 3.1. Un caso como ejemplo: Trobades de Salut (encuentros de salud)

En el curso 2004-2005, a instancias de la entidad La Reus Cultural i Solidària per la Pau de Reus se comenzó a trabajar conjuntamente en la zona norte del estado de Chiapas, México. El proyecto se centraba en promover la capacitación de formadores en el sistema de salud autónomo zapatista, y para ello, se aportó la experiencia y los conocimientos de especialistas, además se equiparon las casas de salud con material sanitario y farmacológico, mediante seminarios, cursos, talleres y experiencias. Este proyecto lo diseñaron conjuntamente la citada entidad civil de Reus y la Facultad de Medicina de la URV.

Se conocía la situación del sistema de salud del estado de Chiapas, ya que cooperantes de la universidad colaboraban con ellos desde hacía algunos años. Por sus relatos se sabía que la ayuda que podía ofrecérsele podría significar un paso cualitativo en una iniciativa que de por sí había aportado una mejora en la salud de la población, especialmente en la salud de la población infantil. La Facultad de Medicina, La Reus Cultural i Solidària per la Pau y el Centro de Cooperación para el Desarrollo «URV Solidaria» se animaron al saber que su aportación podía ser decisiva.

Este proyecto supuso la preparación previa de todas las personas que habían mostrado su deseo de colaborar en un estudio profundo de la situación y la identificación de las terapias y los tratamientos más adecuados y útiles para enseñar a los destinatarios.

Desde el CCD-URVS se hizo un llamamiento a toda la comunidad universitaria, especialmente al profesorado y alumnado de las especialidades de salud. A lo largo de estos ocho años de continua colaboración, se ha podido incentivar la participación del profesorado y especialmente del alumnado de varias enseñanzas: Medicina, Fisioterapia, Enfermería y Nutrición. El número total de participantes de la comunidad universitaria de la URV en este proyecto ha sido de 96 hasta el día de hoy.

A través de esta experiencia, todos los colaboradores se han acercado a una realidad desconocida para ellos, han conocido el valor del trabajo en equipo, han podido poner a prueba sus conocimientos y han mejorado de manera significativa su formación.

Como último comentario del ejemplo expuesto, es relevante mencionar que en noviembre de 2012 la Academia de Ciencias Médicas y de la Salud de Cataluña y Baleares reconoció el proyecto Trobades de Salut con el Premio Joaquín Bonal para proyectos de solidaridad, dotado con la cantidad de 5.000 €.




Fuente: La Reus Societat Civil Cultural i Solidària per la Pau, año 2012.

## 4. Resultados. Un análisis más allá de las cifras

A lo largo de los años de desarrollo de este programa han sido varias las ONGD con las que se ha colaborado. Entre ellas, hay cuatro que lo han hecho con más asiduidad: Ingeniería Sin Fronteras (ISF), Milpa, Sura y La Reus Cultural i Solidària per la Pau, las que en la planificación de sus proyectos de recorrido más largo un espacio para la incorporación de especialistas universitarios.

Se trata, pues, de optimizar al máximo todos los recursos y beneficios que esta relación de colaboración (cooperación) les ofrece a todos los agentes que interactúan en ella, atendiendo al significado que de cooperación universitaria para el desarrollo, en sentido amplio, prevé la Estrategia de Cooperación Universitaria para el Desarrollo (CEURI, 2000), de la que cabe destacar «la cooperación bilateral o multilateral entre universidades y otros agentes públicos y privados, para inducir, fomentar y apoyar estrategias de desarrollo».

En relación con el número de miembros de la comunidad universitaria con el que ha contado el programa en total a lo largo de estos ocho años, cabe destacar más de 137 participantes, mayoritariamente estudiantes, tanto de grado y licenciatura como de máster.

En cuanto a los perfiles más solicitados por las ONGD, destacan los correspondientes al ámbito de la química, la ingeniería química y el jurídico ambiental, a petición de ISF. Los perfiles relacionados con los ámbitos del trabajo social, la psicología, la educación social y las ciencias de la educación los demandaron ONDG como Sura. Y, finalmente, algunas de las demandas más tradicionales, relativas a las ciencias de la salud (medicina, enfermería, fisioterapia y nutrición), generalmente las solicitaron las ONGD Milpa y La Reus Cultural i Solidària per la Pau.

Asimismo, en otro nivel de demanda, se sitúan perfiles del ámbito del turismo, la comunicación y la antropología, para proyectos en destinos como la India, Senegal y Argelia[1].

En conclusión, como resultado de los datos que aquí se expresan, se observan diferentes factores destacables. Por un lado, la consolidación de este programa, en gran medida propiciada por la confianza que las ONGD le tienen, ha contribuido a fomentar el vínculo entre todos los agentes que se interrelacionan, lo que permite que se conozca la organización, a sus miembros, su funcionamiento y sus proyectos, así como las ONGD pueden conocer el funcionamiento del CCD-URVS, sus procedimientos y los recursos disponibles.



Fuente: La Reus Societat Civil Cultural i Solidària per la Pau, año 2012.

1. Tinduf-Campamentos de Refugiados Saharauis.

## 5. Conclusiones. Innovar para la solidaridad. Una solución óptima para una actualidad incierta

La financiación de los viajes ha sido y continúa siendo uno de los dilemas de la cooperación para el desarrollo. En la financiación de proyectos, las ayudas para el desplazamiento suelen tener «mala prensa». Ciertamente, por un lado, ha habido abusos en este sentido y, por otro lado, los cooperantes y voluntarios «pioneros» de nuestro país tuvieron por costumbre asumir los costes de su «cooperación», entre otras cosas, porque esta no estaba financiada por nadie, dado que constituía un apunte insignificante en las agendas políticas de antes, cuando España recibía ayuda. Desde el CCD-URVS se ha advertido que, en muchos casos, el único elemento que requiere ayuda para la correcta consecución de un proyecto es el correspondiente al desplazamiento de un especialista que se traslada poniendo a disposición del proyecto su tiempo y experiencia, y en algunos casos, asume su manutención *in situ*. Así pues, se llegó a la conclusión de que apoyar financieramente el desplazamiento era conveniente y razonable.

En este sentido, después de ocho años de programa, puede considerarse que este constituye una de las actividades de cooperación para el desarrollo más destacadas que ofrece la URV, a través del CCD-URVS, tanto para los diferentes miembros de la comunidad universitaria como para los agentes de cooperación de la demarcación (ONGD, entidades, asociaciones, etc.) que participan y se benefician de este programa.

Se considera que esta es una fórmula imaginativa, útil y viable para impulsar el potencial humano de la universidad al ofrecerle la posibilidad de colaborar sobre el terreno con su trabajo o especialización en las tareas de cooperación que desarrollan determinadas ONGD, al colaborar conjuntamente en la ejecución de proyectos solidarios con un alto componente académico y científico. De este modo, es posible optimizar recursos y dotar técnicamente a los proyectos que lo requieren, lo que mejora sus resultados. Así, se conforma una relación *win-win*, en la que todos los *stakeholders* se benefician al aportar cada parte sus capacidades y al recibir, asimismo, las aportaciones de la otra, lo que genera una interacción positiva en beneficio de una causa común.

En este mismo contexto, el Plan de Cooperación Universitaria para el Desarrollo 2011-2015 de la Asociación Catalana de Universidades Públicas (ACUP, 2011), se expresa del siguiente modo:

> En el actual contexto internacional de globalización creciente, las universidades se convierten en actores clave en la definición de respuestas a los retos que plantean una realidad constantemente cambiante. La inserción de la universidad en la sociedad de la cual forma parte pasa por la adaptación del proceso de la creación de conocimiento a los desafíos y a las necesidades que se observan. En este sentido, la universidad tiene que potenciar su rol en la creación de conocimiento orientado al progreso en el

desarrollo humano. Hay que trabajar en la transferencia de este construyendo puentes entre la universidad y la sociedad. En este sentido, resulta determinante establecer vínculos bidireccionales de manera que la universidad no solo ofrezca respuesta a los retos y a las necesidades sociales, sino que esta respuesta se pone, efectivamente, a disposición de la sociedad.

De este modo y mediante el trabajo en la red con las diferentes organizaciones que conforman el tejido asociativo solidario de la demarcación, puede estarse atento a lo que pasa en el entorno y participar desde el primer momento como un agente de cooperación más.

En suma, se trata de cumplir con la misión que, en esta materia, tienen las universidades, desde la vocación de «la promoción del respeto a los derechos humanos y al medioambiente, la educación para la paz y la cooperación internacional, especialmente con los países en desarrollo» (Estatuto de la URV), que recogen la mayoría de estatutos de las universidades catalanas y españolas, hasta las últimas incorporaciones en las normativas referentes a contenidos, valores y misiones, como figura en el Plan de Proyección Internacional de las Universidades Públicas Catalanas (ACUP, 2010), donde se reitera el reconocimiento de la cooperación universitaria al desarrollo como uno de los seis ejes prioritarios de la internacionalización de las universidades catalanas.

## Referencias bibliográficas

Asociación Catalana de Universidades Públicas (ACUP) (2010): *Plan de Proyección Internacional de las Universidades Públicas Catalanas*.

Asociación Catalana de Universidades Públicas (2011): *Plan de Cooperación Universitaria para el Desarrollo 2011-2015*.

Comité Español Universitario de Relaciones Internacionales (CEURI-CRUE) (2006): *Código de Conducta de las Universidades Españolas en Materia de Cooperación al Desarrollo.*

Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CEURI-CRUE) (2000): *Estrategia de cooperación universitaria al desarrollo*

*Estatuto de la Universitat Rovira i Virgili*, aprobado por el Decreto 202/2003, de 26 de agosto, publicado en el DOCG, 3963, de 8 de septiembre de 2003, con modificaciones que constan en DOGC, 107, de 4 de mayo de 2012.

Gobierno Autónomo Municipal de Francisco de Orellana (2012): *Proyecto de Ordenanza Única Ambiental, para el Cantón Francisco de Orellana*, Ecuador.

## Testimonio

Con el objetivo de promover un modelo social y ambiental más justo, en Ingeniería Sin Fronteras (ISF) Tarragona trabajamos desde la incidencia política y la educación para el desarrollo a través de campañas y acciones en las comarcas tarraconenses y con un proyecto de cooperación para el desarrollo en la Amazonia ecuatoriana, concretamente en Orellana. Orellana es una provincia que goza de una gran biodiversidad y de recursos renovables y no renovables, lo que ha conllevado el incremento sin planificación de la presencia de la industria hidrocarburífera, que ha provocado la contaminación de las aguas que nutren las comunidades de la provincia. Desde nuestros proyectos apoyamos a diferentes instituciones y organizaciones de la sociedad civil ecuatoriana con el fin de garantizar el empoderamiento de las comunidades rurales para que puedan luchar por el pleno ejercicio y la defensa de sus derechos.

ISF Tarragona nació ligado a la Universitat Rovira i Virgili, y durante al menos los últimos cinco años hemos llevado a cabo muchas actividades en colaboración con la URV, especialmente con el Centre d'Estudis de Dret Ambiental y con el Centro de Cooperación para el Desarrollo "URV Solidaria". La iniciativa "Colabora en un proyecto de cooperación internacional" de URV Solidaria nos ha permitido dar continuidad a nuestras actividades, concretamente al Programa de Conocimiento de la Realidad (PCR). Mediante este programa nuestros voluntarios marchan a Ecuador (entre dos y tres meses) para conocer de primera mano la región y el trabajo que desarrollamos; así, cuando vuelven a Cataluña, pueden difundir lo que han visto y sentido y, de esta forma, hacer partícipe a la sociedad catalana de lo que han aprendido y fomentar la reflexión sobre los impactos que nuestro modelo de vida causa en otros lugares del mundo.



# Docencia en inglés en la Facultad de Economía y Empresa

**Coordinadoras de la propuesta**

*Dra. M.ª Teresa Sorrosal y Dra. Mercedes Teruel*

Facultad de Economía y Empresa

**Unidades participantes**

*Facultad de Economía y Empresa, Departamento de Gestión de Empresas, Departamento de Economía.*

**Profesores participantes del curso 2015-2016**

*Josep Maria Arauzo Carod, Maria Jesús Blasco Pérez, Javier Coca Sánchez, Aurelio Fernández Bariviera, Sabine Flamand, José Manuel Giménez Gómez, Xiaoni Li, Daniel Liviano Solís, Yuliya Lovcha, Anna Moskalenko, António Miguel Osório Da Costa, Eleni Papaoikonomou, Antonio Quesada Arana, Paola Rodas Paredes, Inmaculada Vázquez Labella, Misericòrdia Vilella Bach*

**Participantes del PAS**

*Mercè Taratiel, Maricel Ortiñá*

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 159–165. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

## Antecedentes y descripción

La Facultad de Economía y Empresa (FEE) siempre ha intentado llevar a cabo proyectos con una vertiente internacional. Por este motivo, y desde la impartición de los grados en el curso 2009-2010, se les ha ofrecido la posibilidad a sus estudiantes de cursar (de forma voluntaria) algunas de las asignaturas en lengua inglesa. La evolución de la oferta de asignaturas impartidas en inglés y los estudiantes matriculados se encuentra en la tabla 1.

**Tabla 1. Oferta de asignaturas en inglés y estudiantes matriculados**

| ASIGNATURAS | 09-10 | 10-11 | 11-12 | 12-13 | 13-14 | 14-15 | 15-16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Introducción a la Microeconomía | 16 | 25 | 21 | 17 | 36 | 28 | 24 |
| Estadística I | | 30 | | | | | |
| Matemáticas I | 16 | 26 | 31 | 29 | 24 | 28 | 17 |
| Introducción a la Macroeconomía | 16 | 25 | 26 | 24 | 22 | 25 | 21 |
| Principios de Economía Aplicada | 17 | 27 | 20 | 19 | | | 22 |
| Matemáticas II | 16 | 22 | 32 | 32 | 26 | 21 | 21 |
| Organización de Empresas | 16 | | 26 | 15 | 36 | 32 | 34 |
| Derecho Mercantil | 16 | | | | | | |
| Microeconomía | | 19 | 21 | 31 | 25 | 36 | 21 |
| Dirección Financiera: Inversión | | 15 | 24 | 17 | 15 | 42 | 18 |
| Macroeconomía | | 16 | 16 | 25 | 9 | 18 | 18 |
| Dirección Financiera: Inversión | | | 25 | 33 | 25 | 36 | 22 |
| Economía Mundial | | | 25 | 20 | 17 | 33 | 17 |
| Mención en Comercio Internacional | | | | | | | |
| Finanzas Internacionales | | | 45 | 46 | 42 | 52 | 34 |
| Marketing Internacional | | | 43 | 53 | 24 | 43 | 29 |
| Economía Internacional | | | 32 | 35 | 32 | 54 | 31 |
| Relaciones Económicas Internacionales | | | 48 | 31 | 41 | 50 | 39 |
| Derecho del Mercado Internacional | | | 25 | 31 | 25 | 42 | 21 |
| Total | 113 | 205 | 460 | 458 | 399 | 540 | 389 |

Como puede comprobarse en la tabla 1, la oferta se ha ido incrementado desde las 10 asignaturas iniciales en el curso 2009-2010 (60 ECTS) hasta las 16 del curso 2015-2016 (96 ECTS). En cuanto al número de estudiantes matriculados en asignaturas impartidas en inglés, aunque ha habido fluctuaciones, puede fijarse un umbral mínimo en torno a los 400.

La oferta de asignaturas en inglés puede agruparse en dos grandes bloques:

- Asignaturas del Plan Formativo Común, que son asignaturas comunes en los tres grados que ofrece la Facultad (Finanzas y Contabilidad, Administración y Dirección de Empresas, y Economía) y que, por tanto, permiten tener un número de grupos suficiente para destinar uno de ellos a ser impartido en inglés. Esta programación implica un esfuerzo de organización docente, ya que los horarios de estas asignaturas tienen que coincidir con el resto de grupos de la misma asignatura, pero que se imparten en catalán o en castellano, ya que es la única forma de que todos los estudiantes puedan hacer estas asignaturas independientemente del grupo en el que estén matriculados.
- La mención en Comercio Internacional consta de cinco asignaturas (30 ECTS) que corresponden a los créditos optativos que un estudiante tiene que cursar en su grado. El estudiante puede optar por hacer todas las asignaturas de la mención, o bien cursar asignaturas sueltas.

Este programa se presentó al Plan de Docencia en Inglés (DANG) de la URV.

Esta oferta de asignaturas de grado en inglés tiene, tal como se ha comentado, como principal objetivo profundizar en la internacionalización de la FEE y de sus estudios. Si se concreta más, podrían fijarse cinco subobjetivos básicos:

1. Conseguir que los estudiantes que, por motivos económicos u otros, no puedan realizar estancias de movilidad en otras universidades sí puedan seguir una buena parte de sus estudios (un 40 % de los créditos de la titulación) en lengua inglesa.

En la tabla 2, puede observarse la evolución de los estudiantes OUT y en el anexo 1, se detallan los países en los que han realizado sus estancias.

**Tabla 2. Estudiantes OUT.**

| Programa | 10/11 | 11/12 | 12/13 | 13/14 | 14/15 | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Erasmus | 31 | 48 | 44 | 40 | 31 | **194** |
| MOU | 0 | 0 | 4 | 5 | 6 | **15** |
| SICUE | 3 | 7 | 2 | 0 | 0 | **12** |
| TOTAL | 34 | 55 | 50 | 45 | 37 | 221 |

Con un simple análisis de datos, puede comprobarse que los estudiantes OUT han ido disminuyendo (el curso 2015-2016 fueron 36 en total). Se considera que esta disminución de los estudiantes OUT puede explicarse por las dificultades económicas de los últimos años, aunque la FEE ofrece una ayuda de la Fundación Privada Reddis

que permite que los estudiantes tengan una ayuda complementaria de 500 € en caso de estancias cuatrimestrales y de 1 000 € en caso de estancias anuales.

2. Incrementar el número de estudiantes de otras universidades que realizan estancias en la FEE. Antes de que se iniciara esta oferta académica, la FEE recibía solo a estudiantes que tenían un conocimiento de castellano suficiente, lo que limitaba mucho las posibilidades de que el centro fuera escogido como destino. Como pasa en muchos países de habla no inglesa (por ejemplo, en los países del norte y del este de Europa), si se quiere tener un número significativo de estudiantes IN de movilidad, es necesario ofrecer asignaturas en inglés.

En cuanto a los estudiantes IN, su número durante los últimos cinco cursos se recoge en la tabla 3, y en el anexo 2, se detallan sus países de procedencia.

**Tabla 3. Estudiantes IN.**

| Programa | 10/11 | 11/12 | 12/13 | 13/14 | 14/15 | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Erasmus | 37 | 35 | 32 | 23 | 48 | **175** |
| MOU | 1 | 7 | 20 | 5 | 18 | **51** |
| SICUE | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | **0** |
| TOTAL ESTUDIANTES IN | 38 | 42 | 52 | 28 | 66 | 226 |

Exceptuando en el curso 2013-2014, por motivos que se desconocen, el número de estudiantes de grado extranjeros se ha ido incrementado notablemente. En el curso 2015-2016, hubo 68 estudiantes IN (más tres matriculados en la Facultad de Letras que cursaron algunas asignaturas en la Facultad de Economía y Empresa). Respecto al curso 2010-2011, ha producido un incremento de casi el 80 %. Esto supone un porcentaje importante respecto a toda la movilidad IN de la URV. Se considera que la oferta de asignaturas en inglés ha sido uno de los principales motivos para este incremento tan notable.

Por otra parte, el incremento de estudiantes IN permite mantener los convenios vigentes, ya que cualquier facultad está más interesada en un convenio cuantos más estudiantes suyos estén implicados. En consecuencia, esto permite que se tengan cada año más convenios activos, que se incrementen las plazas ofrecidas a los estudiantes, así como los intercambios de profesorado, y que se aumente la visibilidad internacional.

3. Ofertar una mención en Comercio Internacional íntegramente en inglés, que permite que los estudiantes obtengan una especialización significativa en este ámbito, y también que los estudiantes IN la puedan cursar. Este hecho supone ofrecerles a los estudiantes la posibilidad de especializarse en un ámbito de internalización de la empresa y comprobar el interés que esta especialización tiene para los estudiantes IN.

Si bien se ofrece como mención, los estudiantes pueden cursar asignaturas sueltas que puedan ser de su interés.

4. Inicialmente, facilitarles la obtención del nivel en lengua extranjera a los estudiantes. Los estudiantes que accedieron a un grado entre los cursos 2009-2010 y 2013-2014 podían acreditar una competencia de nivel B1 si superaban 12 ECTS impartidos en inglés en la FEE. Esta situación cambió en el curso 2014-2015, puesto que a partir de entonces se exige un nivel B2 y este solo puede acreditarse de forma externa. A pesar de ello, es evidente que cursar asignaturas en inglés es también una manera de prepararse para esta acreditación y, además, se adquiere una terminología económica y empresarial en lengua inglesa que es otro valor añadido en el currículum de los estudiantes de la FEE.

5. Continuando en esta línea de internacionalización en casa y de atracción de estudiantes extranjeros iniciada en los grados, iniciar un nuevo máster el curso 2016-2017, el máster de Mercados Internacionales, que se imparte parcialmente en inglés.

Este proyecto no sería posible sin un gran esfuerzo colectivo y también de organización, pero, sobre todo, gracias a la implicación de muchos profesores y profesoras. La voluntad de la FEE es reconocer su esfuerzo y continuar ampliando la oferta de docencia en inglés.

## Anexo 1. Países destinatarios de los estudiantes OUT

| Programa | País | 10-11 | 11-12 | 12-13 | 13-14 | 14-15 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Alemania | 1 | 8 | 1 | 2 | 2 |
| | Austria | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 |
| | Bélgica | | | | | 2 |
| | Escocia | 2 | 3 | 3 | 2 | 4 |
| | Eslovaquia | | 2 | 4 | 2 | |
| | Francia | 11 | 13 | 14 | 14 | 7 |
| | Grecia | | 1 | 1 | 1 | |
| | Los Países Bajos | 3 | 4 | 4 | 2 | 2 |
| ERASMUS | Irlanda | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| | Italia | 4 | 7 | 7 | 4 | 5 |
| | Lituania | | | | 2 | |
| | Polonia | 1 | 1 | | 1 | 3 |
| | Portugal | | 1 | | 2 | |
| | El Reino Unido | | | | | |
| | Rumanía | 3 | 3 | | | |
| | Suecia | 2 | 1 | 4 | 4 | 3 |
| | Suiza | | | 2 | | |
| | Argentina | | | 1 | 1 | |
| | Brasil | | | 1 | 2 | |
| | Canadá | | | | | 2 |
| | Colombia | | | | | |
| MOU | Estados Unidos | | | | 1 | 4 |
| | Marruecos | | | | | |
| | México | | | | | |
| | China | | | 2 | 1 | |
| | España | 3 | 7 | 2 | | |
| SICUE | Total países | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| | Total estudiantes OUT | 3 | 7 | 2 | 0 | 0 |
| TODOS LOS PROGRAMAS | Total países | 11 | 14 | 15 | 17 | 12 |
| | Total estudiantes OUT | 34 | 55 | 50 | 45 | 37 |

## Anexo 2. Países de procedencia de los estudiantes IN

| Programa | País | 10-11 | 11-12 | 12-13 | 13.14 | 14-15 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ERASMUS | Alemania | 5 | 2 | 3 | 4 | 4 |
| | Austria | | | 1 | | 2 |
| | Azerbaiyán | | | | | 1 |
| | Bélgica | | | | | 1 |
| | Escocia | | | 2 | | |
| | Eslovaquia | | 2 | 1 | 2 | 4 |
| | Francia | 9 | 10 | 8 | 6 | 12 |
| | Georgia | | | | | 1 |
| | Grecia | | 2 | | | |
| | Los Países Bajos | | | | | 3 |
| | Irlanda | | | | | |
| | Italia | 14 | 11 | 9 | 9 | 15 |
| | Lituania | | 2 | 3 | 1 | 1 |
| | Polonia | 2 | 1 | | | 2 |
| | Portugal | | | | | |
| | El Reino Unido | | | | | |
| | Rumanía | 6 | 4 | 1 | 1 | 2 |
| | Suecia | 1 | 1 | 2 | | |
| | Suiza | | | 2 | | |
| MOU | Argentina | | | 6 | | 1 |
| | Brasil | | | | | |
| | Canadá | | 2 | 2 | | |
| | Colombia | | 1 | | | 3 |
| | Estados Unidos | | | | 1 | 6 |
| | Kazajistán | | | | 2 | |
| | Marruecos | | | | | |
| | México | 1 | 4 | 9 | | 3 |
| | Chile | | | | | 2 |
| | China | | | 3 | 2 | 3 |
| SICUE | España | | | | | |
| TODOS LOS PROGRAMAS | TOTAL ESTUDIANTES IN | 38 | 42 | 52 | 28 | 66 |

# La comunicación 360 º de la internacionalización de la URV: se internacionaliza la comunicación a la vez que se comunica la internacionalización

**Coordinadora de la propuesta**

*Marina Casals, Núria Golobardes, Rebeca Tomás*

I-Center, Universitat Rovira i Virgili

**Participantes en la propuesta**

*Roc Arola, Joan Gabriel Blanch, Alexandra Godeanu, Georgina Grau, Susana de Llobet, Marta Musté, Marisol Puga, Yolanda Soria, Julia Verderas, Marina Vives*

I-Center, Universitat Rovira i Virgili

## Introducción

### El I-Center, un servicio de internacionalización

No es posible internacionalizar una universidad sin educar a todos sus grupos de interés en la importancia de esta internacionalización. Sin esta comunicación de 360 °, la internacionalización se reduce a la gestión que hace la Oficina Internacional y algunos grupos aislados naturalmente convencidos de su valor.

El I-Center de la URV nació en 2009 de la antigua Oficina de Relaciones Internacionales (ORI). Nació como un servicio de gestión de procesos y de actividades internacionales que trabajaba para la internacionalización de la URV. En 2013, se fusionó con la Unidad de Internacionalización (UI), que formaba parte del Gabinete

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 167–192 ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

Técnico del Rectorado y el I-Center, y se creó una oficina integrada de gestión de procesos internacionales y promoción de la internacionalización.

El I-Center se organiza en tres ámbitos con funciones distintas: acogida, movilidad y estrategia internacional. El equipo del I-Center está formado por 12 personas especializadas en la gestión de procesos y temáticas internacionales, el cual dirige la jefa del servicio, que organiza al equipo humano y propone y prioriza las tareas que deben desarrollarse.

El I-Center está concebido como la única ventanilla para los estudiantes y trabajadores de la URV que programan una actividad internacional durante su formación académica en la universidad. Desde el I-Center se les asesora y apoya en los procesos que deben seguir, y a los estudiantes y visitantes (PDI y PAS) internacionales se les da la bienvenida y se les orienta para una mejor acogida e integración en la universidad y su región.

Asimismo, la sección de Estrategia Internacional del I-Center se encarga de promocionar la internacionalización de y en la comunidad universitaria a través de la elaboración y el seguimiento del PEI, y proporciona orientación sobre políticas internacionales, entre otros proyectos internacionales.

## Descripción del proyecto

### Se internacionaliza la comunicación a la vez que se comunica la internacionalización: descripción de las herramientas comunicativas desarrolladas

La URV, como universidad abierta al mundo, aspira a incrementar su visibilidad y competitividad internacional, potenciar la internacionalización de sus estudiantes y del personal (PAS y PDI), y atraer a estudiantes internacionales.

Como parte intrínseca de las tareas y actividades vinculadas al I-Center, y con el fin de cumplir con el compromiso de internacionalizar la comunidad universitaria (Internationalisation at Home, IaH) a la vez que se da a conocer la URV al mundo, el I-Center ha usado durante los últimos años varias herramientas comunicativas, que son las que llevan a presentar este proyecto de buenas prácticas. Estas herramientas se detallarán a continuación:

#### *Newsletter Internacional*

La *newsletter* tiene sus inicios en la Unidad de Internacionalización de la URV, encargada de elaborar el primer PEI de la URV (2009-2014), que debía establecer un mapa de ruta detallado de los objetivos internacionales de la universidad y de las estrategias de los años que comprendía ese PEI. Este proyecto incluía entre sus objetivos internacionalizar la URV y promover la cultura de internacionalización en la institución.

Esto se materializaba a través de varias acciones: informar a la comunidad universitaria de la URV sobre el PEI; informar a los grupos de interés externos sobre el PEI de la URV, y desarrollar una cultura de internacionalización en casa. Es decir, hacer visible ante la comunidad universitaria y la comunidad internacional (grupos de interés externos) el PEI a través de herramientas de comunicación, o crear estas herramientas de comunicación en el caso de que no las hubiera. Así surgió la idea de comunicar el PEI, su contenido, sus objetivos y su proyección a través de una *newsletter* bimensual que se envió desde octubre de 2008 hasta abril de 2012 a toda la comunidad universitaria y a los agentes externos involucrados o con interés en el PEI, que incluía noticias que describían en qué fase se encontraba, qué actividades se llevaban a cabo para ir avanzando en sus objetivos y quién estaba involucrado.

Con coordinación y gran apoyo del Gabinete de Comunicación, tanto en cuanto a contenidos como en cuanto a formato y difusión, poco a poco esa *newsletter*, llamada *URV International Newsletter*, fue cambiando su funcionalidad y se convirtió en una herramienta complementaria a los boletines y comunicados cuyo objetivo era difundir las actividades internacionales que se llevaban a cabo en la URV.

En términos técnicos, hasta el número 14, se trataba de un archivo PDF al que podía accederse desde un enlace con imagen en el cuerpo del correo y, posteriormente, las noticias pudieron leerse directamente en el cuerpo del correo. La *newsletter* internacional se llamaba la *Ten Minutes News*, estaba en catalán y se colgaba en la página web internacional para poder acceder en todo momento y tener el archivo.

Después de 17 ediciones, la *newsletter* se dejó de publicar debido a la carga que suponía para el Gabinete de Comunicación y a la no evidencia de la repercusión que tenía en los lectores.

En julio de 2014, se recuperó esta herramienta comunicativa con dos grandes diferencias: se hace, en su totalidad, desde el I-Center (no desde el Gabinete de Comunicación) y se publica en inglés.

La apuesta por confeccionar un boletín íntegramente en inglés fue atrevida, pero importante por lo que esto significa para la normalización del uso del inglés dentro de la universidad, y por la oportunidad que presenta para toda la comunidad de la URV el practicar la lectura en este idioma. También se comenzó con una periodicidad mensual, pero, después de seis números, se pasó a elaborar bimensualmente, ya que suponía una carga de trabajo difícil de asumir para el I-Center.

El hecho de publicar las noticias en inglés también ha ayudado a mantener el apartado de noticias de la web internacional, que no se actualizaba de manera sistemática y que, por tanto, daba una imagen muy poco internacionalizada de la universidad. Ahora, este apartado es muy dinámico y se nutre de todas las noticias publicadas y, en muchos casos, también redactadas por el I-Center.

Por otra parte, el editorial escrita por la vicerrectora de Internacionalización también es un gran paso adelante en la transmisión de la importancia de la internacionalización, de su visión estratégica y de las directrices políticas del rector y su equipo en toda la comunidad universitaria.

El público principal de la *newsletter* internacional es el PAS, el PDI y los estudiantes, pero también los socios de las redes de las que la URV es miembro y los agentes protagonistas de las noticias o que se considera que podrían estar interesados en leer este boletín.

Para enviar la *newsletter*, se creó una cuenta de correo específicamente para tal propósito (international.newsletter@urv.cat), que también sirve para recibir artículos de cualquier miembro de la comunidad universitaria que quiera publicar una noticia en el boletín.

Después de hacer un análisis de las herramientas que están disponibles en el mercado para poder gestionar boletines electrónicos, se llegó a la conclusión de que la herramienta de *marketing* por correo electrónico MailChimp cubría todas las necesidades, ya que permite generar y gestionar las campañas en HTML, realizar el envío de los boletines y gestionar las suscripciones. Estas son las ventajas que presenta y que se han tenido en cuenta:

- Es un servicio gratuito.
- Puede integrarse en las redes sociales, como Facebook y Twitter, y permite publicar directamente en estas redes desde la misma plataforma y configurar el mensaje que se quiera, lo que aumenta el alcance de su repercusión.
- Permite gestionar las bases de datos de los suscriptores. Ahora se hace un envío a toda la comunidad universitaria a través de las listas de distribución del correo electrónico de la URV, pero, en el futuro, se plantea que cualquier miembro interesado en recibir esta información pueda darse de alta en la *newsletter* y convertirse en suscriptor, con la posibilidad de darse de baja siempre que lo desee. Además, la herramienta permite crear varias listas de envío, que se aprovecha para difundir las campañas en las redes internacionales y entre los socios con los que se mantiene un flujo constante de información. Además del envío de la *newsletter*, cabe destacar que también se ha aprovechado el potencial de esta herramienta para crear campañas específicas, como, por ejemplo, en el caso de la comunicación con los participantes de la International Staff Training Week, a los que se les hizo llegar información práctica en pequeñas dosis a fin de preparar su estancia.
- Es una herramienta versátil, visual y muy ágil. Presenta una buena usabilidad que ayuda a que la edición de los diferentes números de la *newsletter* sea

más eficaz, ya que puede controlarse el diseño a través de plantillas y cabe la posibilidad de ajustarlo con el lenguaje HTML.

- Es posible monitorizar y evaluar la repercusión de las campañas. Se sabe quién abre el correo electrónico, qué noticias se consultan leyendo el texto completo y cuántos clics se hacen.

El proceso de creación de noticias y de la *newsletter* era el siguiente antes de 2015:

- Primero, se obtenía el contenido de las noticias internacionales y se elaboraban en formato noticia. Cabe destacar que la mayor parte de noticias se redactaban también en el I-Center.
- Después, se subían todas noticias a la página web internacional, al apartado habilitado para tal efecto, en su versión en lengua inglesa y española.
- Finalmente, se elaboraba la *newsletter* a través de MailChimp, donde constaba su titular y una breve entrada con el enlace al texto completo, que se vinculaba directamente con la noticia publicada en la página web.

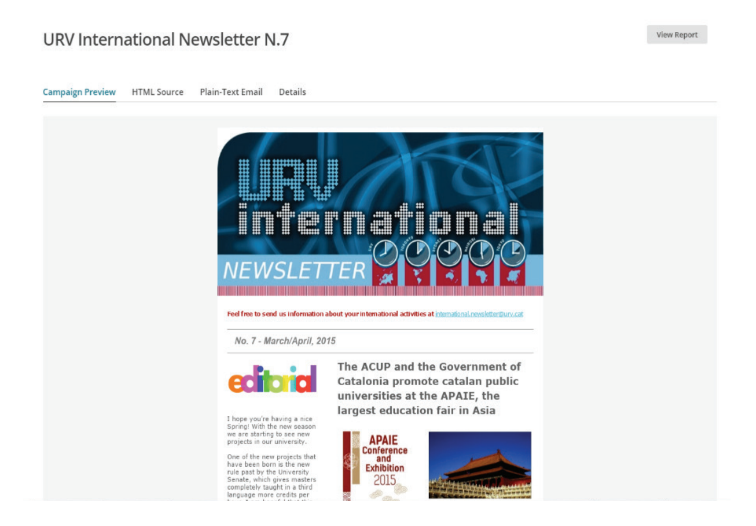



Imagen 1: Campaña gestionada desde *MailChimp. International Newsletter n.7,* marzo-abril, 2015.

Es importante mencionar que, a partir de 2015, se inició una colaboración con el Gabinete de Comunicación de la URV para integrar esta *newsletter* en el diario digital, *URV Activa*. Este hecho ha modificado la dinámica de trabajo, ya que se ha pasado de utilizar la web propia de la unidad (www.urv.cat/international) para publicar el texto completo de las noticias a usar la herramienta propia de este diario digital.

La coordinación con el Gabinete de Comunicación también ha supuesto la unificación en el estilo visual de la *newsletter* internacional y, por tanto, la plantilla de MailChimp usada sigue la misma línea y estilo que los boletines generados por la URV, que también emplean esta herramienta de *marketing* por correo electrónico.

Además, a raíz de este trabajo conjunto con el Gabinete de Comunicación, ha surgido la posibilidad de poder incorporar las noticias internacionales en su plataforma, el diario digital de la URV (http://diaridigital.urv.cat), basado en WordPress. Esta plataforma de publicación digital permite un acceso multiusuario, y el I-Center tiene autoridad para crear nuevas entradas en lengua catalana, española e inglesa.

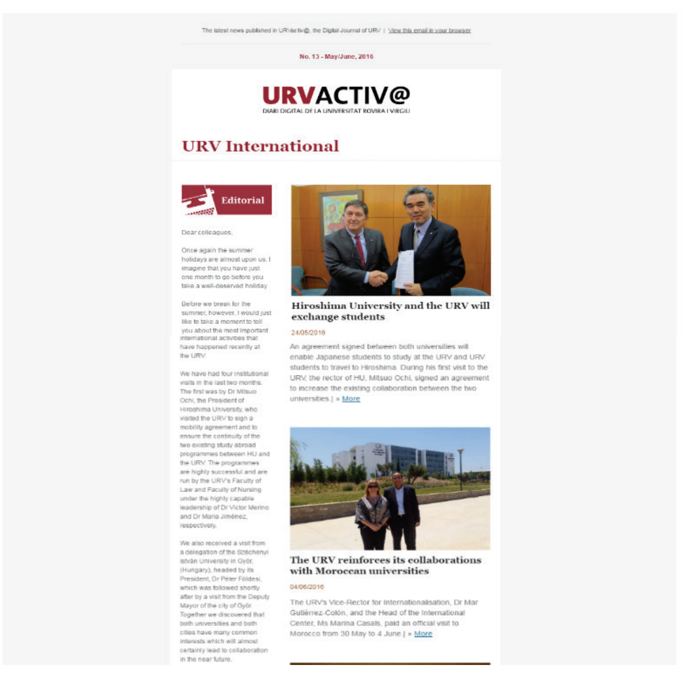
Por tanto, esto ha supuesto un cambio en la dinámica consistente en el flujo de trabajo siguiente:

- Generación del contenido de las noticias internacionales.
- Creación de las nuevas entradas en el diario digital de la URV, en lengua catalana, española e inglesa.
- Elaboración de la *newsletter* con la plantilla modelo URV.
- Envío de la *newsletter* a la comunidad universitaria, a redes institucionales y a redes sociales.




Imagen 2. URV Activa, diario digital de la URV, muestra todas las noticias de la sección «URV Internacional», en catalán.

A fecha de julio de 2016, la *newsletter*, de la que se han publicado 13 números desde que se elabora desde el I-Center, incluye noticias sobre cualquier aspecto o evento internacional en la URV: visitas de delegaciones internacionales, viajes institucionales a otros países y visitas a instituciones, nuevas colaboraciones con instituciones extranjeras, nuevos programas y convocatorias en las que participa la URV, movilidad de estudiantes y personal, cursos organizados por la URV o con asistencia de algún representante de la URV, o participación en redes y conferencias, por nombrar algunos ejemplos.



The latest news published in URVactiv@, the Digital Journal of URV | View this email in your browser

No. 13 - May/June, 2016

URVACTIV@
DIARI DIGITAL DE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI

URV International

Editorial

Dear colleagues,

Once again the summer holidays are almost upon us. I imagine that you have just one month to go before you take a well-deserved holiday

Before we break for the summer, however, I would just like to take a moment to tell you about the most important international activities that have happened recently at the URV.

We have had four institutional visits in the last two months. The first was by Dr Mitsuo Ochi, the President of Hiroshima University, who visited the URV to sign a mobility agreement and to ensure the continuity of the two existing study abroad programmes between HU and the URV. The programmes are highly successful and are run by the URV's Faculty of Law and Faculty of Nursing under the highly capable leadership of Dr Victor Merino and Dr Maria Jiménez, respectively.

We also received a visit from a delegation of the Széchenyi István University in Győr, (Hungary), headed by its President, Dr Péter Földesi, which was followed shortly after by a visit from the Deputy Mayor of the city of Győr. Together we discovered that both universities and both cities have many common interests which will almost certainly lead to collaboration in the near future.

**Hiroshima University and the URV will exchange students**

24/05/2016

An agreement signed between both universities will enable Japanese students to study at the URV and URV students to travel to Hiroshima. During his first visit to the URV, the rector of HU, Mitsuo Ochi, signed an agreement to increase the existing collaboration between the two universities.| » More

**The URV reinforces its collaborations with Moroccan universities**

04/06/2016

The URV's Vice-Rector for Internationalisation, Dr Mar Gutiérrez-Colón, and the Head of the International Center, Ms Marina Casals, paid an official visit to Morocco from 30 May to 4 June.| » More

Imagen 3: Campaña gestionada desde MailChimp, según el nuevo formato de la *URV International Newsletter,* 13, marzo-junio de 2016, enviada a las redes internacionales.

*Redes sociales*

La presencia del I-Center en las redes sociales es más reciente que la *newsletter* y deriva de la voluntad y predisposición de esta unidad de estar presente para contribuir a la misión de concienciar sobre la importancia de la internacionalización y sobre distintas plataformas para llegar al máximo de su público objetivo.

La decisión de estar presente en las redes sociales se apoya, además, en los objetivos del documento publicado por el Gabinete de Comunicación: *Política de presencia de la URV en las redes sociales*, de 2015:

- Crear comunidades de público que participan en las actividades y los objetivos de la universidad.
- Fomentar el sentimiento de pertenencia y los vínculos entre la comunidad universitaria y los grupos de interés.
- Aumentar la visibilidad de la URV en la red y mejorar el posicionamiento de la marca.
- Mejorar la reputación de la URV en la red.
- Potenciar la captación de talento y recursos.

Dadas las características de los diferentes públicos con los que se trabaja en el I-Center —estudiantes de la URV y estudiantes internacionales, PDI y PAS de la URV, profesores y personal visitante, universidades socias, instituciones potencialmente socias y la comunidad local—, se decidió estar presente en Facebook y Twitter.

Cabe destacar que, además de la gestión que se lleva a cabo desde la página propia de cada cuenta, también se utiliza la herramienta Hootsuite para programar publicaciones y mensajes.

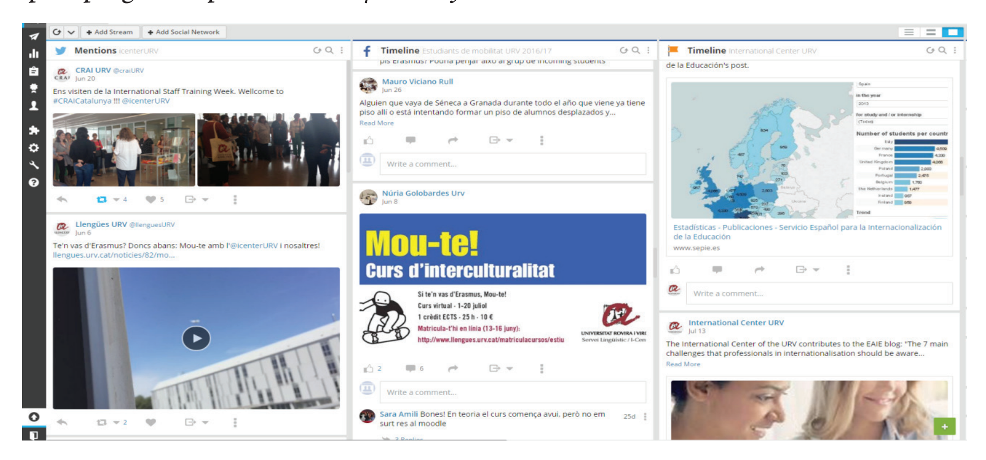



Imagen 4. Dashboard de Hootsuite desde donde se programa la actividad de las redes sociales del I-Center.

## Facebook

Facebook, por un lado, ha permitido crear una página de referencia donde todos los públicos pueden encontrar información sobre la unidad, contactar directamente con la unidad, recibir *inputs* constantes de las actividades internacionales llevadas a cabo y expresarse. Es una herramienta que permite difundir varios tipos de contenido:

- Comunicaciones formales, como, por ejemplo, comunicados referentes a hechos sobre los que el I-Center quiere tomar parte o posicionarse.
- Información de otras páginas de interés, como, por ejemplo, publicaciones del programa Erasmus+, convocatorias de becas de otras instituciones, artículos que tratan alguna temática internacional, reuniones de organismos que afectan a la actividad de la unidad, etc.
- Información de actividades internacionales, como reuniones para estudiantes de movilidad, cursos de lengua, experiencias de estudiantes y personal de movilidad o visitas internacionales.
- Actualizaciones de toda aquella información que, por su volatilidad, formato o importancia, no tiene cabida en la página web o no es viable enviarla por correo electrónico a destinatarios específicos.

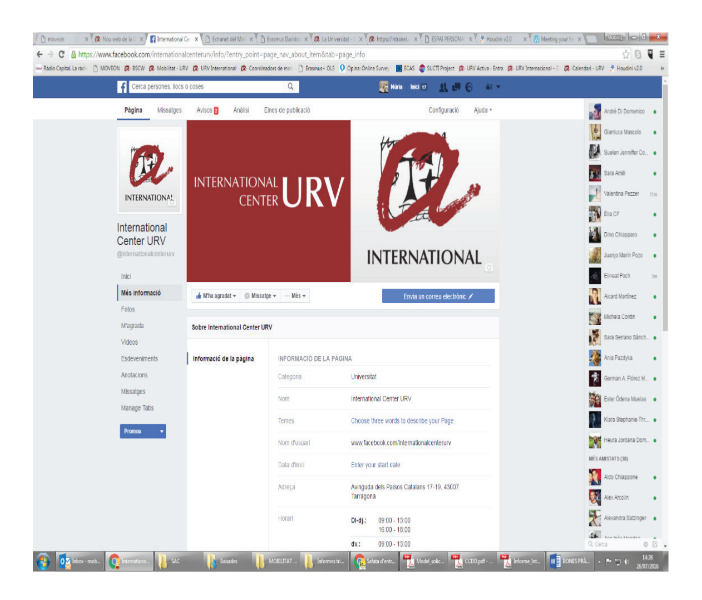



Imagen 5. Página de Facebook del I-Center.

Actualmente, la página Facebook del I-Center, creada el 30 de junio de 2015, tiene más de 560 seguidores (a fecha de 26 de julio), con una media de alcance orgánico de las publicaciones de 100, en el periodo del 15 de septiembre de 2015 al 26 de julio de 2016, y una media de alcance orgánico total de las publicaciones de 168 en ese mismo periodo.

Por otro lado, el hecho de usar Facebook para comunicar la actividad del I-Center también permite segmentar la información por públicos, y por este motivo, se han creado diferentes grupos. Concretamente, se han creado grupos de Facebook para estudiantes de movilidad para cada año académico:

- Estudiantes de Movilidad URV 2015-2016 (46 miembros)
- Estudiantes de Movilidad URV 2016-2017 (421 miembros)
- Official: URV Exchange Students 2015-2016 (363 miembros)
- Official: URV Exchange Students 2016-2017 (168 miembros)

Todos son grupos cerrados con una gestión centralizada en el usuario del I-Center, que nacen de la necesidad de comunicar procesos, trámites y acciones específicos que solo afectan a la comunidad de estudiantes definida por el nombre del grupo.

Se ha detectado que con estos grupos se ha potenciado el vínculo de los estudiantes, tanto local como internacional, con el I-Center. Ha habido un acercamiento a nuestros usuarios, ya que la conexión a través de sus ordenadores y de su teléfono móvil es constante. La comunicación ha mejorado notablemente, ya que a través de este nuevo canal de comunicación contactan directamente con el centro y obtienen una

respuesta en poco tiempo, con un tono más informal, lo que genera confianza, cercanía y aumenta la eficacia percibida y la eficiencia en la gestión administrativa.




Imagen 6. Ejemplo de comunicación informal en Facebook.




Imagen 7. Ejemplo de comunicación directa con los estudiantes internacionales.

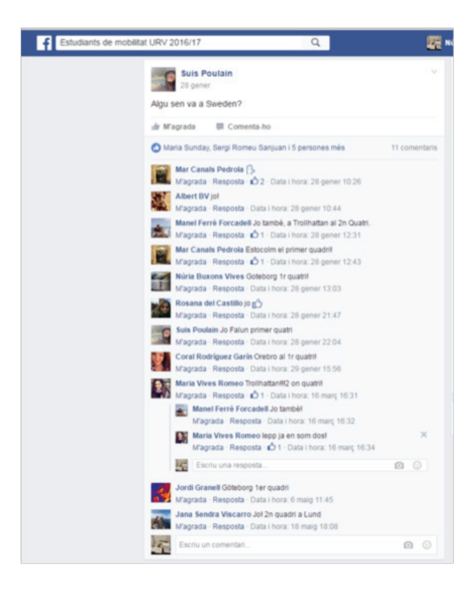



Imagen 8. Interacción entre los miembros del grupo Estudiantes de Movilidad URV 2016-2017 en Facebook.

## Twitter

Esta red se ha seleccionado porque presenta unas características diferentes a las de Facebook, pero que son complementarias, y además, aporta una serie de beneficios interesantes para la actividad internacional del I-Center.

La presencia en Twitter es más institucional y el tipo de relaciones establecidas son de carácter más formal. En el caso particular del I-Center, se hace un uso puramente informativo, de apoyo a informaciones de Facebook y para redifundir mensajes de interés internacional. Esto ocurre porque el público que está presente no es el mismo que en Facebook. En este caso, generalmente se habla no tanto de personas físicas como de instituciones, organizaciones, administraciones, departamentos, etc.

Twitter también permite estar en contacto con las instituciones socias, abrir caminos a oportunidades de relación y conocer qué se está haciendo en otras instituciones homólogas para, de este modo, implementar sus buenas prácticas.

Actualmente, la cuenta de Twitter del I-Center (International Center, @icenterURV) está en contacto con más de 40 oficinas internacionales e instituciones de educación superior de todo el mundo.




Imagen 9. Logo del I-Center en Twitter.




Imagen 10. Ejemplo de interacción con otras instituciones.

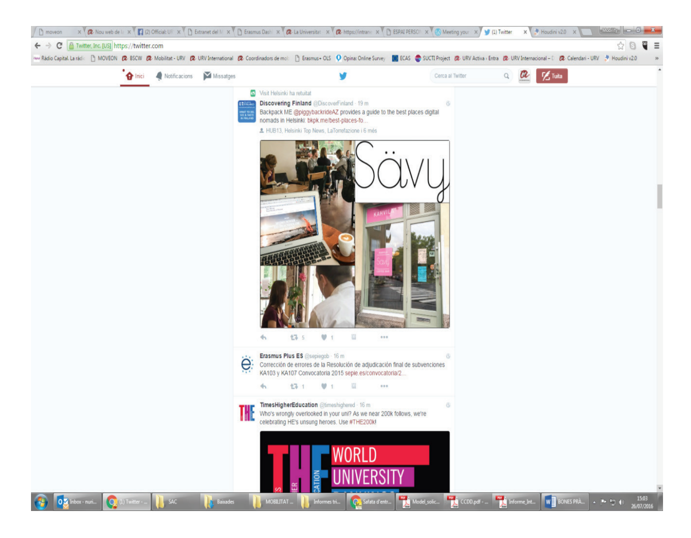



Imagen 11. *Timeline* del Twitter del I-Center con información internacional.

En general, la apertura de estas herramientas ha supuesto que la comunicación del I-Center pase de ser estática, a través de la página web, a dinámica e interactiva, dado que los usuarios pueden participar en las conversaciones en torno a las actividades e informaciones internacionales generadas. Si bien es verdad que la inversión en tiempo es importante, el hecho de tener un canal 24 horas al día los siete días de la semana aporta un incremento positivo en la imagen no solo del I-Center, sino también de la propia URV.

Un punto destacable es la interacción de estas herramientas, ya que permiten la comunicación en varios frentes simultáneamente. Un ejemplo claro de esto sería la publicación de la *URV International Newsletter*, a través de MailChimp, enviada a la comunidad universitaria al correo electrónico de la URV y a las redes presentes en la lista de suscriptores, publicada automáticamente en Facebook y Twitter, lo que refuerza su difusión y repercusión. A su vez, cada noticia redirige a la persona interesada en ese tema al texto completo publicado en el diario digital de la URV.

Los beneficios derivados de la implementación de estas herramientas son la vinculación que se establece y la mejora de las relaciones con la comunidad universitaria y con los públicos externos, la comunicación 360 ° a través de la interacción de las herramientas y la proximidad de la comunidad universitaria y local hacia las actividades internacionales, que, en definitiva, son las buenas prácticas en el ámbito internacional.

### *Otras herramientas comunicativas*

#### Vídeos informativos

Con el objetivo de hacer más transparente y cercana la gestión de solicitud del NIE y reducir el número de visitas que hacían sus solicitantes (estudiantes y profesores) al I-Center, se han grabado unos vídeos donde se explican los procesos que deben seguirse, los formularios que deben rellenarse y los documentos que deben presentarse para conseguir el número de identificación fiscal para extranjeros. De esta manera, se evita que en muchos casos los solicitantes pasen por la oficina, con lo que se aligera el volumen de trabajo. Además, es una herramienta muy sencilla y más amena que la explicación cara a cara.

Los vídeos se han publicado en una lista de reproducción del canal de la URV en YouTube:

<www.youtube.com/user/canalURV/playlists>.

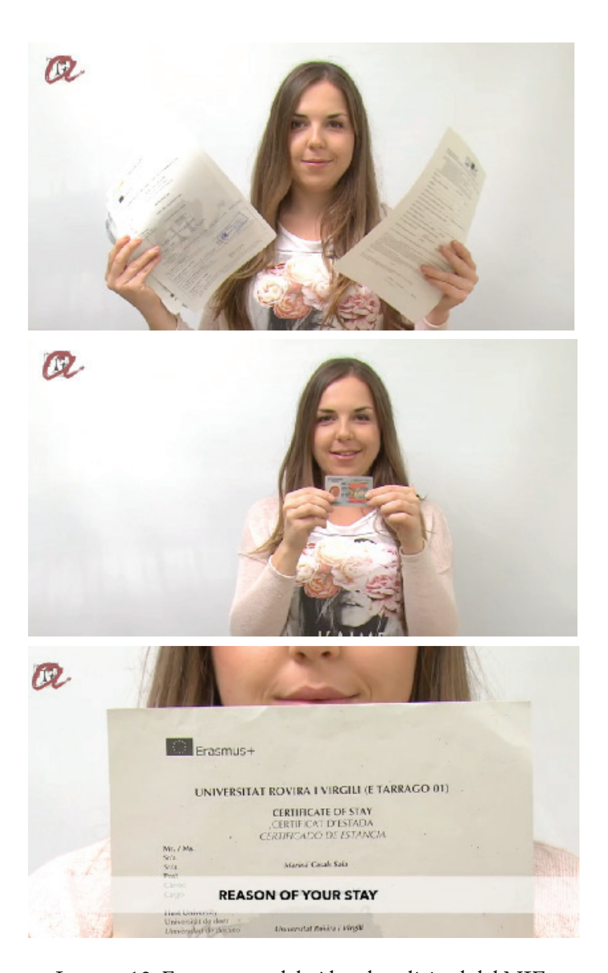



Imagen 12. Fotogramas del vídeo de solicitud del NIE.

### Edición de folletos y material promocional

Desde la creación de la Unidad de Internacionalización, y después en el I-Center, se han publicado varios soportes de difusión de la oferta para dar a conocer la URV: folleto internacional *Your mediterranean university*, publicado en inglés y castellano y en formato digital; folleto promocional *Study abroad*, que oferta cursos de verano y semestrales impreso en inglés y en formato digital; *Pre-arrival student's mobility guide*, en formato digital; y *Survival guide for international students*, impreso en inglés y en formato digital, así como el folleto de presentación del I-Center. También se elabora material para llevarlo a ferias internacionales, como un póster de la URV o un folleto (*flyer*) para promocionar el programa SMiLE de prácticas.




Imagen 13. Material promocional elaborado en el I-Center.

## Pack embajador y pack visitante

Siguiendo la línea de actuación del PEI: «Aprovechar las estancias internacionales de los estudiantes y profesores para dar a conocer la URV y el territorio», se puso a disposición del PDI y el PAS el *pack* embajador («lotes de información internacional») de la URV, que se puede pedir en el propio I-Center, o bien se puede descargar desde la web del I-Center. Por otra parte, también se ha considerado importante ofrecer un *pack* informativo a los visitantes internacionales que recibe la URV. Así, a pesar de que un visitante solo vaya a un departamento homólogo, por ejemplo, este también recibe información general de la URV.

El *pack* embajador contiene:

- Carta de presentación firmada por el responsable del I-Center.
- Ficha de *feedback* (para dar *feedback* al I-Center al volver de la visita fuera de la URV).
- *Overview* (folleto de visión global, editado por la URV en inglés).
- Folleto institucional de promoción internacional.
- Folleto con la oferta de posgrado.
- Modelo de convenio interinstitucional.
- Pin de la URV.
- Lápiz de memoria con datos sobre la universidad, incluyendo una presentación de la URV (archivo en formato PowerPoint con información general y editable).
- Carpeta de la URV con folletos promocionales de la URV y del territorio, bloc de notas y bolígrafo.

- Mochila de la URV.
- Portaidentificador de maleta de la URV.

El *pack* visitante contiene:

- Folletos de promoción de la URV.
- Taza de la URV.
- Bolígrafo de la URV.
- Pin de la URV.
- Libreta de la URV.






Imagen 14. Pack embajador (izquierda) y pack visitante (derecha).

En 2013, que fue el primer año que estuvo disponible el *pack* embajador, se dieron 16; en 2014, 43; y en 2015, 81. Su gran utilidad y difusión hacen que se vaya doblando su uso cada año.

### ISSUU

El I-Center tiene un ISSUU propio, donde se publican folletos de promoción internacional de la URV y de presentación del I-Center, la memoria de actividades del I-Center 2014-2015 y el PEI 2014-2019.

### Merchandising

Los PEI 2009 y 2014 incluyen varias acciones en referencia a la marca URV y del territorio, y su proyección internacional, entre otros:

- Crear un sentimiento de pertenencia a través de los productos de *merchandising*.

- Incrementar el número de expositores/vitrinas con productos de la URV en instalaciones de la URV.

En el I-Center se trabaja, actualmente, para tener material de *merchandising* específico del servicio con la marca URV y I-Center, con el fin de que el nombre y la imagen de la URV se proyecten y lleguen a todo el mundo, al mismo tiempo que se refuerza el sentimiento de pertenencia de la comunidad en la URV. Los productos nuevos son:

- Bolsa de tela.
- *Frisbee.*
- Camiseta del I-Center.
- Camiseta mentor.
- Imanes *castellers* con el lema «La internacionalización, cosa de todos».




Imagen 15. Bolsa.




Imagen 16. Frisbee.




Imagen 17: Camiseta I-Center con detalle en la manga




Imagen 18. Camiseta mentor.



Imagen 19. Juego de imanes de castellers.

Además, el I-Center dispone, desde 2014, de unas vitrinas donde se exponen productos de la tienda de la URV que los estudiantes y el personal visitante pueden adquirir.





Imagen 20. Vitrinas con los productos de la URV en el I-Center.

## Las actividades internacionales como herramientas comunicativas

Comunicar la internacionalización es una de las principales funciones del I-Center en su misión de internacionalizar la URV. Esto no sería posible sin un uso extenso y combinado de todas las herramientas comunicativas disponibles y ya expuestas anteriormente, pero tampoco sin una comunicación que vaya más allá de estas herramientas —llamadas *clásicas*— de comunicación.

Se ha hablado de la comunicación sobre la internacionalización, y esta comunicación de 360 ° incluye, obviamente, tanto la interna como la externa. Esta comunicación, pues, además de las herramientas que ya se han visto (*newsletter*, Facebook y Twitter, entre otros), incluiría también, en su vertiente más externa, la participación activa en conferencias, ponencias y talleres, así como la publicación de artículos sobre internacionalización, la representatividad institucional en actos internacionales y la participación activa en redes de universidades internacionales y en sus órganos de gestión, entre otros.



Imagen 21: Trabajo en equipo durante la celebración de la última Internacional Staff Week (ISW) en la URV (junio 2016).




Imagen 22: Foto de grupo con los paticipantes y facilitadores URV a la Internacional Staff Week 2015.

Entre las actividades externas de comunicación, está también la organización de la International Staff Week (ISW), que acerca la URV a sus socios internacionales de una manera muy positiva. Se celebra cada año y la organiza el I-Center. En esta semana internacional, participan el PAS de todas partes del mundo, aunque el número de participantes de países europeos es más alto, dado que esta actividad se concibe para la movilidad del PAS del programa Erasmus+, y por tanto, puede pedirse financiación para viaje y manutención. Esta semana incluye un programa completo de actividades para dar a conocer la URV, sus servicios y su oferta. Además, se comparten buenas prácticas y experiencias entre instituciones internacionales. En definitiva, es una oportunidad para hacer nuevos socios y abrir las puertas a nuevas colaboraciones.




Imagen 23. Captura de la página web dedicada a la ISW para informar y gestionar las inscripciones.

La formación como herramienta comunicativa y de gestión del cambio hacia la internacionalización está representada por el proyecto SUCTI, que tiene como objetivo crear conciencia y un cambio de cultura interno en las instituciones hacia la internacionalización. Desde la Comisión Europea, se busca crear un cambio sistémico hacia la internacionalización de las instituciones de educación superior europeas a través de la movilidad del personal. Sin embargo, no todo el personal puede optar a esta movilidad por falta del nivel de inglés requerido, compromisos familiares, imposibilidad de viajar debido al puesto laboral que se ocupa o por falta de visión de la cabeza, que no ve el valor añadido. Además, si pudieran optar a esta movilidad, las pocas becas disponibles y una estructura poco permeable a los cambios que pueden proponerse derivados de la movilidad podrían ser obstáculos e impedir este cambio sistémico que se busca.

El proyecto SUCTI propone una alternativa a estos obstáculos y su objetivo es el mismo: internacionalizar el personal de las universidades. Para conseguir este cambio sistémico, ofrece, pues, una formación sobre internacionalización dentro de la pro-



Imagen 26. Ejemplo de certificado otorgado a los participantes del curso SUCTI.

pia universidad, para la que no hay que incurrir en costes de viaje ni tener un nivel alto de inglés y, además, es mucho más económica. Aun así, se promueve la importancia de la internacionalización: ¿Qué hace la institución en términos de internacionalización? ¿Qué servicios están trabajando? ¿Cuáles son las tendencias globales en el mundo de la educación internacional? ¿Qué pueden hacer los participantes para tomar parte en esta dirección internacional de su institución?

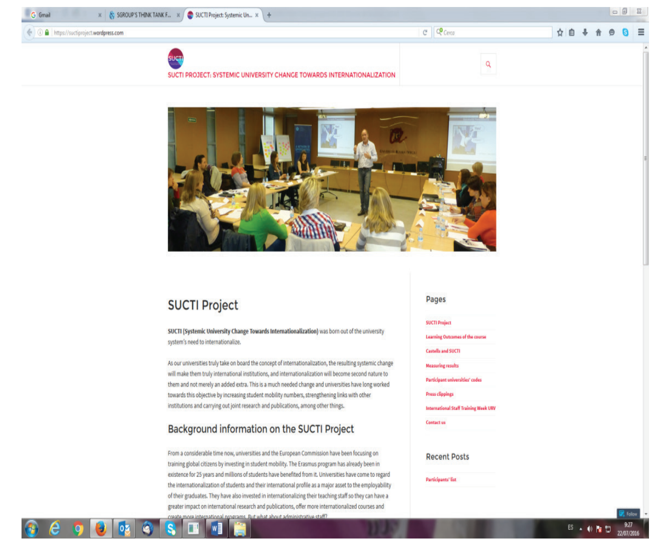
Para valorar si el cambio se produce en la dirección deseada, se dispone de un instrumento de medida de este cambio (unas encuestas elaboradas con la colaboración de la Facultad de Psicología y Educación).

Esta buena práctica surgida en la URV ya se ha abierto a otras universidades y se ha ofrecido un curso (Train the Trainers) que forma formadores (generalmente el PAS de la Oficina Internacional) de otras instituciones para que estos repliquen el curso a sus compañeros una vez retornen a sus instituciones, en su propia lengua y en su universidad. De esta manera, se promueve un cambio de mentalidad para transmitir el mensaje de que la internacionalización es importante y que «es cosa de todos», que todo el mundo tiene un papel importante.

La URV ha hecho cursos del SUCTI bajo el nombre de la Internacionalización en Casa o la Internacionalización, Cosa de Todos, desde 2011. En 2015, se acogió el curso SUCTI-Train the Trainers, como parte de la ISW de ese año, y los formadores que salieron de ese curso están en fase de realización de los cursos a sus compañeros de institución.

En 2016, el I-Center presentó el proyecto SUCTI como propuesta a la Acción 2 del programa Erasmus+ en su convocatoria de Strategic Partnerships, con la intención de que los fondos europeos pudieran contribuir a desarrollar más este proyecto y a hacerlo aún más amplio y conocido.

Puede encontrarse más información al respecto en la página web siguiente: <https://suctiproject.wordpress.com>.







Imágenes 24 y 25. Izquierda, captura de la página web dedicada al SUCTI. Derecha, obsequio que se les dio a los participantes y símbolo del proyecto SUCTI: unos castellers con el lema «La internacionalización, cosa de todos».




Imagen 26. Ejemplo de certificado otorgado a los participantes del curso SUCTI.



Imagen 27: Un momento del curso de formación de formadores SUCTI.

## Actividades futuras

A corto plazo, la intención de crecimiento en la comunicación internacional pasa por la gestión de una cuenta de la red social LinkedIn[1], más enfocada a la gestión de la estrategia internacional, y también a la comunidad Alumni. La URV ya está presente en esta red y se está trabajando en la incorporación del I-Center como una submarca dentro del paraguas institucional.

En cuanto a las acciones específicas, con el ejemplo del vídeo del NIE, se espera que otros servicios se animen a desarrollar vídeos similares y a aprovechar este tipo de herramienta de información y apoyo a la gestión.

Finalmente, a largo plazo, se busca consolidar la presencia en las redes sociales y conseguir reflejar, en estas redes, los esfuerzos comunicativos que lleva a cabo el I-Center con las diferentes herramientas que tiene a su alcance, siempre con el objetivo de democratizar y popularizar, acercar y compartir la internacionalización de la URV.

1. LinkedIn es una red social orientada a los profesionales y a los negocios que permiten poner en contacto a profesionales cualificados y establecer colaboraciones.

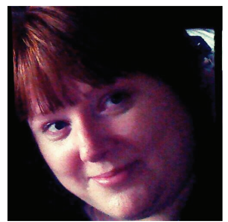
## Testimonio

El boletín bimestral *URV International* mantiene informada a la International Network of Universities respecto a los eventos y programas innovadores en la Universitat Rovira i Virgili, líder en internacionalización de educación superior. De forma informativa y puntual, el boletín ofrece actualizaciones pertinentes sobre las actividades de internacionalización de la URV.



Vesna Hart, gestora de proyectos, International Network of Universities (EE. UU.)

"La International Staff Week que la URV ofreció, en Tarragona, en junio de 2016 me pareció excelente. Estuvo perfectamente organizada por un equipo magnífico. Los participantes eran muy simpáticos y estaban muy contentos de estar allí. Los talleres en los que participamos eran ingeniosos y creativos, y conducían a diversos resultados e ideas innovadoras que se compartían dentro del grupo. Fue genial aprender no solo de unos conferenciantes excepcionales, sino también de personas experimentadas que participaban en la formación. Salí muy inspirada y motivada para compartir la experiencia con compañeros de trabajo y con un plan sobre cómo mejorar la internacionalización del NWRC".



Marina Jones, administradora de proyectos internacionales, North West Regional College (Reino Unido)

# El Prácticum de Cooperación en Nicaragua: Una experiencia de aprendizaje-servicio para la realización de las prácticas externas y el trabajo final de grado en la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología

**Coordinadora del Prácticum de Cooperación en Nicaragua**

*Paloma Vicens*
Departamento de Psicología, Universidad Rovira i Virgili

*Yamileth Vilchez*
Fundación El Sueño de la Campana, San Ramón, Nicaragua

**Tutores de las enseñanzas de Educación Infantil y Primaria y de la Doble Titulación**

*Joan Fuguet Busquets*
Departamento de Pedagogía, Universidad Rovira i Virgili

*Jaume Aymí Escolà*
Departamento de Filologías Románicas, Universidad Rovira i Virgili

*Montserrat Ríos Hevia*
Departamento de Historia e Historia del Arte, Universidad Rovira i Virgili

**Tutores de la enseñanza de Pedagogía**

*Conxa Torres Sabaté* y *Cristina Grandío Capdevila*
Departamento de Pedagogía, Universidad Rovira i Virgili

Diversos autores, *La internacionalización, cosa de todos: Ejemplos de buenas prácticas en la Universitat Rovira i Virgili*, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 2018, p. 193–210. ISBN: 978-84-8424-648-0. DOI: 10.17345/9788484246480

**Tutores de la enseñanza de Educación Social**
*Cristina Grandío Capdevila, Joana Tierno García* y *Marta Camarero*
Departamento de Pedagogía, Universidad Rovira i Virgili.

**Tutores de la enseñanza de Psicología**
*Misericòrdia Camps Llauradó y Paloma Vicens Calderón*
Departamento de Psicología, Universidad Rovira i Virgili

**Tutores de los centros de prácticas en Nicaragua**
*Karla Lastenia Aguilar Acosta, Sonia Vanesa Izaguirre Sánchez, M.ª José Rosales Rodríguez, Elsa Marina Sánchez López, Sayda Patricia Blandón Arista*
Escuela Fray Bartolomé de las Casas

*Jasmina del Carmen Dormus, Angélica María Alfaro Lira, Sergio Antonio Molina Zelendón*
Escuela Comunidad de Yucul

*Juana Isabel Sánchez*
Escuela Comunidad de Samulalí

*Sandra Saenz Mendoza*
Aula de Apoyo, Escuela Fray Bartolomé de las Casas

*Yamileth Vilchez Pérez, Darling María Torres Ruiz*
Diviérteme y Aprendo

*Karla Obregón Quintero*
Familias Especiales Santa Justa

*Sandra Peña González*
Las Hormiguitas

*Xochilt Edith Espinoza Tinoco*
Ixchen

*Karen Elisa Matamoros García*
Aldeas infantiles SOS

## El proyecto Prácticum de Cooperación en Nicaragua

El Prácticum de Cooperación nace de un acuerdo de colaboración durante el curso 2004-2005 entre la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología (FCEP) de la Universidad Rovira i Virgili (URV) y la Fundación El Sueño de la Campana de San Ramón (Matagalpa, Nicaragua). Este proyecto, aprobado por la Junta del Centro, tiene como objetivo primordial incluir dentro de la formación de los estudiantes de la FCEP unas prácticas externas solidarias que les permitan no solo formarse como buenos profesionales, sino también como personas sensibles a los problemas presentes en el mundo actual y, a su vez, conocer la realidad de otros países que se encuentran en una situación de pobreza y marginación. Desde el curso 2012-2013, se considera una experiencia de aprendizaje-servicio.

## ¿Qué es la Fundación El Sueño de la Campana?

Es una entidad privada sin ánimo de lucro, no gubernamental, apolítica, laica y aconfesional. Su zona de actuación está ubicada en San Ramón, un municipio fundamentalmente rural del departamento de Matagalpa. Los primeros promotores fueron un grupo de personas afines de diferentes entornos laborales (educadores, psicólogos, pedagogos, profesionales del mundo de la justicia y la banca, entre otros) que compartían la idea de que todo ser humano tiene derecho a disfrutar de una mínima calidad de vida y a satisfacer dignamente sus necesidades básicas (www.fundacionlacampana.es).

Los tres ejes de actuación fundamentales que caracterizan esta fundación son los siguientes:

1. Generar puestos de trabajo autosostenibles para mujeres, jóvenes y hombres nicaragüenses creando una cooperación que ayude a modificar la situación estructural de los países poco desarrollados, lo que evitará la política meramente asistencial que mantiene y estimula la dependencia y la pasividad de estos países.
2. Favorecer la educación, la capacitación y la cultura para los habitantes de la zona como una herramienta básica e imprescindible de ayuda para la transformación social, lo que fomenta la responsabilidad, el espíritu crítico, la seguridad y el compromiso.
3. Ofrecer una cooperación profesional y humana tanto a los estudiantes de este prácticum de la FCEP de la URV como a los viajeros nicaragüenses y otros que se alojen en el Hotel El Sueño de la Campana en San Ramón, Matagalpa.

Los proyectos de mayor relevancia que lleva a cabo esta fundación giran en torno a dos ejes de actuación fundamentales: el desarrollo autosostenible y la educación. Concretamente, se hace referencia a lo siguiente:

## 1. Hotel de ecoturismo y cooperación

Hoy en día, estas instalaciones mantienen 50 puestos de trabajo estable de personas del entorno. Actualmente, el edificio y sus accesos están acabados, muy equipados, y desde junio de 2006, acogen con dedicación y profesionalidad a todos los huéspedes viajeros y cooperantes.



El alumnado se aloja durante el desarrollo del prácticum en este hotel y utiliza sus servicios, lo que contribuye a que se consiga uno de los objetivos clave de la cooperación en la que participa: la autosostenibilidad de los puestos de trabajo de la Fundación. Los estudiantes disfrutan durante su estancia de unas condiciones de alojamiento y manutención de calidad, conviven en un ambiente familiar, seguro y acogedor con personas para las cuales el trato humano sincero y cálido es una señal de identidad.

Situado en los terrenos de la Fundación, el Rancho ofrece un espacio de ocio para los habitantes y visitantes de San Ramón donde comer saludablemente a un precio muy razonable o tomar una copa y entretenerse con el karaoke en un entorno tranquilo y agradable. Además, da apoyo al comedor del hotel cuando se acogen colectivos numerosos.





## 2. Centro Cultural y Educativo

El objetivo fundamental de este centro, ubicado en los terrenos de la Fundación, es el de proporcionar un espacio de encuentro para los habitantes de San Ramón y sus comunidades, además de fomentar la educación y la cultura. Este centro les ofrece actividades psicoeducativas y culturales a las personas de la zona, y prioriza **a niños, jóvenes y mujeres. As**imismo, se organizan multitud de acontecimientos sociales de todo tipo destinados a los habitantes del entorno: atención y acogida a las madres y familiares de los niños, actuaciones musicales, cinefórum, obras de teatro con ánimo de concienciación social, encuentros de grupos indígenas, acogida de iniciativas muy diversas promulgadas por otras entidades, etc.






Estas dos actuaciones, el hotel y este centro, proporcionan la base fundamental en la que se asienta el resto de proyectos que se llevan a cabo para dar respuesta a las necesidades que puedan detectarse en el entorno y en la población con la que se trabaja.

## 3. Diviérteme y Aprendo

Actualmente, podría decirse que el proyecto más importante que está llevando a cabo la Fundación El Sueño de la Campana es Diviérteme y Aprendo. Este proyecto educativo se basa en el juego y la educación emocional y, a través de él, los niños de San Ramón y de las comunidades cercanas reciben apoyo educativo y, a su vez, se divierten y refuerzan valores sociales democráticos basados en una cultura de la paz.



## 4. El Prácticum de Cooperación de la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología

El Pr**ácticum** de Cooperación se enmarca dentro de un plan de intervención mucho más amplio que está llevando a cabo la Fundación. Se trata de un plan de intervención multisectorial que busca la implicación de toda la comunidad local en su propio desarrollo y parte de un diagnóstico compartido de las necesidades y de una gestión participativa de los diferentes proyectos. En concreto, la participación de la FCEP se centra en aspectos educativos, psicológicos y sociales, y trabaja principalmente con los colectivos más vulnerables: niños, jóvenes y mujeres.

Desde el punto de vista docente, el prácticum se inscribe en unas prácticas innovadoras por su carácter de internacionalización-interculturalización, de cooperación, de interdisciplinariedad, de trabajo en equipo y de apoyo pedagógico y psicológico en un ámbito desfavorecido. Desde el curso 2012-2013, se considera una experiencia de aprendizaje-servicio, en la que se integra el servicio a la comunidad y el aprendizaje de contenidos, competencias, habilidades y valores a partir de la práctica reflexiva. Como se ha comentado anteriormente, esto permite que se lleven a cabo tanto las prácticas externas (PE) como el trabajo final de grado (TFG) a través de una experiencia de aprendizaje-servicio en un entorno completamente diferente del que uno está acostumbrado en los prácticums ofrecidos por la FCEP.

## ¿A quién va dirigido el Prácticum de Cooperación?

Este prácticum va dirigido a todos los estudiantes que estén cursando Educación Infantil, Educación Primaria o la Doble Titulación Infantil/Primaria, Educación Social, Pedagogía o Psicología, y se incluye dentro de las asignaturas Prácticum **o Prácticas Externas y Trabajo** Final de Grado del último curso de los estudiantes de estas titulaciones, siempre que se cumplan los requisitos de la titulación para matricularse.

El número de plazas disponibles para cada titulación se ha establecido en función del número de entradas de estudiantes a cada titulación y de las posibilidades reales de acogida en Nicaragua:

- Educación Infantil: 4 plazas.
- Educación Primaria: 4 plazas.
- Doble Titulación Infantil/Primaria: 2 plazas.
- Educación Social: 2-3 plazas (en función de las solicitudes y de las solicitudes de Pedagogía).
- Pedagogía: 2-3 plazas (en función de las solicitudes y de las solicitudes de Educación Social).
- Psicología: 5 plazas.

Los periodos de prácticum son:

- Primer cuatrimestre para Educación Infantil, Educación Primaria y Doble Titulación.
- Segundo cuatrimestre para Educación Social, Pedagogía y Psicología.

En el caso de los grados de Educación Infantil y Educación Primaria, si no se llegaran a cubrir las plazas de una titulación, se cubrirían con plazas de la otra. En cuanto a las titulaciones del segundo cuatrimestre, la posibilidad está sujeta a la disponibilidad de plazas en Nicaragua y, por tanto, no puede asegurarse que se cubran todas las plazas posibles.

## ¿Cuáles son los objetivos de este prácticum?

El Prácticum de Cooperación tiene unos objetivos generales que son comunes en todas las titulaciones participantes y que pueden concretarse en los siguientes puntos:

*a)* Colaborar en el ámbito educativo, psicológico y social dentro del municipio de San Ramón, trabajando con niños, jóvenes, mujeres y personas con necesidades especiales.

*b)* Utilizar los conocimientos adquiridos en la carrera en un entorno diferente.

*c)* Aprender a adaptarse en un lugar que tiene una situación económica, social y cultural diferente, con una actitud abierta y respetuosa.

*d)* Desarrollarse y crecer personalmente.

Teniendo en cuenta estos objetivos generales, una vez se planifique el prácticum que va a realizar el estudiante, se fijarán los objetivos concretos de acuerdo con su formación (titulación) y el centro o centros en los que se incorpore.

Además, dado que se trata de una experiencia de aprendizaje-servicio, el Prácticum de Cooperación en Nicaragua hace especial hincapié en que el alumnado logre la competencia nuclear C5 (comprometerse con la ética y la responsabilidad social como ciudadano y como profesional, así como con la práctica reflexiva).

## ¿Cómo se selecciona a los estudiantes?

Generalmente durante el mes de octubre, se realiza una sesión de presentación del Prácticum de Cooperación en la FCEP para todas las personas interesadas, a cargo de la coordinadora del Prácticum en la FCEP. Esta sesión va dirigida especialmente al alumnado de tercer curso, que es el que si supera el proceso de selección podrá matricularse en las PE y en el TFG del siguiente curso para realizarlos en Nicaragua. Siempre que sea posible, se dará la posibilidad de seguir la sesión mediante algún sistema de videoconferencia para los estudiantes del Campus Terres de l'Ebre y de la sede Baix Penedès. En esta sesión se explican las características del prácticum, se contesta a todas las preguntas que puedan plantearse, se informa de la documentación que tiene que acompañar la solicitud y de sus plazos de entrega, así como de las fechas aproximadas en las que se realizarán las entrevistas. Es responsabilidad del alumnado interesado acudir a esta reunión y tomar nota de las fechas. La Coordinación no se compromete a enviar más información por correo electrónico.

Dada la naturaleza del Prácticum de Cooperación, la selección del alumnado no se lleva a cabo en función de criterios exclusivamente académicos. Características como la iniciativa, la autonomía, la sensibilidad y la adaptación a un entorno nuevo, y la tolerancia y el respeto hacia el que es diferente serán cualidades y actitudes esenciales para este tipo de prácticum. Por este motivo, se considera fundamental la realización de una entrevista personal presencial y en castellano.

Finalizado el plazo de solicitud del prácticum y entregada la documentación, se le enviará al alumnado que ha solicitado plaza un correo con el lugar y la hora donde se le entrevistará.

El estudiante tiene que ser consciente de las capacidades y limitaciones que pueden influir en la realización de un prácticum como este. Para valorarlas adecuadamente, es aconsejable buscar información sobre Nicaragua y el entorno de realización de las prácticas. Estas son cuestiones importantes sobre las que reflexionar apropiadamente antes de presentar la solicitud. Este prácticum es una experiencia personal enriquecedora que los pondrá a prueba. Sin embargo, debe incidirse en que no es un espacio para solucionar cuestiones personales. Entre otras muchas cosas, la convivencia entre

cuatro o cinco personas en un espacio limitado, como, por ejemplo, una habitación, y el hecho de encontrarse lejos de las redes sociales propias en un entorno diferente son aspectos importantes que deben tenerse en cuenta y plantearse seriamente antes de presentar la solicitud. Igualmente, hay que reflexionar sobre los valores fundamentales que sustentan la propia conducta y la adecuación o no al nuevo entorno donde quieren llevarse a cabo las prácticas preprofesionales.

La documentación que debe entregarse en los plazos y con las características y el formato establecidos en la sesión informativa es la siguiente:

*e)* Currículum personal en el que los estudiantes deben mencionar su experiencia, tanto laboral como de voluntariado o de cooperación, en Cataluña o en otros lugares, según el modelo facilitado.

*f)* Carta de presentación breve en la que los estudiantes explican cuáles son los motivos que los han llevado a elegir este prácticum, qué es lo que pueden ofrecer y qué esperan recibir.

*g)* Expediente académico (sirve el que el alumnado puede extraer automáticamente de la web) con la calificación media hasta el momento y los créditos pendientes de cursar.

Toda esta documentación tiene que enviársele por correo electrónico a la coordinadora del Prácticum de Cooperación en Nicaragua en un único documento en PDF. Además, este documento tiene que presentarse en castellano, con el nombre del estudiante en cada página y con las páginas numeradas, y como nombre del fichero debe constar el nombre del estudiante y la fecha. No se aceptará ningún documento que no esté nombrado adecuadamente, y este será motivo suficiente para no aceptar esa solicitud.

Los criterios de selección, siempre que el alumnado cumpla con los requisitos para matricular el Prácticum o las PE y el TFG que requieren las distintas titulaciones, son los siguientes:

- Expediente académico (nota media hasta el momento de presentación de las solicitudes), con un peso específico del 25 % del total.
- Currículum (experiencia en cooperación nacional e internacional, voluntariado, trabajo en grupo, etc.). Este apartado se valorará con un 25 % del total.
- Entrevista personal, presencial y en castellano. La entrevista consistirá en una charla con un tribunal formado por tres personas sobre la motivación profesional y personal para realizar este prácticum, las aficiones, los trabajos y las opiniones sobre varios temas de la persona solicitante, etc. Este tribunal valorará las aptitudes de la persona solicitante para la realización de un prácticum de cooperación, cuyo valor tendrá un peso del 50 % del total. Este tribunal estará formado por la coordinadora del Prácticum, un

miembro de la Fundación El Sueño de la Campana y un tutor de la titulación a la que pertenezca la persona solicitante.

## ¿Cómo se prepara a los estudiantes seleccionados?

Dado que el alumnado realizará su prácticum en un entorno geográfico, cultural y social diferente, desde la FCEP se planifica una preparación obligatoria consistente en varias sesiones que abordan los siguientes temas:

*a*) Una visión general sobre qué es la cooperación en países desfavorecidos, a cargo del compañero Joan Fuster, director del Centro de Cooperación al Desarrollo «URV Solidaria».

*b*) Una introducción general a la Fundación El Sueño de la Campana, su organización, su filosofía y sus proyectos, impartida normalmente por los compañeros Oriol Rebosante y Montse Carrión, miembros de la Fundación.

*c*) El funcionamiento de la práctica, el papel de la coordinadora en Nicaragua y de las dos tutoras (la de la FCEP y la del centro concreto donde se lleven a cabo las prácticas en Nicaragua), la frecuencia de contactos y la información necesaria para la supervisión que tendrá que enviárseles a las tutoras de la FCEP. También intercambio de reflexiones y comentario sobre compromisos respecto a las diferentes responsabilidades que el alumnado, la URV y la Fundación tienen que asumir durante la realización del prácticum, a cargo de la coordinadora del Prácticum de Tarragona.

*d*) Finalmente, organización también de una última charla sobre Nicaragua y su historia, a cargo del compañero Enric Font, presidente de la Casa Nicaragua en Cataluña. Es una charla dinámica y enriquecedora que ayuda a que el alumnado entienda algunas de las particularidades del pueblo nicaragüense.

Además, se organizan reuniones con el alumnado de todas las titulaciones que ha realizado su prácticum antes. De este modo, el estudiantado puede preparar y seleccionar previamente material que pueda serle útil cuando trabaje en los centros.

## Centros de trabajo del Prácticum de Cooperación

Los centros de trabajo de este prácticum pueden verse sujetos a modificaciones dadas sus características y, sobre todo, dado el considerable descenso de inversión que están sufriendo muchos de los centros que, desgraciadamente, suelen sustentarse económicamente con aportaciones de algunas ONG. Por esta razón, la información que se hace constar en este apartado hace referencia a centros con los que, de algún momento, el Prácticum de Cooperación en Nicaragua ha trabajado. Se considera importante insistir en que esto no implica que sean los centros a los que el alumnado pueda optar

ahora mismo. Además, la adscripción de cada centro a cada titulación puede variar en función de las actividades que se lleven a cabo en cada centro en cada momento.

Así pues, algunos de los centros en los que el alumnado que ha realizado este prácticum en años anteriores ha trabajado son:

*a*) **Ámbito educativo y psicopedagógico:** escuelas de las comunidades de San Ramón, Escuela Fray Bartolomé de las Casas en el pueblo de San Ramón y el instituto de secundaria de San Ramón.

Los diferentes centros educativos donde trabajan los estudiantes varían en tamaño y población atendida. Todos ellos disponen de recursos muy limitados. Las escuelas de las comunidades son pequeñas y están situadas en todo el municipio de San Ramón. En ellas se imparte educación primaria y en muchos casos se atiende a niños de diferente grado en la misma aula. La Escuela Fray Bartolomé de las Casas está situada en el mismo pueblo, el número de alumnos es más grande y dispone de unas instalaciones algo más amplias, pero limitadas, así que el número de alumnos por aula es muy alto. Finalmente, el Instituto de San Ramón es el único instituto de secundaria del municipio e incluye todos los grados de esta segunda etapa educativa. 17 profesores atienden a una población de más de 1 000 alumnos.

Estos ámbitos de trabajo son los **más apropiados p**ara estudiantes de Educación Infantil y Educación Primaria, Pedagogía y Psicología interesados en el área educativa. Aunque cada uno lleva a cabo unas actividades diferentes, todas son complementarias y necesarias y están encaminadas a contribuir a la mejora de la educación de los niños de la comunidad, así como a conocer un entorno educativo diferente y a aprender de las personas que trabajan allí diariamente. Sin embargo, también podría incluirse, como se está tratando de hacer en la Escuela Fray Bartolomé de las Casas, el trabajo con familias y el ámbito comunitario, por lo que también podría ser apropiado para los estudiantes de Educación Social.

*b*) **Ámbito de la educación especial:** Escuela La Amistad y Aula de Apoyo.

La Escuela La Amistad es una escuela de educación inclusiva donde conviven niños con necesidades educativas especiales y niños que siguen una educación ordinaria, todos ellos procedentes de zonas pobres del distrito de Matagalpa. En este centro, hay aulas de educación especial donde niños con diferente problemáticas son atendidos siguiendo una programación en la que el director y los maestros han estado trabajando los últimos años. Disponen de aulas para personas con discapacidades cognitivas y motoras, y un aula para niños sordos. Además de impartir docencia ordinaria, tienen talleres de costura, informática, manualidades, etc., en los cuales trabajan juntos los niños con necesidades educativas especiales y los de educación ordinaria. Asimismo, todos ellos comparten los lugares de juego.

El Aula de Apoyo es el aula inclusiva de la Escuela Fray Bartolomé de las Casas de San Ramón. En ella, se atiende a los niños con necesidades especiales. La necesidad **más recurrente son las dificultades de aprendizaje**, pero también se atienden otros trastornos como autismo, parálisis cerebral o TDA/H.

En estos dos centros colaboran los estudiantes de Educación Infantil, Educación Primaria, Pedagogía y Psicología, realizando, cada cual desde su formación, actividades psicoeducativas con niños con diferentes discapacidades, diagnosticados con problemas de aprendizaje o de conducta, y les hacen un seguimiento en las aulas integradas junto con el profesorado encargado.

*c*) **Ámbito psicológico y socioeducativo:** Casa del Niño, Centro Jurídico Popular y Centro de Mujeres Ixchen de Matagalpa.

La Casa del Niño es una agrupación de mujeres que trabajan con el objetivo de desarrollar programas educativos de promoción humana dirigidos a sectores económicos socialmente vulnerables, con el fin de conseguir el desarrollo integral de estas personas. Sus objetivos primordiales son: promocionar la salud preventiva y la medicina natural, la capacitación y formación de jóvenes y mujeres, así como promocionar el turismo de la zona y desarrollar proyectos en las comunidades. En este centro han colaborado estudiantes de Educación Social y Psicología. Las actividades realizadas son variadas y, entre ellas, pueden destacarse la capacitación de los **jóvenes y** las mujeres sobre temas de autoestima, salud y violencia familiar mediante la realización de talleres, y la colaboración en campañas contra la violencia en diferentes comunidades mediante el trabajo en grupo y actividades culturales.

El Centro Jurídico Popular es una asociación civil sin ánimo de lucro con sede en Matagalpa, dirigido principalmente al sector marginado y que especialmente les presta atención a las mujeres y a los niños con pocas posibilidades de defender sus derechos. Ofrecen asistencia psicológica y legal a personas de estos colectivos que se encuentran con mucha frecuencia en situaciones de violencia intrafamiliar. Asimismo, realizan capacitaciones y sesiones informativas a mujeres y jóvenes, lo que hace que se estructure una red de defensores populares en los municipios de Matagalpa. Trabajan en la Red de Mujeres contra la Violencia y son miembros de la Comisión Ejecutora de la Comisaría de la Mujer. Trabajan en coordinación con el Ayuntamiento en el Comité de Desarrollo Municipal.

El Centro de Mujeres Ixchen es uno de los nueve centros de la Asociación para el Apoyo de la Nueva Familia en Nicaragua (ANFAM). Esta es una organización civil sin ánimo de lucro, creada al 1988, pionera en la defensa de los derechos humanos de las mujeres en Nicaragua. El Centro de Mujeres Ixchen en Matagalpa está situado en el centro de la ciudad, es un centro regional de referencia de la zona norte de Nicaragua y

cuenta con servicios y equipos médicos para las mujeres, aunque sus actividades enmarcadas dentro del prácticum pertenecen a la educación sexual y a la consulta psicológica a niñas y mujeres maltratadas o de las que se ha abusado **física o psicológicamente.**

Los estudiantes de Psicología y Educación Social participan, según su formación, en las distintas actividades realizadas en este centro. En el caso de los psicólogos, realizan valoraciones y seguimientos de casos psicológicos bajo supervisión de los profesionales del centro, y en ocasiones asisten a las citaciones y a los juicios de los casos de maltrato. Los educadores sociales colaboran en las capacitaciones y en las campañas informativas y de sensibilización contra la violencia intrafamiliar y sexual en las comunidades.

*d*) **El Centro Cultural y Educativo de El Sueño de la Campana**

Gracias a los éxitos conseguidos en la Fundación en los últimos años, el alumnado de todas las carreras ha podido empezar a colaborar, como parte de su prácticum, en las actividades en el ámbito educativo que se llevan a cabo en la propia Fundación. Estas actividades están guiadas por una concepción de la educación que se basa en los siguientes pilares:

- *a*) Ayudar a las personas en su crecimiento para que lleguen a una madurez plena y a saber tomar parte en las decisiones que los afectan desde la libertad y la autonomía personal.
- *b*) Favorecer el crecimiento de los seres humanos en todas sus dimensiones: psicológicas, educativas, sociales y culturales.
- *c*) Partir de los intereses, las capacidades y las necesidades de los educandos, lo que los convertirá en protagonistas activos de su propia educación.
- *d*) Contribuir a transformar y mejorar a las personas y su entorno social. Educar desde la reflexión, la conciencia y el compromiso personal y colectivo, lo que les permitirá superar su propia vida.

Algunas de las actividades en las que participa el alumnado del pr**ácticum** de las diferentes titulaciones son:

- *a*) Participación activa en el desarrollo del programa Diviérteme y Aprendo, destinado a mejorar la convivencia y la educación, y a contribuir a paliar dificultades psicoeducativas de grupos de niños del entorno.
- *b*) Participación en actividades culturales con los niños y jóvenes, como teatro, música, dibujo, y todas aquellas otras actividades que el propio alumnado quiera llevar a cabo.
- *c*) Colaboración en el proyecto Encuentros con la Formación en Memoria de Enric Antón. En estos encuentros participan 35 maestros, mayoritariamente

de las comunidades de San Ramón, entre los cuales se encuentran los tutores del alumnado. Su objetivo es favorecer la comunicación y compartir experiencias y la formación de estos maestros en sus actividades educativas para orientarlas en temas pedagógicos y psicológicos que puedan serles útiles.

## Coordinación, tutorización y seguimiento del prácticum

La coordinación del prácticum es una tarea conjunta entre sus coordinadoras de la FCEP y la coordinación en la sede de la Fundación en San Ramón.

Durante todo el año, estas personas se encargan de la organización del prácticum; de la selección del alumnado; de la búsqueda de centros en San Ramón y proximidades; del diseño, la planificación y el desarrollo de las sesiones formativas; de la acogida de los estudiantes en San Ramón; de la ubicación del alumnado en los diferentes centros; y del seguimiento del desarrollo del prácticum de todos y cada uno de los estudiantes.

Como es habitual, el estudiante cuenta con un tutor académico de la FCEP. Estos tutores han estado en San Ramón y conocen la realidad del entorno en el que el alumnado desarrollará sus prácticas. Se considera que este es un hecho fundamental y un valor añadido de este prácticum, que permite que su desarrollo se adec**úe** y se ajuste a la realidad. Los tutores se encargan del seguimiento del estudiantado tutorizado mediante informes quincenales que el estudiante debe enviar por correo electrónico, actas de las reuniones de los viernes, conexiones vía **Skype** o **WhatsApp,** contactos directos **vía** correo electrónico con las tutoras de los centros, etc.

Además, el estudiantado cuenta con los tutores de cada uno de los centros en los que, en última instancia, lleva a cabo sus prácticas.

Finalmente, el alumnado cuenta con la tutorización y el seguimiento de la psicóloga de la Fundación en Nicaragua, Yamileth Vilchez, pieza clave en el desarrollo de este prácticum, quien cada viernes se reúne con todo el alumnado para compartir experiencias, coordinar tareas y trabajos, y aligerar la explosión emocional que puede implicar esta experiencia en Nicaragua.

## Evaluación del prácticum

La evaluación del Prácticum de Cooperación sigue los mismos criterios de evaluación que cualquier otro prácticum, aunque se adapta a las condiciones en las que este se realiza.

### *Las Prácticas Externas (PE)*

El sistema de evaluación de las PE es el propio de cada titulación, por lo que se insta al alumnado a que se dirija a las normativas específicas del prácticum o de las PE de cada

titulación para aclarar los términos exactos en los que se llevará a cabo la evaluación de sus prácticas. Sin embargo, cabe destacar que, en cualquier caso, la evaluación se articulará alrededor de los puntos siguientes:

- Evaluación continua: el estudiante tiene la obligación de enviar a su tutor de la FCEP, vía correo electrónico, un informe quincenal de las actividades realizadas siguiendo un formato ya establecido. Esto le permitirá al tutor hacer un seguimiento del trabajo del estudiante.
- Evaluación de la memoria del prácticum sobre el trabajo realizado durante el prácticum siguiendo las directrices proporcionadas por el tutor sobre la base de la titulación a la que pertenece el estudiante.
- Evaluación por parte de los tutores de los centros de San Ramón mediante una hoja de evaluación elaborada especialmente para este prácticum. Una vez completada y fundamentada por el tutor con más detalle, si se considera conveniente, se les enviará directamente a los tutores correspondientes de la FCEP.
- Evaluación general por parte de la coordinadora del pr**ácticum** en la Fundación. Dado que se trata de un prácticum de cooperación que forma parte de una experiencia de aprendizaje-servicio, se considera relevante señalar la importancia de la evaluación del desarrollo de las prácticas del alumnado en referencia con la competencia C5. Esta evaluación, la llevará a cabo la Coordinación del Prácticum en Nicaragua mediante una rúbrica de evaluación expresamente elaborada para tal fin.

*El Trabajo de Final de Grado (TFG)*

El sistema de evaluación del TFG es el propio de cada titulación, de forma que se remite al alumnado a que consulte las normativas pertinentes. Sin embargo, cabe mencionar la peculiaridad de la evaluación del TFG del Pr**ácticum** de Cooperación en Nicaragua, puesto que se evaluará la idoneidad y viabilidad del proyecto presentado por el alumno en el entorno real para el que se ha presentado, a fin de evaluar el logro de la competencia C5.

## El regreso de los participantes

Volver a la cultura y al mundo propios después de tres meses de inmersión en una cultura diferente y en una realidad difícil como la de Nicaragua implica un cambio profundo en los participantes de este proyecto. El regreso no es fácil, puesto que hay muchas pequeñas cosas internas que han cambiado. Por eso, se les propone a los estudiantes que participen a su regreso en algunos encuentros regulares en los que se traba-

jan aspectos importantes para facilitar el reacomodo a su entorno. Estos encuentros no son obligatorios, pero **sí** recomendables. Muchos de ellos son reuniones informales en las que, además de participar, se lleva a cabo un trabajo grupal de ayuda para asimilar lo que implica este viaje. La Coordinación contacta con los participantes a su regreso a fin y efecto de programar estos encuentros.

## Repercusión del prácticum

El desarrollo de un prácticum de cooperación, y se cree que de cualquier experiencia de aprendizaje-servicio, tiene que suponer un valor añadido para todos los implicados en él. Precisamente esto es lo que llevó a la Fundación a proponer este proyecto. El Prácticum de Cooperación es una posibilidad para cumplir con su lema: «**Dar, recibir y compartir**».

El alumnado se compromete a alojarse y a comer dos veces en el hotel de la Fundación de lunes a viernes, de forma que colabora activamente en su sostenibilidad. Evidentemente, las personas con las que se trabaja y el entorno en San Ramón en general se benefician de las actuaciones materiales y humanas concretas de los estudiantes. Sin embargo, también es cierto que al compartir entre todos esta maravillosa experiencia, todos los participantes en este proyecto reciben un poco de este pueblo y de esta gente, un hecho impagable e indescriptible. Esta colaboración ayuda a que abran sus mentes; a que entiendan el mundo de otro modo; a que entrevean, al menos, la responsabilidad adquirida como ciudadanos de este mundo en sus injusticias. Se recibe amor, amistad, comprensión, ayuda... ¡Faltan palabras para expresar todo lo recibido! Se comparte todo lo que son y esto nos ayuda y los ayuda a crecer como personas.

La aportación humana y profesional del trabajo del alumnado en el municipio de San Ramón a través de este prácticum influye positivamente en su formación en todos los sentidos, aunque no solo influye en ellos. Influye también en su entorno social, en sus compañeros, en sus familias, en sus amigos y en sus conocidos.

Cabe señalar que el Prácticum de Cooperación no acaba cuando el alumnado vuelve a la universidad. Todos los que participan en este prácticum saben que en el tiempo que se está allí pueden darse, recibirse y compartirse muchas cosas, pero se cree firmemente que para que algún día las personas de ese lugar puedan vivir de forma digna, tener acceso a la educación y a un trabajo que les permita crecer como personas, y cumplir sus sueños, la esencia de este prácticum tiene que continuar cuando se vuelve aquí. Se considera que lo que ellos necesitan no es que «**se** cambie su mundo», ya que esto solo pueden hacerlo ellos. El compromiso y la responsabilidad moral desde la URV es contribuir, en la medida que se pueda, a «cambiar el mundo en el que nosotros vivimos» para que haya una distribución más justa de todos los recursos. Este propósito de continuar el trabajo iniciado en Nicaragua y el deseo de los estudiantes de seguir

vinculados a este país y su gente ha supuesto la creación de un grupo de personas que, vinculadas a través de la Fundación en Tarragona, trabajan para difundir este prácticum, apoyar y orientar a sus futuros estudiantes, realizar campañas de sensibilización en los institutos y otras entidades, y canalizar las iniciativas o los proyectos que puedan surgir.

No quiere acabarse la compilación de esta experiencia sin recordar que los pilares fundamentales que apoyaron al inicio esta aventura fueron un equipo de personas, tanto de Nicaragua como de Tarragona, de la Fundación y de la FCEP, a las que quiere agradecérseles su empujón, dedicación e intuición, sin la cual este sueño nunca habría sido posible. Algunos todavía participan en este proyecto, otros, desgraciadamente, lo han dejado, pero todos están en nuestro corazón, ayudándonos a sacar adelante esta entusiasta idea de un prácticum de cooperación en Nicaragua. Piezas clave fueron Misericòrida Camps, entonces decana de la FCEP, quien trajo la idea al centro, y los profesores Enric Antón y Rosa Sánchez-Casas, quienes iniciaron el proyecto. Tampoco habría sido posible iniciar este proyecto sin la implicación de los miembros de la Fundación Fernando Bermejo: Mercè Rota, Montse Carrión, Oriol Rebosante, Arios Bermejo, Yamileth Vilchez, Samario Gonzales y otros muchos que no se añadirán para no alargarse, pero que también fueron y son fundamentales. No pueden olvidarse todos y cada uno de los tutores de los diferentes centros en San Ramón y Matagalpa con los que se ha colaborado durante todos estos años. Y a vosotros, estudiantes del Prácticum de Cooperación en Nicaragua, por vuestra inquietud y vuestra calidad humana, a todos, ¡gracias!

## Testimonio

Soy Yamilet Vílchez, psicóloga nicaragüense y responsable y tutora, desde hace diez años, del Prácticum de Cooperación en Nicaragua que se lleva a cabo gracias al convenio entre la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología de la URV y la Fundación El Sueño de la Campana, entidad de ayuda para el desarrollo sostenible en Nicaragua a la que pertenezco.

Cuando se propuso crear este prácticum, El Sueño de la Campana no dudó en aceptarlo, esencialmente porque las personas de las dos instituciones que acogían la iniciativa creían firmemente en una forma de cooperación en la que lo importante es el intercambio y el enriquecimiento mutuo de todos los participantes, situados en este caso (de forma casual por nacimiento) en dos zonas lejanas del mismo mundo.

A lo largo de los años, el resultado de este excelente y valiente proyecto muestra la entrega, el compromiso y la ilusión de quienes hemos tenido y mantenemos la oportunidad de vivir intensamente la experiencia, transformando una práctica profesional en un enfoque meramente humanista.

Sé perfectamente que en las realidades nicaragüenses de ámbito pedagógico, psicológico y social donde han participado profesores y estudiantes de la URV durante ese tiempo quedan las ideas, el entusiasmo, el conocimiento compartido y, sobre todo, la esperanza de un mundo más justo y armonioso para todos. Quedan también niños, jóvenes y mujeres con una nueva forma de entender y de querer su difícil realidad y de luchar. Gracias en su nombre.

Considero, además, que El Sueño de la Campana consigue con éxito parte de sus objetivos de cooperación sostenible en los aspectos educativo, social y económico gracias al convenio establecido, hecho que la entidad valora profundamente.

Solo me queda agradecer la aportación solidaria y dar las gracias a los responsables de la URV que creen en la iniciativa, a cada uno de los profesores y alumnos que han vivido este maravilloso viaje, a todas las personas que han confiado y creído en el proyecto, y a quienes ya no están entre nosotros y se despidieron de Nicaragua soñando que el Prácticum continuaría. Y aquí sigue.

Y sigue también porque hay la voluntad, la entrega, la disposición y las facilidades económicas de unos padres solidarios deseosos de que sus hijos vivan esta experiencia de crecimiento humano y profesional. Personas que creen en el alma y en el lema de El Sueño: dar, recibir y compartir.

Desde el punto de vista personal, me resulta difícil olvidar a cada uno de los profesores y estudiantes con los que he compartido profesión, admiración y afectos. Creo que en sus recuerdos cercanos o lejanos también resonarán siempre la palabra Nicaragua y el afecto de su gente.

Yamilet Vílchez, psicóloga nicaragüense responsable del Prácticum en Nicaragua

# Autores

## 01. Campus virtual internacional URV: desarrollo de competencias mediante la internacionalización virtual de la docencia

Antoni Pérez-Portabella López es profesor del Departamento de Estudios de Comunicación de la URV. Es licenciado en Periodismo y magister en Comunicación Audiovisual. Está especializado en visualización de la información y en la producción audiovisual con finalidad educativa, lo que le ha posibilitado coordinar numerosos talleres y seminarios y dirigir notables producciones educativas como "Descubre el periodismo con Rosa Maria Calaf". Ha participado y liderado un gran número de proyectos de investigación y de innovación educativa que experimentan con el uso de la imagen y pretenden mejorar las metodologías y los sistemas de evaluación. Entre los diferentes premios recibidos, cabe destacar que en el año 2011 obtuvo el premio a la calidad docente del Consejo Social de la URV en la categoría individual.

Mario Arias-Oliva es profesor titular del Departamento de Gestión de Empresas de la URV. Es licenciado en Ciencias Económicas y Empresariales por la Universidad Autónoma de Madrid (1992), doctor por la URV en Financiación e Investigación Comercial (2001) y doctor por la Universidad Complutense de Madrid en Ciencias de la Información (2016). Colabora con el Centre for Business Information Ethics (Universidad de Meiji, Tokio, Japón) como parte del International Advisory Board. Su especialidad es la gestión electrónica y el análisis del impacto de las tecnologías en la dirección de empresas.

Juan Luis López-Galiacho Perona es profesor contratado doctor de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, en el Departamento de Ciencias de la Comunicación y Sociología. Es licenciado y doctor en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, y licenciado en Ciencias Económicas y Empresariales por la UNED, donde tiene otorgada la Medalla de Plata y ha impartido clases en la Facultad de Ciencias Económicas y Em-

presariales. También tiene estudios de Ingeniería Superior de Telecomunicación por la Universidad Politécnica de Madrid y estudios de Ingeniería Técnica Industrial por la Escuela Universitaria Politécnica de Castilla-La Mancha. Actualmente es colaborador habitual de diferentes medios de comunicación, tanto audiovisuales como escritos.

Mar Souto Romero es licenciada en Derecho por la Universidade da Coruña (1995) y doctora en Economía y Empresa por la Universitat Rovira i Virgili (2013). Ha sido directora de formación del Instituto Tecnológico de Galicia y consultora en el Área de Recursos Humanos, y ha impartido numerosos cursos de formación en numerosas empresas e instituciones. Desde el año 2000 es profesora asociada de la Universitat Rovira i Virgili, en el Área de Organización de la Empresa, y desde el año 2016 es profesora de la Universidad Internacional de la Rioja. Ha colaborado en muchos proyectos de investigación e innovación docente. Su área de especialidad es la inteligencia emocional, en torno a la cual ha llevado a cabo diversos estudios y publicaciones.

Shalini Kesar tiene un doctorado en Seguridad Cibernética y dos títulos de máster obtenidos en el Reino Unido (en la London School of Economics de Salford y la De Montfort University). Ha trabajado en diversas universidades e industrias internacionales en los Estados Unidos, Europa y Asia. Actualmente, cuenta con una plaza fija como profesora adjunta en el Departamento de Informática y Sistemas de la Información y es la directora del programa interdisciplinario en la Southern Utah University (SUU). Ha recibido prestigiosos premios concedidos por la misma SUU, como los premios a la Excelencia Docente de la Facultad y a la Excelencia Docente de la SUU y el premio al Liderazgo y la Capacitación entre Generaciones para el Apoyo y el Beneficio de la Mujer y la Infancia. Ha recibido numerosas becas, entre las que se incluye la de la National Science Foundation (NSF, por sus siglas en inglés), de cuyas comisiones del consejo industrial, académico y editorial es miembro. Recientemente, ha recibido el reconocimiento por su trabajo en ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés) en la región sur de Utah (EE. UU.).

Graciela Padilla Castillo es profesora en el Departamento de Periodismo III de la Facultad de Ciencias de la Información (UCM). Doctora con premio extraordinario y licenciada en Periodismo y Comunicación Audiovisual, con premio de fin de carrera, ha realizado estancias internacionales en la Universidad de California en Los Ángeles (EE. UU.) y en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (México). Sus líneas de investigación se centran en la ficción televisiva, la teoría de la información, y la ética y la deontología de la comunicación.

Jorge Pelegrín-Borondo tiene un doctorado en Marketing y es el director de estudios del Grado en Relaciones Laborales de la Universidad de La Rioja (España), donde es profesor asociado en el Departamento de Marketing. Ha llevado a cabo diversos es-

tudios sobre el comportamiento del consumidor, la aceptación tecnológica, la comercialización de los teléfonos móviles, el comercio electrónico y el turismo. Es autor de varios libros de texto y, durante el año 2016, sus trabajos fueron publicados en revistas internacionales como el *Journal of Vacation Marketing, Psychology and Marketing, E&M Economics and Management* y *Frontiers in Psychology*. (ORCID: 0000-0003-2720-1788).

Mónica Clavel es profesora contratada del Departamento de Economía y Empresa de la Universidad de La Rioja. Doctora (con mención internacional y premio extraordinario) por la Universidad de La Rioja, es autora de diferentes artículos científicos y ha participado como ponente en congresos de ámbito estatal e internacional. Su principal línea de investigación versa sobre la estrategia de internacionalización de las organizaciones y el análisis de los recursos y las capacidades como estrategia.

Rubén Fernández Ortiz es profesor titular del Departamento de Economía y Empresa de la Universidad de La Rioja. Es licenciado en Ciencias Empresariales (1996) y doctor en Economía y Empresa (2005) por esta universidad, y actualmente es vicerrector de Estudiantes desde mayo de 2016. Su especialidad es la internacionalización de pymes y los factores determinantes de la exportación.

Gustavo Matías (@infolitico) *es profesor titular de Economía Aplicada en la Universidad Autónoma de Madrid, donde impartió en la década de los noventa el primer curso de doctorado español sobre nueva economía de la información y el conocimiento. Es coautor de una docena de libros y ha publicado más de 4.000 artículos en El País, El Mundo, Cinco Días, Expansión, El Economista, La Gaceta de los Negocios, Ibercampus, Cuartopoder, etc. Doctor en Económicas y licenciado en Ciencias de la Información, se inició como redactor económico en Europa Press y fue subdirector fundador de La Gaceta de los Negocios.*

Kiyoshi Murata es el director del Centre for Business Information Ethics y profesor de Gestión de Sistemas de la Información en la School of Commerce, Meiji University, Tokio (Japón). Fundó dicho centro en abril de 2006, que se convirtió en el único instituto de investigación para estudiar la ética de la información en Japón. Su objeto de investigación se centra en el comercio electrónico, la gestión de la calidad de la información, la gestión del conocimiento y la ética de la información en las organizaciones empresariales, que incluye la privacidad, la vigilancia, el profesionalismo de las TIC y las cuestiones de género.

Yohko Orito es profesora asociada de Gestión de la Información en la Faculty of Collaborative Regional Innovation, Ehime University, Matsuyama (Japón). Terminó su doctorado en Comercio en la Meiji University de Tokio en 2007. Es investigadora asociada en el Centre for Business Information Ethics de la Meiji University desde ese mismo año y fue profesora invitada en el Centre for Computing and Social Responsibility, en De Montfort University, en Leicester (Reino Unido) en 2010. Su objeto de

investigación es la ética de la información en las organizaciones empresariales, concretamente el uso que las empresas hacen de la información personal y la protección del derecho a la privacidad y la libertad.

Juan Carlos Yáñez-Luna es profesor de Informática de la Facultad de Economía de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí. Tiene los grados de Sistemas Computacionales y de Maestría en Gestión de Tecnologías y es doctor en Economía y Empresa por la URV. Cuenta con diversas publicaciones en revistas arbitradas internacionales sobre temas como el aprendizaje en línea, negocios y marketing. Ha planteado propuestas para mejorar los procesos, la gestión y la implementación de plataformas de aprendizaje en línea. Es miembro permanente de la Red Académica de Comercio y Negocios Internacionales (RACNI).

Fermín Navaridas Nalda es doctor en Ciencias de la Educación y profesor titular de universidad en el Área de Didáctica y Organización Escolar de la Universidad de La Rioja. Sus libros, artículos y líneas fundamentales de investigación giran en torno a los procesos de innovación y mejora continua en las instituciones educativas. Participa como investigador en proyectos europeos, estatales y regionales. Ha impartido seminarios y cursos en otras instituciones y universidades como profesor invitado.

Teresa Torres-Coronas es doctora en Administración de Empresas. Distinguida con el Premio de investigación EADA 2000 y la distinción Jaume Vicens Vives 2016, es autora de los libros *Higher creativity for virtual teams* (Information Science Reference, ISR, 2007), *The Encyclopedia of HRIS: Challenges in i-HRM* (ISR, 2009), *Information communication technologies and city marketing* (ISR, 2009) y *Social i-Enterprise: Value Creation through ICT* (ISR, 2013). Es profesora de Gestión de Empresas en la URV y miembro del grupo de investigación Social and Business Research Lab.

## 02. LA AAEDAT: la red permanente de relaciones internacionales en materia ambiental en la Universitat Rovira i Virgili

Susana Borràs es profesora agregada de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales y coordinadora del Máster Universitario en Derecho Ambiental de la URV. Obtuvo el título de máster en Derecho Ambiental (2004) y de doctora con mención europea y premio extraordinario (2007). Es miembro del Grupo de Investigación de Derecho Ambiental, Inmigración y Gobierno Local y del Centre d›Estudis de Dret Ambiental de Tarragona (CEDAT-URV). Investigadora en la NATO/CCMS (Bélgica), el Max Planck Institute (Alemania), el CIEL (EE. UU.) y el Centre for Research of The Hague Academy of International Law and International Relations. Tiene diversas publicaciones y conferencias internacionales sobre diferentes cuestiones relativas a derechos humanos, justicia, cambio climático y medio ambiente.

## 03. Internacionalización del modelo de formación de supervisores de doctorado de la URV

Mar Figueras es la directora de la Escuela de Doctorado de la Universitat Rovira i Virgili (URV), Tarragona (España). Durante los últimos veinte años ha trabajado en una amplia variedad de áreas profesionales tanto en el sector público como en el privado. Tiene conocimientos en todos los ámbitos de la gestión de recursos humanos y cuenta con veinte años de experiencia progresiva en la gestión de servicios de recursos humanos, relaciones internacionales y cuestiones doctorales en la URV. Tiene un doctorado en Psicología, que obtuvo con la tesis Model de competències personals per a l'empleabilitat internacional dels alumnes de postgrau. Se licenció en Psicología Industrial en 1989 por la Universitat de Barcelona. En 1991 obtuvo el máster en Administración Empresarial por la ESADE Business School y en el año 2009 el máster de Ciencias en Evaluación y Medida de la Conducta por la URV.

Ercilia García Álvarez es catedrática Serra Húnter en el Departamento de Gestión de Empresas de la URV. Es IP del grupo de investigación QUALOCIO (Investigación Cualitativa en los Mercados del Ocio y sus Organizaciones) en la URV y fellow del Family Firm Institute (Boston), donde actualmente es miembro del comité que otorga el Best Dissertation Award.

María del Mar Reguero de la Poza es doctora en Ciencias Químicas por la Universidad Complutense de Madrid (1989). Tras el doctorado, realizó estancias en el King's College London (1990) y en el CSIC (1991), y trabajó como investigadora sénior en el Laboratorio de Daresbury, en el Reino Unido (1992). En 1993 se incorporó a la URV. Actualmente pertenece al Grupo de Química Cuántica de la URV, donde dirige la línea de fotoquímica. Ha publicado más de cuarenta artículos en revistas internacionales y ha dirigido seis tesis doctorales.

Joan J. Carvajal es profesor agregado del Departamento de Química Física e Inorgánica de la URV desde 2011. Es licenciado (1998) y doctor (2003) en Química por la URV. Después de ocupar una posición de Fulbright Postdoctoral Fellow durante dos años en la Stony Brook University, se reincorpora a la URV en 2006 como investigador Ramón y Cajal, donde forma parte del grupo de Física y Cristalografía de Materiales y Nanomateriales. Ha publicado más de ciento cincuenta artículos en revistas internacionales y ha dirigido seis tesis doctorales.

María José Rodríguez Cuesta se licenció en Química (1999) y es doctora por la URV (2006). A finales de 2004 se incorporó a la recién creada Escuela de Doctorado de la URV y desde entonces ha trabajado como técnica superior a cargo de procesos de estrategia institucional, programación y calidad del doctorado. Ha realizado estancias

profesionales en escuelas de doctorado de universidades latinoamericanas y europeas, y actualmente continúa su formación en lenguas y en competencias transversales.

Mireia Valverde se formó en la Universitat de Barcelona, en la University of Limerick y en la Cranfield University. Es profesora de Dirección de Recursos Humanos en la URV desde el año 2000, donde es miembro del grupo de investigación FHOM (Factor Humano, Organizaciones y Mercados) en el Departamento de Gestión de Empresas. Ha sido secretaria y directora de este departamento, donde imparte un amplio abanico de asignaturas de gestión de personas y metodologías de investigación desde grado hasta doctorado. Ha publicado más de cuarenta artículos en revistas internacionales indexadas y ha dirigido diez tesis doctorales.

## 04. Wiener Project: una puerta a la internacionalización a través de los tándems lingüísticos en línea

Joel Fernández García se licenció en Filología Hispánica, con premio extraordinario de licenciatura, en la primera promoción de titulados de la Universitat Rovira i Virgili (1993). Posteriormente cursó el máster de Formación de Profesores de Español como Lengua Extranjera de la Universitat de Barcelona, a la vez que comenzaba a ejercer como docente de español para extranjeros en el Departamento de Filologías Románicas de la URV. Desde el año 1998 es el responsable de los cursos de español para extranjeros del Servicio Lingüístico de la URV.

Montse Martínez Ferré se licenció en Filología Inglesa (1998) y en Traducción e Interpretación (2014) por la Universitat Autònoma de Barcelona. Inició su carrera docente en UAB Idiomes Barcelona, donde tuvo la oportunidad de formarse y ejercer como profesora de inglés en diferentes ámbitos, como la Escuela Universitaria de Turismo y Dirección Hotelera y clases in company. Su experiencia en el autoaprendizaje de lenguas la llevó a trabajar en la Universitat Rovira i Virgili para poner en marcha el Espacio de Aprendizaje de Lenguas del CRAI.

## 05. Trascendiendo la docencia tradicional: conocer en primera persona la realidad de la Unión Europea a partir de las actividades prácticas de una asignatura

Adrià Calvet Casajuana es profesor asociado del Departamento de Derecho Público de la URV, donde trabaja desde 2013. Licenciado en Derecho por la URV, cursó un máster en Políticas Europeas de Cooperación Internacional en la UAB y obtuvo una beca del Patronato Catalán Pro Europa para realizar un máster en Estudios Europeos

en la Université Robert Schuman de Estrasburgo. Después de llevar a cabo las prácticas profesionales en la Comisión Europea en Bruselas, ha trabajado en la Dirección de Relaciones Internacionales de la Diputación de Barcelona y desde el año 2010 desarrolla diferentes actividades profesionales como consultor en el ámbito de las relaciones internacionales y la Unión Europea.

Alfonso González Bondia es profesor titular de universidad en el Departamento de Derecho Público de la URV. Licenciado en Derecho (1991) y máster en Derecho Comparado (1993) por la UAB y doctor en Derecho por la URV (2003). Imparte diversas asignaturas relacionadas con el derecho y las instituciones de la Unión Europea. Sus ámbitos de investigación actuales son la política exterior de la UE, las relaciones entre los entes locales y Europa, el régimen jurídico de la seguridad internacional, los procesos de secesión y el derecho a decidir.

## 06. Una experiencia de valoración del grado de internacionalización de los estudios para trabajar en un mundo global: ¿qué competencias?, ¿qué formación?

Pilar Iranzo García es profesora en el Departamento de Pedagogía de la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología de la Universitat Rovira i Virgili (FCEP-URV), donde trabaja desde el año 1997. Actualmente es responsable académica del Grado de Educación Infantil en la Sede Baix Penedès. Es doctora en Pedagogía por la URV (2002), licenciada en Pedagogía y diplomada en Profesorado de Educación Infantil. Sus líneas de investigación e innovación son la formación inicial y permanente del profesorado, la enseñanza y evaluación de competencias en la universidad, y el liderazgo y la mejora escolares.

Anna Ardévol Grau es titular de universidad de la Universitat Rovira i Virgili, acreditada como catedrática de universidad por ANECA y AQU. Coordina el grupo de investigación MoBioFood, reconocido por la Generalitat de Catalunya. Tiene cuatro tramos de investigación, con más de ochenta y cinco artículos publicados en revistas internacionales (factor H 21). Tiene cuatro tramos de docencia y ha sido coordinadora de máster y doctorado, secretaria de departamento y vicerrectora de Relaciones Internacionales.

Natàlia Català es doctora en Filosofía y Letras (sección Filología Hispánica) por la Universitat de Barcelona (1986) y profesora titular de Lingüística General (1987) del Departamento de Filologías Románicas de la URV. Su actividad docente en la Universidad se ha centrado fundamentalmente en los cursos de Lingüística General y Lingüística Aplicada, tanto de grado como de posgrado. Su actividad investigadora

se ha enmarcado en el contexto de la semántica léxica y la lexicografía y ha dirigido (y participado en) diversos proyectos de investigación competitivos, tanto del ámbito de la filología como de la psicolingüística.

Montse Poblet es profesora agregada del Departamento de Bioquímica y Biología Molecular de la URV, donde trabaja desde el año 1996. Es licenciada en Biología por la Universitat de Barcelona (1988) y se doctora por la URV (1994). Trabaja en el campo de la biotecnología microbiana aplicada a la mejora de la producción de alimentos, especialmente en el ámbito enológico.

## 07. Estudiando los derechos humanos desde una perspectiva transversal y transnacional

Víctor Merino i Sancho es profesor lector de Filosofía del Derecho del Departamento de Derecho Público de la URV, donde trabaja desde el año 2009. Se licenció en Derecho y es doctor por la Universidad de Valencia (2009). Trabaja en el campo de los derechos humanos, las teorías críticas feministas y queers, y el derecho de asilo. Ha realizado diversas estancias en centros internacionales y coordina desde su primera edición el Seminario Internacional sobre Derechos Humanos y Movilidades Humanas en coordinación con la Hiroshima University.

## 08. El European Nursing Module, una herramienta para desarrollar la sensibilidad intercultural de los estudiantes del Grado de Enfermería

María Inmaculada de Molina Fernández es profesora, en comisión de servicios del Instituto Catalán de la Salud (ICS), de la Facultad de Enfermería de la Universitat Rovira i Virgili (URV), donde trabaja desde el año 2011, tras más de veinte años de práctica profesional como enfermera y comadrona en los ámbitos de la atención primaria y hospitalaria. Diplomada en Enfermería por la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) en 1988, especialista en Enfermería Obstétrica y Ginecológica (matrona) por el Ministerio de Sanidad en 1998, máster oficial en Ciencias de la Enfermería por la URV en el año 2011 y doctora por la URV en el año 2014. Es delegada del programa European Nursing Module en los campus Catalunya y Baix Penedès desde el año 2015.

Roser Ricomà Muntané es profesora a tiempo completo del Departamento de Enfermería desde 1993. Diplomada en Enfermería, máster en Ciencias de la Enfermería (2007) y doctora por la URV (2015). Imparte asignaturas relacionadas con el enfermo

crítico y ha participado en diversos proyectos de innovación docente, como aprendizaje basado en problemas (ABP) y sistemas de respuesta personal (SRP). Decana de la Facultad de Enfermería desde el 2011. Miembro de la comisión de Ciencias de la Salud del programa Verifica de la ANECA del 2008 al 2012.

Maria Luisa Mateu es profesora del Departamento de Enfermería de la Universitat Rovira i Virgili en el Campus Terres de l'Ebre. Máster en Ciencias de la Enfermería. Es coordinadora de Movilidad y del programa European Nursing Module (ENM) desde el año 2003. Imparte una asignatura denominada International Nursing cuyo objetivo es dar a conocer lenguaje sanitario y de la salud en inglés, así como introducir a los alumnos en el concepto de enfermería internacional y sus aspectos multiculturales.

Maria Jiménez-Herrera es profesora titular del Departamento de Enfermería de la URV, donde trabaja desde el año 1990. Se diplomó en Enfermería (1998), se licenció en Antropología Social y Cultural (2001), obtuvo un máster en Bioética y Derecho por la UB (2002) y es doctora por la URV (2009). Responsable de Movilidad en la Facultad de Enfermería para los campus Catalunya y Baix Penedès. Trabaja en el campo de la ética profesional sanitaria y la bioética clínica en las diferentes áreas asistenciales, teorías y modelos para la práctica del cuidado, la atención a niños y adultos en situaciones de urgencias, emergencias y críticas para la salud de las personas, así como en el desarrollo de la práctica avanzada en enfermería de urgencias y emergencias.

Elena Abelló Riley es profesora asociada de la Facultad de Enfermería de la Universitat Rovira i Virgili desde el año 2010. Se licenció en dicha universidad en 2013. La asignatura que imparte es International Nursing, una optativa que intenta ayudar a los estudiantes de Enfermería a conocer el lenguaje propio de enfermería en inglés. Ha trabajado como enfermera en Bury, Inglaterra (1977-1981), en el Hospital de la Cruz Roja de Tarragona, España (1983-1986), y en Michigan, Estados Unidos (1989-1993). Actualmente trabaja como enfermera en el Área Básica de Salud del Morell, Tarragona.

## 09. The SMiLE Programme

Mònica Escarcelle enseña Ciencias Naturales en el Instituto de Altafulla. Tiene un doctorado en Bioquímica y Biología Molecular y ha participado en proyectos científicos en diversos laboratorios de investigación de los Estados Unidos y Europa. Desde el año 2004 participa en diferentes programas educativos en escuelas secundarias y en centros de recursos pedagógicos. Ha coordinado de forma activa, junto con Elizabeth Russell y Susana de Llobet, la puesta en marcha de The SMiLE Programme, un proyecto conjunto entre la URV y el Departamento de Educación.

Elizabeth Russell es catedrática de Estudios Literarios y Culturales en el Departamento de Estudios Ingleses y Alemanes. Como primera coordinadora de Movilidad del Departamento, ayudó a establecer vínculos con otras universidades europeas. Esta actividad culminó con el proyecto SMiLE, que ella fundó junto con Mònica Escarcelle y Susana de Llobet. SMiLE ofrece períodos de prácticas para los estudiantes de movilidad recién llegados. En el año 2014 recibió el premio a la Enseñanza Innovadora de la URV. De su carrera profesional destacan las cuatro estancias docentes en la University of Mysore, en la India.

Susana de Llobet es técnica en Estrategia Internacional en el Centro Internacional de la URV. Ha cursado másteres en Documentación y en Antropología Médica, estudios con los que tiene el DEA. Su trayectoria profesional está centrada en el mundo de la educación internacional y en el de la documentación. Ha trabajado en escuelas, en el CRDP de Lyon y en la Fundación Catalana para la Investigación en Barcelona colaborando en diversas publicaciones de educación universitaria. En la URV puso en funcionamiento y dirigió la Oficina de Relaciones Internacionales, y en el año 2009 participó, junto con Elizabeth Russell y Mònica Escarcelle, en el lanzamiento del proyecto de educación internacional SMiLE, en cuyo desarrollo colabora actualmente.

## 10. El programa "Colabora en un proyecto de cooperación internacional" de la Universitat Rovira i Virgili

Joan Fuster es técnico del Centro de Cooperación para el Desarrollo "URV Solidaria", geógrafo y DEA en Geografía. Ha cursado los posgrados de Agente de Desarrollo Internacional y de Responsabilidad Social, y es máster en Gestión Turística para el Desarrollo Local y Regional. Coordina el posgrado Cooperación, Desarrollo e Innovación Social (URV) y es profesor colaborador de la asignatura Desarrollo Sostenible (Economía y Empresa, UOC).

Inés Solé Guillén es técnica del Centro de Cooperación para el Desarrollo "URV Solidaria" desde el 2010, es licenciada en Derecho por la URV y posgraduada en Cooperación, Desarrollo e Innovación Social por la URV.

## 11. Docencia en inglés en la Facultad de Economía y Empresa

Mercedes Teruel es profesora agregada del Departamento de Economía de la Universitat Rovira i Virgili. Tiene estudios en Economía (URV), máster en Economía (University of Essex) y doctorado en Economía y Empresa (URV). Ha realizado un

posdoctorado en el Max Planck Institute of Economics (Alemania). Sus intereses son el comportamiento empresarial y la innovación. Ha ganado el Richard R. Nelson Prize (2016) y es la actual responsable del Grado de Economía.

M. Teresa Sorrosal Forradellas es profesora colaboradora del Departamento de Gestión de Empresas de la URV, al que se incorporó en 2005. Es licenciada en Administración y Dirección de Empresas (1996) y doctora (2005) por la UB, habiendo obtenido el premio extraordinario de doctorado. Es miembro del grupo de investigación Mercados y Análisis Financiero. Sus intereses se centran en la aplicación de redes neuronales artificiales en las finanzas. Actualmente es vicedecana de la Facultad de Economía y Empresa de la URV.

## 12. La comunicación 360° de la internacionalización URV: se internacionaliza la comunicación a la vez que se comunica la internacionalización

Núria Golobardes es licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas por la URV, universidad en la que comenzó a trabajar en 2010, en el ámbito de bibliotecas. Desde entonces ha estado en diversas unidades desarrollando tareas variadas, pero siempre en contacto con la vertiente comunicativa. A partir de 2014 se une al equipo del International Center para gestionar las prácticas internacionales y dar apoyo a la movilidad saliente, a la vez que impulsa la comunicación de la unidad como gestora de redes sociales y editora del boletín de temas internacionales y desarrolla las herramientas comunicativas.

Marina Casals es licenciada en Traducción e Interpretación y tiene un máster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. Su experiencia en el ámbito internacional la ha llevado a trabajar en la Tampere University (Finlandia) y en la Al Akhawayn University (Marruecos), donde ha ocupado diferentes cargos (gestora de eventos, jefa de protocolo, directora asociada para el desarrollo y la comunicación). Se unió a la Universitat Rovira i Virgili (España) como coordinadora de la Unidad de Internacionalización en el GTR y actualmente es jefa del International Center.

Rebeca Tomás comenzó a trabajar en la URV en 2003 ofreciendo apoyo en la elaboración y gestión de proyectos. Se incorporó a la Unidad de Internacionalización Estratégica en 2005 y al International Center en 2013. Ha participado en el desarrollo y la promoción de programas de estudio internacionales, es asesora de políticas internacionales y tendencias mundiales, y ha colaborado en la implementación del Plan Estratégico de Internacionalización de la URV y como ponente en diversas conferencias.

## 13. El Prácticum de Cooperación en Nicaragua: una experiencia de aprendizaje-servicio para la realización de las prácticas externas y el trabajo final de grado en la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología

Paloma Vicens Calderón es licenciada en Psicología y en Filosofía y doctora en Psicología. Actualmente es titular de universidad y vicedecana de la Facultad de Ciencias de la Educación y Psicología de la URV. Cuenta con casi veinte años de experiencia docente y profesional, a lo largo de la cual ha publicado numerosos artículos en el ámbito de la psicobiología. Sus intereses la han llevado a formarse en psicoterapia integradora humanista y en psicología clínica infantil y juvenil, así como en el ámbito de la terapia asistida por animales o la meditación en la práctica clínica. Es miembro de la asociación sin ánimo de lucro 4 Potes, de terapia asistida con animales, y la Fundación El Sueño de la Campana.

*Universitat Rovira i Virgili*

**En este libro encontrará las prácticas llevadas a cabo en la Universitat Rovira i Virgili para favorecer su internacionalización. Este ha sido uno de sus objetivos centrales desde su creación hace 25 años y lo debe seguir siendo con carácter permanente. La internacionalización constituye uno de los vectores directores de toda universidad, el elemento imprescindible que permite a las universidades mantenerse en permanente diálogo con las instituciones, vincularse a la vanguardia del conocimiento, captar talento y transmitir conocimiento.**

25 1991-2016
UNIVERSITAT ROVIRA i VIRGILI

